

11.11.2011

A7-0367/ 001-133

**EMENDI 001-133**

mill-Kumitat għat-Trasport u t-Turizmu

**Rapport**

**Debora Serracchiani**

Żona ferrovjarja unika Ewropea

**A7-0367/2011**

Proposta għal direttiva (COM(2010)0475 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD))

---

**Emenda 1**

**Proposta għal direttiva**

**Premessa 2 a ġdida**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(2a) Is-sehem tas-settur tal-ferroviji fit-trasport ma kienx qed jiżdied tul l-aħhar għaxar snin, kontra l-għanijiet tal-pakkett ferrovjarju 2001, u dan juri l-bżonn ta' aktar titjib tal-leġiżlazzjoni attwali għall-appoġġ tas-settur. Għalhekk, din ir-riorganizzazzjoni hija essenzjali.*

*Ġustifikazzjoni*

*L-iżvilupp tat-trasport ferrovjarju mill-adozzjoni tal-ewwel pakkett ferrovjarju ma laħaqx l-aspettattivi ta' rkupru tas-settur. Pereżempju bejn l-1996 u l-2008 s-sehem modali tal-merkanzija ferrovjarja naqas bejn 2 u 10.6 %, waqt li l-garr tal-merkanzija bit-triq żdied minn 42.1 sa 45.9 %. L-UE meħtieġa ttejjeb b'mod urgenti l-leġiżlazzjoni tagħha biex tappoġġa l-ferroviji, tevita l-kongestjoni ulterjuri fit-toroq u ttejjeb is-sitwazzjoni ambjentali tagħha.*

**Emenda 2**

**Proposta għal direttiva**

**Premessa 2 b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(2b) Id-diversi proċeduri ta' ksur kontra l-Istati Membri juru biċ-ċar li l-leġiżlazzjoni attwali tagħti lok għal differenzi fl-interpretazzjoni u li jeħtieġ kjarifika u titjib tal-Ewwel Pakkett Ferrovarju biex jiġi żgurat il-ftuh ġenwin tas-suq ferrovarju Ewropew.**

### **Emenda 3**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 2 c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(2c) L-investment fl-iżvilupp u ż-żamma tal-infrastruttura ferrovarja jibqa' ma jkunx biżżejjed sabiex jiżgura l-iżvilupp u l-kapaċità tas-settur biex dan ikun kompetittiv.**

*Ġustifikazzjoni*

*In-nuqqas ta' investment huwa problema kruċjali li r-riforma se jkollha tittratta.*

### **Emenda 4**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 2 d (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(2d) Dawk id-Direttivi li flimkien jagħmlu l-Ewwel Pakkett Ferrovarju ma evitawx varjazzjoni konsiderevoli fl-istruttura u l-livell ta' spiża għall-infrastruttura tal-ferroviji u l-forma u t-tul tal-proċessi ta' allokkazzjoni ta' kapaċità;**

*Ġustifikazzjoni*

*L-ispejjeż għall-infrastruttura u l-mod li bih jiġu kkalkolati għadhom ivarjaw ħafna fl-UE kollha. Dan jikkomplika ħafna t-trasport internazzjonali bil-ferroviji. L-istess jgħodd għall-allokkazzjoni tal-passaġġi għall-ferroviji. Il-leġiżlazzjoni attwali jeħtieġ aktar titjib.*

### **Emenda 5**

**Proposta ghal direttiva  
Premessa 2 e (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(2e) Kundizzjonijiet tas-suq li ma jkunux trasparenti huma ostaklu ovvju ghal servizzi ferrovjarji kompetittivi.**

*Ġustifikazzjoni*

*In-nuqqas ta' trasparenza huwa ostaklu għad-dhul fis-suq ta' impriži godda li jistgħu joħolqu settur ferrovjarju aktar kompetittiv.*

**Emenda 6**

**Proposta ghal direttiva  
Premessa 3 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(3a) Il-koeżistenza, fi hdan l-Istati Membri, ta' diversi skemi tas-sigurtà soċjali fis-settur ferrovjarju tippreżenta r-riskju ta' kompetizzjoni ingusta bejn operaturi ferrovjarji godda u operaturi ferrovjarji antiki, u thegġeg armonizzazzjoni, filwaqt li thares l-ispeċifiċitajiet tas-settur u tal-Istati Membri.**

**Emenda 7**

**Proposta ghal direttiva  
Premessa 3 b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(3b) Ghandu jiġi żgurat li l-korpi regolatorji se jwettqu d-dmirijiet ta' monitoraġġ tagħhom, sabiex jiġi żgurat li ma jkunx hemm diskriminazzjoni bejn l-impriži ferrovjarji, l-implimentazzjoni tal-politiki tal-imposti xierqa u l-konformità mal-prinċipju tas-separazzjoni tal-kontijiet.**

## *Ġustifikazzjoni*

*In-nuqqas ta' forniment ta' tali garanziji huwa wiehed mill-ostakli għal settur ferrovjarju kompetittiv.*

### **Emenda 8**

#### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 3 c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(3c) Sabiex tiġi kkompletata ż-żona ferrovjarja Ewropea, jehtieġ li jkun hemm interoperabbiltà shiha tas-sistema ferrovjarja fil-livell Ewropew. L-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea għandha tiġi assenjata s-setgħat u r-riżorsi xierqa sabiex tilhaq dan l-għan b'mod aktar rapidu, inter alia fir-rigward tal-iżvilupp tal-istandards komuni għaċ-ċertifikazzjoni tar-rolling stock u s-sikurezza u s-sistemi ta' senjalar.***

### **Emenda 9**

#### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(4) Is-servizzi reġjonali, urbani u suburbani kif ukoll l-attivitajiet ta' trasport fil-forma ta' shuttle services fiċ-Channel Tunnel għandhom ikunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

(4) Is-servizzi reġjonali, urbani u suburbani kif ukoll l-attivitajiet ta' trasport fil-forma ta' shuttle services fiċ-Channel Tunnel għandhom ikunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. ***Ferroviji antiki u tradizzjonali li jivvjaġġaw fuq il-binarji tagħhom għandhom ukoll ikunu eżentati mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva.***

### **Emenda 10**

#### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(6) Biex ikun żgurat li l-iżvilupp fil-gejjieni u t-thaddim effiċjenti tas-sistema tal-ferrovija, għandha ssir distinzjoni bejn il-forniment tas-servizzi tat-trasport u t-thaddim tal-infrastruttura. Minhabba din is-sitwazzjoni, jeħtieġ li dawn iż-żewġ attivitajiet ikunu *mmexxija* b'mod separat u jkollhom żewġ kontijiet separati.

*Emenda*

(6) Biex ikun żgurat li l-iżvilupp fil-gejjieni u t-thaddim effiċjenti tas-sistema tal-ferrovija, għandha ssir distinzjoni bejn il-forniment tas-servizzi tat-trasport u t-thaddim tal-infrastruttura. Minhabba din is-sitwazzjoni, jeħtieġ li dawn iż-żewġ attivitajiet ikunu *mmexxija* b'mod separat u jkollhom żewġ kontijiet separati, ***li jiggarrantixxu t-trasparenza li tiżgura li l-ebda fondi pubbliċi ma jinghataw b'mod alternattiv għal attivitajiet kummerċjali oħra;***

*Ġustifikazzjoni*

*Dan huwa l-uniku mod ta' kif tista' tiġi żgurata t-trasparenza meħtieġa għal suq aktar kompetittiv u aċċessibbli.*

**Emenda 11**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 6 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(6a) Għandha tiġi żgurata s-separazzjoni stretta tal-kontijiet bejn il-manijer tal-infrastruttura u l-impriża ferrovjarja. Il-fondi pubbliċi allokat għal wiehed mill-oqsma tal-attività ma għandhomx jiġu trasferiti lejn qasam iehor tal-attività. Din il-projbizzjoni għandha tintwera b'mod ċar fir-regoli tal-kontabbiltà ta' kull qasam ta' attività. L-Istat Membru u l-korp regolatorju nazzjonali għandhom jiżguraw l-applikazzjoni effikaċi ta' din il-projbizzjoni.***

*Ġustifikazzjoni*

*Hemm il-ħtieġa ta' aktar trasparenza dwar il-flussi tal-flus pubbliċi bejn il-manijer tal-infrastruttura u l-impriża ferrovjarja.*

**Emenda 12**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 6 b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(6b) Hi x'inhi n-natura t-tip ta' impriża, l-operaturi ferrovjarji kollha jridu jirrispettaw il-leġiżlazzjoni dwar il-harsien soċjali u s-saħħa biex b'hekk jevitaw il-prattika ta' dumping soċjali u ta' kompetizzjoni inġusta.**

*Ġustifikazzjoni*

*Il-kompetizzjoni fis-suq ferrovjarju ma għandhiex titwettaq askapitu tal-kundizzjonijiet tax-xogħol u tal-ħarsien soċjali tal-ħaddiema. Il-ħarsien tal-liġijiet nazzjonali fir-rigward tal-ħarsien soċjali u tas-saħħa għandu jiġi żgurat għall-operaturi kollha, hu x'inhu l-mudell ta' kummerċ tagħhom.*

### **Emenda 13**

**Proposta ghal direttiva  
Premessa 6 c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(6c) Sabiex it-trasport bil-ferrovija jkun kompetittiv meta mqabbel mat-trasport bit-triq, għandhom ikunu standardizzati d-diversi regolamenti nazzjonali, bħalma huma d-dispożizzjonijiet tas-sikurezza għas-settur ferrovjarju, l-istandardizzazzjoni u t-trattament tad-dokumenti ta' akkumpanjament, ir-regoli għall-formazzjoni tal-ferrovija u d-dokumentazzjoni rilevanti relatata magħhom, l-istandardizzazzjoni tas-sinjali u tal-identifikazzjoni rigward it-tmexxija tal-ferrovija, l-istandardizzazzjoni tal-miżuri u l-kontrolli għat-trasport tal-merkanzija perikoluża u r-reġistrazzjoni u l-kontrolli uniċi għat-trasport tal-iskart;**

### **Emenda 14**

**Proposta ghal direttiva  
Premessa 10 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(10a) L-Unjoni għandha tesplora sorsi**

*alternattivi ta' finanzjament għal proġetti ferrovjarji Ewropej permezz ta' strumenti finanzjarji innovattivi, bħal proġetti bonds tal-Unjoni, biex tinkoraġġixxi l-investiment privat u biex ittejjeb l-aċċess għall-kapital ta' riskju. Bl-istess mod, is-suq ferrovjarju għandu jkun attraenti għal investituri privati alternattivi permezz ta' oqfsa ġuridici trasparenti u ċari;*

#### *Ġustifikazzjoni*

*In-nuqqas ta' finanzjament huwa wieħed mir-raġunijiet prinċipali għas-sitwazzjoni diffiċli tal-ferroviji Ewropej. Jehtieġ li jiġu żviluppati strateġiji alternattivi u s-sorsi ta' finanzjament. B'mod partikolari jrid jiżdied il-finanzjament tal-infrastruttura. L-Istati Membri li jallokaw finanzjament għall-infrastruttura tagħhom għandhom jingħataw ukoll il-garanzija li dawn il-flus ma jintużawx għal raġunijiet oħra għajr għal skopijiet purament ta' infrastruttura.*

#### **Emenda 15**

##### **Proposta għal direttiva Premessa 10 b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(10b) L-Istati Membri u l-manijers tal-infrastruttura għandhom ikunu kapaċi jiffinanzjaw l-investiment tal-infrastruttura permezz ta' mezzi oħra għajr finanzjament dirett mill-Istat bħal finanzjament mis-settur privat;*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa xieraq li ssir referenza għall-possibbiltà li l-manijers tal-infrastruttura jiġu stabbiliti jew joperaw permezz ta' mudelli ta' finanzjament alternattiv li minnhom jistgħu jiksbu finanzjament privat. Dan huwa essenzjali biex jiġu salvagwardjati l-mekkaniżmi ta' finanzjament eżistenti fi Stati Membri.*

#### **Emenda 16**

##### **Proposta għal direttiva Premessa 11**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(11) Settur effiċjenti tal-merkanzija, speċjalment tul il-fruntieri, jehtieġ azzjoni biex *jinfetax is-suq.*

(11) Settur effiċjenti *tal-passiġġieri u* tal-merkanzija, speċjalment tul il-fruntieri *u b'mod partikolari fil-każijiet fejn il-wisa'*

**bejn il-binarji ghadha tirrappreżenta ostaklu fiżiku għall-kompetizzjoni, jeħtieġ azzjoni *urġenti* biex *jinfethu s-swieq fl-Istati Membri individwali u biex tiġi generata l-kompetittività.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-wisa' differenti bejn il-binarji bejn Franza u Spanja pereżempju hija ostaklu konkret u fiżiku għall-kompetizzjoni li jkompli jżid mal-ostakli regolatorji li huma diġà hafna fis-settur ferrovjarju. Is-settur tat-trasport ferrovjarju huwa wieħed mill-ftit setturi fejn is-suq uniku għadu ma giex stabbilit. Għaldaqstant, jeħtieġ li l-proċess ta' ftuħ tas-suq jiġi estiż għal-liberalizzazzjoni tat-trasport ferrovjarju nazzjonali. L-*effiċjenza tirrikjedi suq kompetittiv.**

#### **Emenda 17**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Premessa 14**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(14) L-introduzzjoni ta' servizzi godda internazzjonali tal-passiġġieri b'aċċess miftuħ u b'waqfiet intermedji ***ma għandhiex tintuża biex jinfetah is-suq għas-servizzi domestiċi tal-passiġġieri, iżda*** għandha ***sempliment tkun iffukata fuq*** waqfiet li huma anċillari għar-rotta internazzjonali. L-iskop prinċipali tas-servizzi ***l-godda*** għandu jkun li jingarru passiġġieri li jkunu qed jivvjaġġaw fuq vjaġġ internazzjonali. Meta ssir il-valutazzjoni dwar jekk dak huwiex l-iskop prinċipali tas-servizz għandhom jitqiesu kriterji bħall-proporzjon ta' turnover, u ta' volum, li ġej mit-trasport ta' passiġġieri domestiċi jew internazzjonali, u t-tul tas-servizz. Il-valutazzjoni tal-iskop ewlieni tas-servizz trid titwettaq mill-korp regolatorju nazzjonali rispettiv fuq talba tal-parti interessata.

###### *Emenda*

(14) L-introduzzjoni ta' servizzi godda internazzjonali tal-passiġġieri b'aċċess miftuħ u b'waqfiet intermedji għandha ***tiffoka fuq*** waqfiet li huma anċillari għar-rotta internazzjonali. L-iskop prinċipali tas-servizzi ***bhal dawn*** għandu jkun li jingarru passiġġieri li jkunu qed jivvjaġġaw fuq vjaġġ internazzjonali. Meta ssir il-valutazzjoni dwar jekk dak huwiex l-iskop prinċipali tas-servizz għandhom jitqiesu kriterji bħall-proporzjon ta' turnover, u ta' volum, li ġej mit-trasport ta' passiġġieri domestiċi jew internazzjonali, u t-tul tas-servizz. Il-valutazzjoni tal-iskop ewlieni tas-servizz trid titwettaq mill-korp regolatorju nazzjonali rispettiv fuq talba tal-parti interessata;

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda għandha tagħmel it-test iktar miftuħ u taġġornah.*

#### **Emenda 18**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Premessa 15 a (ġdida)**



*(15a) Ir-Regolament KE Nru 1370/2007 jippermetti li l-Istati Membri jiżguraw li l-haddiema jzommu d-drittijiet soċjali tagħhom, fil-qafas tas-separazzjoni bejn il-forniment tas-servizzi tat-trasport u l-immaniġġjar tal-infrastruttura, fatt li jista' jimplika trasferiment ta' impriża;*

## **Emenda 19**

### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 16**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(16) Il-ftuħ ta' servizzi internazzjonali tal-passiġġieri, għal kompetizzjoni jista' jkollu implikazzjonijiet fuq l-organizzazzjoni u l-finanzjament ta' servizzi ferrovjarji tal-passiġġieri provduti taħt kuntratt ta' servizz pubbliku. L-Istati Membri għandu jkollhom l-għażla li jillimitaw id-dritt għall-aċċess għas-suq fejn dan id-dritt ikun jikkomprometti l-bilanċ ekonomiku ta' dawn il-kuntratti ta' servizz pubbliku u fejn tingħata approvazzjoni mill-korpi regolatorji rilevanti msemmija fl-Artikolu 55 ta' din id-Direttiva abbażi tal-analiżi ekonomika objettiva, wara talba mill-awtoritajiet kompetenti li jkunu taw il-kuntratti ta' servizz pubbliku.

(16) Il-ftuħ ta' servizzi internazzjonali tal-passiġġieri, għal kompetizzjoni jista' jkollu implikazzjonijiet fuq l-organizzazzjoni u l-finanzjament ta' servizzi ferrovjarji tal-passiġġieri provduti taħt kuntratt ta' servizz pubbliku. L-Istati Membri għandu jkollhom l-għażla li jillimitaw id-dritt għall-aċċess għas-suq fejn dan id-dritt ikun jikkomprometti l-bilanċ ekonomiku ta' dawn il-kuntratti ta' servizz pubbliku u fejn tingħata approvazzjoni mill-korpi regolatorji rilevanti msemmija fl-Artikolu 55 **u, f'każ ta' bżonn, in-netwerk ta' korpi regolatorji kif stipulat fl-Artikolu 57** ta' din id-Direttiva abbażi tal-analiżi ekonomika objettiva, wara talba mill-awtoritajiet kompetenti li jkunu taw il-kuntratti ta' servizz pubbliku.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda għandha l-għan li twessa' l-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjoni dwar is-servizzi nazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri. Għandha wkoll l-għan li tippermetti li n-netwerk ta' korpi regolatorji jintervieni jekk ikun meħtieġ.*

## **Emenda 20**

### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 18 a (ġdida)**

*(18a) L-iżviluppi fis-suq urew li t-tishih tar-rwol tal-korpi regolatorji huwa thassib kruċjali. Jekk dawn iridu jiżvolġu rwol kruċjali fil-garanzija ta' ambjent ġust b'kundizzjonijiet indaqs fir-rigward tal-aċċess, jehtieġ li jirċievu l-mezzi finanzjarji kif ukoll persunal u tagħmir logistiku xierqa biex iwettqu dan ir-rwol;*

## **Emenda 21**

### **Proposta ghal direttiva Premessa 18 b (ġdida)**

*Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva*

*Emenda*

*(18b) Il-korp regolatorju nazzjonali għandu jkun awtorità regolatorja indipendenti, li tkun dotata b'setghat ta' inizjattiva proprja u ta' investigazzjoni u tkun kapaċi tagħti opinjonijiet u tiehu deċiżjonijiet infurzabbli, biex b'hekk jiġi żgurat suq miftuh, minghajr fruntieri u li fi hdanu jingħata lok għal kompetizzjoni hielsa u ġusta;*

## **Emenda 22**

### **Proposta ghal direttiva Premessa 19**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(19) Il-korp regolatorju għandu jiffunzjona b'tali mod li jevita kwalunkwe kunflitt ta' interessi u kwalunkwe involviment possibbli fl-għotja tal-kuntratt ta' servizz pubbliku taht kunsiderazzjoni. Il-kompetenza tal-korp regolatorju għandha tkun estiża biex tippermetti l-valutazzjoni tal-iskop tas-servizz internazzjonali u, fejn hu xieraq, l-impatt ekonomiku potenzjali fuq kuntratti ta' servizz pubbliku eżistenti.

(19) Il-korp regolatorju għandu jiffunzjona b'tali mod li jevita kwalunkwe kunflitt ta' interessi u kwalunkwe involviment possibbli fl-għotja tal-kuntratt ta' servizz pubbliku taht kunsiderazzjoni, **minghajr preġudizzju għall-ghażla ta' dan il-korp ifffinanzjat mill-baġit nazzjonali jew mill-imposti fuq is-settur ferrovjali u għall-pubblikazzjoni tal-informazzjoni rilevanti.** Il-kompetenza tal-korp regolatorju għandha tkun estiża biex tippermetti l-valutazzjoni tal-iskop tas-servizz internazzjonali u, fejn

hu xieraq, l-impatt ekonomiku potenzjali fuq kuntratti ta' servizz pubbliku eżistenti;

### *Ġustifikazzjoni*

*Id-direttiva toħloq korp regolatorju indipendenti, iżda ma ssemmi l-ebda finanzjament tiegħu. Jeħtieġ li t-trasparenza teħtieġ li tiġi introdotta referenza speċifika għal sors possibbli ta' finanzjament, li jista' jkun fondi pubbliċi jew imposti fuq is-settur. L-informazzjoni għandha ssir disponibbli għall-pubbliku.*

### **Emenda 23**

#### **Proposta għal direttiva Premessa 19 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(19a) Il-korp regolatorju nazzjonali għandu jkun kompletament indipendenti fl-organizzazzjoni tiegħu, fid-deċiżjonijiet tiegħu dwar il-finanzjament, fl-istruttura ġuridika u fit-teħid tad-deċiżjonijiet tiegħu minn kwalunkwe maniġer tal-infrastruttura, korp responsabbli mill-imposti, korp tal-allokkazzjoni jew applikant. Il-korp regolatorju nazzjonali għandu jkollu l-kapaċità amministrattiva meħtieġa f'termini ta' persunal u riżorsi li jiżguraw suq ferrovjarju miftuħ u trasparenti. Il-livell meħtieġ ta' persunal għandu jkun marbut direttament mal-htigijiet tas-suq u għandu jvarja kif suppost. Ikun jeħtieġ li l-korp jiehu deċiżjoni dwar kwalunkwe lmenti, jaġixxi fuq inizjattiva tiegħu, jinvestiga każijiet ta' tilwim u jissorvelja l-iżvilupp tas-suq. Għandu jkun appoġġat minn dipartiment regolatorju tal-Kummissjoni. Barra minn hekk, il-korp regolatorju nazzjonali għandu jżomm bażi tad-data bl-abbozzi tad-deċiżjonijiet tiegħu aċċessibbli għall-Kummissjoni;***

### *Ġustifikazzjoni*

*Din il-premessa hija konformi mal-emendi proposti għall-Artikoli 55-57 li jimmiraw li jsaħħu r-rwol u l-poteri tal-korp regolatorju. Din il-proposta qed issir biex jitwaqqaf dipartiment regolatorju fi ħdan il-Kummissjoni Ewropea (DG Mobbiltà u Trasport, DG Kompetizzjoni, idealment taħlita tat-tnejn) biex jaġhti pariri, gwida u taħriġ lill-korpi regolatorji nazzjonali fix-xogħol tagħhom u biex jiksbu r-riżorsi meħtieġa (umani, finanzjarji, intellettwali).*

## Emendi 24 u 25

### Proposta ghal direttiva Premessa 21

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(21) Il-korpi regolatorji nazzjonali għandhom **jagħmlu skambju ta' informazzjoni u**, fejn rilevanti f'każijiet individwali, jikkoordinaw fuq il-prinċipji u l-prattika li jagħmlu valutazzjoni dwar jekk il-bilanċ ekonomiku ta' kuntratt ta' servizz pubbliku huwiex kompromess. Huma għandhom b'mod progressiv jiżviluppaw linji gwida bbażati fuq l-esperjenzi tagħhom.

#### *Emenda*

(21) Il-korpi regolatorji nazzjonali għandhom, **taht l-awspiċċi tal-Kummissjoni, johlqu netwerk biex isahħu l-kooperazzjoni tagħhom permezz tal-iżvilupp ta' prinċipji komuni u l-iskambju tal-ahjar Prattiki u tal-informazzjoni. Huma għandhom ukoll**, fejn rilevanti f'każijiet individwali, jikkoordinaw fuq il-prinċipji u l-prattika li jagħmlu valutazzjoni dwar jekk il-bilanċ ekonomiku ta' kuntratt ta' servizz pubbliku huwiex kompromess. Huma għandhom b'mod progressiv jiżviluppaw **fil-livell Ewropew** linji gwida **komuni** bbażati fuq l-esperjenzi tagħhom. **Fuq il-bażi tal-esperjenza ta' dak in-netwerk ta' korpi regolatorji, il-Kummissjoni għandha tressaq proposta legiżlattiva għat-twaqqif ta' korp regolatorju Ewropew;**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din il-premessa hija konformi mal-emendi proposti għall-Artikoli 55-57 li jimmiraw li jsahħu r-rwol u l-poteri tal-korp regolatorju i l-kooperazzjoni bejn il-korpi regolatorji nazzjonali.*

## Emenda 26

### Proposta ghal direttiva Premessa 22

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(22) Sabiex tiġi żgurata l-kompetizzjoni ġusta bejn l-impriżi ferrovjarji, **għandha ssir distinzjoni bejn** il-forniment tas-servizzi tat-trasport u t-tħaddim tal-faċilitajiet tas-servizz. **Minhabba din is-sitwazzjoni, huwa mehtieg li dawn iż-żewġ attivitajiet jiġu mmaniġġjati b'mod indipendenti minn xulxin f'entitajiet legalment distinti. Tali indipendenza ma għandhiex timplika l-istabbiliment ta'**

#### *Emenda*

(22) Sabiex tiġi żgurata l-kompetizzjoni ġusta bejn l-impriżi ferrovjarji, il-forniment tas-servizzi tat-trasport u t-tħaddim tal-faċilitajiet tas-servizz **għandhom jitmexxew b'mod trasparenti u nondiskriminatorju. Il-korp regolatorju għandu l-kompitu li jara li dan l-immaniġġjar trasparenti u nondiskriminatorju jsir skont il-proċeduri definiti f'din id-Direttiva.**

***korp jew kumpanija separata ghal kull faċilità tas-servizz.***

*Ġustifikazzjoni*

*Is-separazzjoni totali tas-servizzi tat-trasport mhux bilfors se twassal għal kompetizzjoni ġusta bejn dawn l-attivitajiet. Għall-kuntrarju, din is-separazzjoni se twassal għal aktar spejjeż fuq livell organizzattiv, għal żieda fil-burokrazija u fl-ispejjeż amministrattivi. Dan se jikkawża konsegwenzi negattivi għall-kompetittività fis-settur ferrovjarju meta mqabbel ma' metodi oħrajn ta' trasport.*

**Emenda 27**

**Proposta ghal direttiva**

**Premessa 23**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(23) Biex ikunu żgurati servizzi adegwati u li wiehed joqgħod fuqhom, jehtieg li jkun żgurat li, f'kull hin, l-imprizi ferrovjarji josservaw ċerti rekwiżiti dwar reputazzjoni tajba, qagħda finanzjarja tajba u kompetenza professjonali.

*Emenda*

(23) Biex ikunu żgurati servizzi adegwati u li wiehed joqgħod fuqhom, jehtieg li jkun żgurat li, f'kull hin, l-imprizi ferrovjarji josservaw ċerti rekwiżiti dwar reputazzjoni tajba, qagħda finanzjarja tajba, **standards soċjali** u kompetenza professjonali.

**Emenda 28**

**Proposta ghal direttiva**

**Premessa 24**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(24) Għall-protezzjoni tal-konsumaturi u terzi persuni kkonċernati, huwa **importanti** li jkun żgurat li l-imprizi ferrovjarji jkunu assigurati biżżejjed kontra r-responsabbiltà.

*Emenda*

(24) Għall-protezzjoni tal-konsumaturi u terzi persuni kkonċernati, huwa **essenzjali** li jkun żgurat li l-imprizi ferrovjarji jkunu assigurati biżżejjed kontra r-responsabbiltà. ***Il-kopertura tar-responsabbiltà tagħhom f'każ ta' incidenti permezz ta' garanziji provduti minn banek jew imprizi ohra għandha tkun permessa wkoll, sakemm din il-kopertura tiġi offruta bil-kundizzjonijiet tas-suq, ma tirriżultax f'għajjnuna mill-Istat u ma jkunx fiha elementi ta' diskriminazzjoni kontra imprizi ferrovjarji oħrajn;***

*Ġustifikazzjoni*

*L-imprizi ferrovjarji għandu jkollhom il-libertà li japplikaw diversi għażliet proporzjonati*

*ghar-responsabbiltà ċivili, peress li hemm diversi livelli ta' riskji f'nertwerks ferrovjarji differenti. F'bosta għazliet tal-Istati Membri bħall-adegwatezza tal-kapital proprju jew il-garanziji bankarji jiġu użati b'suċċess għall-kopertura tar-responsabbiltà ċivili.*

## **Emendi 29 u 30**

### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 25**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(25) Impriża ferrovjarja għandha tkun ukoll meħtieġa tosserva regoli nazzjonali u tal-Unjoni dwar il-forniment ta' servizzi ferrovjarji, applikati b'manjiera nondiskriminatorja, li huma intenzjonati biex jiżguraw li tista' tkompli bl-attivitajiet tagħha f'sikurezza kompleta u b'rigward **xieraq għas-saħħa, il-kundizzjonijiet soċjali** u d-drittijiet tal-ħaddiema u tal-konsumaturi fuq witat speċifiċi ta' binarji.

##### *Emenda*

(25) **Kull** impriża ferrovjarja għandha tkun ukoll meħtieġa tosserva regoli **kemm** nazzjonali **kif ukoll** tal-Unjoni dwar il-forniment ta' servizzi ferrovjarji, applikati b'manjiera nondiskriminatorja, li huma intenzjonati biex jiżguraw li tista' tkompli bl-attivitajiet tagħha f'sikurezza kompleta u b'rigward **shih għall-obbligi eżistenti fl-oqsma tal-kundizzjonijiet soċjali, is-saħħa** u d-drittijiet tal-ħaddiema u tal-konsumaturi fuq witat **kollha** speċifiċi ta' binarji.

##### *Ġustifikazzjoni*

*L-impriži ferrovjarji għandhom jirrispettaw u jissodisfaw bis-shih id-dispożizzjonijiet eżistenti dwar is-saħħa, id-drittijiet tal-ħaddiema u l-kundizzjonijiet soċjali. Barra minn hekk, għandu jkun ovvju li l-kundizzjonijiet imsemmija jeħtieġ li jiġu sodisfatti fil-każijiet kollha.*

## **Emenda 31**

### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 26 a (ġdida)**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

##### *Emenda*

**(26a) Hafna drabi, l-ghoti tal-liċenzji għar-rolling stock tal-impriži ferrovjarji għadu jiġi ostakolat mingħajr ġustifikazzjoni u dan ifixkel l-aċċess għas-suq. Għalhekk, huwa xieraq li l-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea jkollha mandat b'saħħtu f'dan ir-rigward. Għalhekk, il-Kummissjoni hija mitluba, bhala parti mir-reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 881/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tal-**

*Ferroviji <sup>1</sup>, biex tistudja jekk il-mandat tal-Aġenzija Ferrovarja Ewropea jistax jiġi estiż.*

*<sup>1</sup>ĠU L 164, 30.4.2004, p. 1.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Mhuwiex dejjem faċli għall-imprizi ferrovarji jiksbu aċċess għas-swieq ferrovarji ta' Stat Membru. Bħala parti mir-reviżjoni pplanata tar-Regolament li jirregola l-Aġenzija Ferrovarja Ewropea, l-Aġenzija għandha tingħata setgħat akbar biex tissorvelja, b'mod aktar strett, l-imġiba tal-Istati Membri li indirettament jimblukaw l-aċċess għas-suq permezz tal-politiki tagħhom dwar l-għoti ta' liċenzji u biex tiegħu azzjoni kontra tali mġiba. Għandha tiġi inkluża wkoll talba lill-Kummissjoni biex tistudja din il-possibbiltà.*

#### **Emenda 32**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Premessa 27**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(27) Sabiex tiġi żgurata t-trasparenza u l-aċċess nondiskriminatorju għall-infrastruttura ferrovarja għall-imprizi kollha ferrovarji, l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jintużaw id-drittijiet tal-aċċess għandha tiġi ppubblikata f'dikjarazzjoni dwar in-netwerk.

#### *Emenda*

(27) Sabiex tiġi żgurata t-trasparenza u l-aċċess nondiskriminatorju għall-infrastruttura ferrovarja għall-imprizi kollha ferrovarji, l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jintużaw id-drittijiet tal-aċċess għandha tiġi ppubblikata f'dikjarazzjoni dwar in-netwerk, **inklużi formati li huma aċċessibbli għal nies b'diżabbiltà jew b'mobilità mnaqqsa;**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa importanti, għall-fini ta' konsistenza mad-deċiżjonijiet adottati skont inizzjattivi oħra, li tiġi żgurata aċċessibbiltà f'haqna formati u għalhekk jiġi evitat kull tip ta' diskriminazzjoni kontra n-nies b'diżabbiltà.*

#### **Emenda 33**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Premessa 35**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(35) Kull skema għall-impożizzjoni tal-piżijiet tibgħat sinjali ekonomiċi lill-utenti. Huwa importanti li dawk is-sinjali lill-imprizi ferrovarji jkunu konsistenti u

#### *Emenda*

(35) Kull skema għall-impożizzjoni tal-piżijiet tibgħat sinjali ekonomiċi lill-utenti. Huwa importanti li dawk is-sinjali lill-imprizi ferrovarji jkunu konsistenti u **ċari**

jwassluhom biex jagħmlu deċiżjonijiet razzjonali.

**u** jwassluhom biex jagħmlu deċiżjonijiet razzjonali **u sostenibbli**;

#### Emenda 34

##### Proposta ghal direttiva Premessa 40 a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(40 a) L-applikanti li joffru servizzi ta' tagħbija fuq vagun wiehed ghandhom jiġu promossi sabiex jtkabbar is-suq potenzjali ghal klijenti godda tas-settur ferrovjarju. Għaldaqstant huwa importanti li dawn l-applikanti jiġu kkunsidrati mill-manijer tal-infrastruttura meta jagħti l-kapaċità biex jippermettilhom jibbenefikaw b'mod sħiħ minn dan il-qafas ġuridiku u li jkabbar is-sehem tas-suq ferrovjarju ghal setturi godda;**

#### Emenda 35

##### Proposta ghal direttiva Premessa 50

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(50) Huwa importanti li tiġi żgurata koordinazzjoni aħjar tal-iskemi tal-allokazzjoni sabiex tittejjeb l-attrazzjoni tal-ferroviji għat-traffiku li juża' n-netwerk ta' iktar minn manijer tal-infrastruttura wiehed, b'mod partikolari għat-traffiku internazzjonali.

(50) Huwa importanti li tiġi żgurata koordinazzjoni aħjar tal-iskemi tal-allokazzjoni sabiex tittejjeb l-attrazzjoni tal-ferroviji għat-traffiku li juża' n-netwerk ta' iktar minn manijer tal-infrastruttura wiehed, b'mod partikolari għat-traffiku internazzjonali. **F'dan il-kuntest, jidher li hemm ix-xewqa li eventwalment jinholoq korp regolatorju Ewropew;**

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tenfasizza l-interess li eventwalment jinholoq korp regolatorju Ewropew.*

#### Emenda 36

##### Proposta ghal direttiva Premessa 53



*Test propost mill-Kummissjoni*

(53) Investiment fl-infrastruttura ferrovjarja huwa meħtieġ u l-iskemi għat-tqegħid tal-piżijiet fuq l-infrastruttura għandhom jipprovdu inċentivi għall-manigġers tal-infrastruttura biex iwettqu investimenti ekonomikament ta' attrazzjoni.

*Emenda*

(53) ***Iżjed*** investiment fl-infrastruttura ferrovjarja - ***b'mod partikolari fl-infrastruttura eżistenti*** - huwa meħtieġ u l-iskemi għat-tqegħid tal-piżijiet fuq l-infrastruttura għandhom jipprovdu inċentivi għall-manigġers tal-infrastruttura biex iwettqu investimenti ekonomikament ta' attrazzjoni ***u li huma ambjentalment sostenibbli***;

**Emenda 37**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 58 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(58a) Bl-għan li jiżdied il-proporzjon ta' merkanzija u passiġġieri trasportati bil-ferroviji fir-rigward ta' mezzi oħra ta' trasport, huwa mixtieq li, meta jkunu qed jiġu internalizzati spejjeż esterni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imposti divrenzjati ma jkollhomx impatt negattiv fuq il-bilanċ finanzjarju tal-manigġer tal-infrastruttura. Jekk il-manigġer tal-infrastruttura, minkejja dan, iġarrab telf minhabba dan id-divrenzjar, huwa rakkomandabbli li l-Istati Membri jaġġustaw din id-differenza, skont ir-regoli dwar l-ghajjnuna tal-Istat;***

**Emenda 38**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 59**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(59) L-iżvilupp ta' trasport ferrovjarju għandu jinkiseb bl-użu fost oħrajn tal-istrumenti tal-Unjoni disponibbli, mingħajr preġudizzju għal prijoritajiet diġà stabbiliti.***

***imħassar***

## *Ġustifikazzjoni*

*Fl-ispirtu ta' regolamentazzjoni aħjar u ta' leġġibbiltà aħjar tagħha għaċ-ċittadin Ewropew, tista' tithassar parti konsiderevoli mill-premessi.*

### **Emenda 39**

#### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 61**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(61) Huwa mixtieq għal impriża tal-ferroviji u l-amministratur ta' l-infrastruttura li jiġu pprovduti b'inċentivi biex jiġi mminimizzat id-disturb tan-network.**

**imhassar**

## *Ġustifikazzjoni*

*Fl-ispirtu ta' regolamentazzjoni aħjar u ta' leġġibbiltà aħjar tagħha għaċ-ċittadin Ewropew, tista' tithassar parti konsiderevoli mill-premessi.*

### **Emenda 40**

#### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 62**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(62) L-allokkazzjoni tal-kapaċità hija assoċjata ma' spiża għall-maniġer tal-infrastruttura, li għandu jkun meħtieġ hlas għaliha.**

**imhassar**

## *Ġustifikazzjoni*

*Fl-ispirtu ta' regolamentazzjoni aħjar u ta' leġġibbiltà aħjar tagħha għaċ-ċittadin Ewropew, tista' tithassar parti konsiderevoli mill-premessi.*

### **Emenda 41**

#### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 63**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(63) L-immaniġġjar effiċjenti u ġust u l-użu nondiskriminatorju tal-infrastruttura ferrovjarja jeħtieġu l-istabbiliment ta' *korporatorju li jissorvelja* l-applikazzjoni**

**(63) L-immaniġġjar effiċjenti u ġust u l-użu nondiskriminatorju tal-infrastruttura ferrovjarja jeħtieġu l-istabbiliment ta' *korporatorji nazzjonali li jissorveljaw* l-**

tar- regoli stabbiliti f'din id-Direttiva li *jaġixxi* bhala korp ta' appell, minkejja l-possibbiltà ta' analiżi ġudizzjarja.

applikazzjoni tar-regoli stabbiliti f'din id-Direttiva li *jaġixxu* bhala korp ta' appell, minkejja l-possibbiltà ta' analiżi ġudizzjarja.

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tagħmel it-test aktar ċar.*

#### **Emenda 42**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Premessa 65**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

*(65) Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadatta l-Annessi għal din id-Direttiva. Peress li dawk il-miżuri għandhom ambitu ġenerali u huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati bhala atti delegati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat.*

###### *Emenda*

*(65) Sabiex jiġu żgurati monitoraġġ xieraq tas-suq tal-ferroviji u regolamentazzjoni tajba fir-rigward tal-iddebitar ta' imposti għall-użu tal-infrastruttura ferrovjarja u tal-allokkazzjoni tal-kapaċità tal-infrastruttura ferrovjarja is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-kriterji u l-proċeduri li għandhom ikunu segwiti bhala kamp ta' applikazzjoni tal-monitoraġġ tas-suq, ċerti elementi tad-dikjarazzjoni dwar in-network, ċerti prinċipji tal-piżijiet, it-tnaqqis temporanju għall-ETCS, ċerti elementi tal-iskema tal-prestazzjoni, il-kriterji li għandhom jiġu segwiti għar-rekwiżiti rigward l-applikanti għall-infrastruttura, l-iskeda għall-proċess ta' allokkazzjoni, il-kontijiet regolatorji u l-prinċipji u prattiki komuni għat-tehid tad-deċiżjonijiet żviluppati mill-korpi regolatorji ta' din id-Direttiva. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa tul ix-xogħol ta' thejjija tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill;*

## *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda għandha l-għan li tagħti qafas aktar strett għad-delega ta' setgħat lill-Kummissjoni rigward il-modifika ta' elementi mhux essenzjali tad-Direttiva għal żmien limitat. Dan it-test huwa konformi mal-fehim interistituzzjonali komuni tal-2011.*

### **Emenda 43**

#### **Proposta għal direttiva Premessa 66**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(66) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni<sup>1</sup>.**

*Emenda*

**(66) Sabiex tiżgura kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom ikunu konferiti setgħat ta' implimentazzjoni fuq il-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni<sup>1</sup>;**

---

<sup>1</sup> ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

## *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tintroduċi referenza għar-Regolament il-ġdid dwar l-atti ta' implimentazzjoni li dahal fis-seħħ reċentement.*

### **Emenda 44**

#### **Proposta għal direttiva Premessa 71 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(71a) Fir-rigward tar-riżoluzzjonijiet tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Lulju 2007 u tal-11 ta' Ġunju 2010 u fir-rigward tal-implimentazzjoni tad-Direttiva 2011/12, il-Kummissjoni għandha tippreżenta, sa tmiem l-2012, proposta leġiżlattiva dwar is-separazzjoni tal-manijer tal-infrastruttura u l-operatur. Billi sal-lum is-settur ferrovjarju mhux totalment**

*Emenda*

---

<sup>1</sup> ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

*miftuh, il-Kummissjoni ghandha tippreżenta proposta legiżlattiva dwar il-fuħ tas-suq sad-data msemmija;*

#### **Emenda 45**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu perjodi ta' żmien u skadenzi għall-iskedi għall-allokkazzjoni tal-kapaċità differenti minn dawk imsemmija fl-Artikolu 43(2), Anness VIII, punt 4(b) u Anness IX, punti 3, 4 u 5, biex il-mogħdijiet internazzjonali tal-ferroviji li jkunu stabbiliti f'kooperazzjoni mal-manigġers tal-infrastrutturi ta' pajjiżi terzi fuq netwerk li l-wisa' bejn il-binarji tiegħu tkun differenti minn dik tan-netwerk ferrovjarju ewlieni ġewwa l-Unjoni.*

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tippermetti flessibilità akbar fl-allokkazzjoni tal-kapaċità fil-każijiet fejn huma kkonċernati l-mogħdijiet internazzjonali tal-ferroviji li huma stabbiliti f'kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi rigward networks li għandhom wisa' bejn il-binarji li hi differenti minn dik tan-netwerk ferrovjarju ewlieni ġewwa l-UE. Din tikkonċerna essenzjalment l-Istati Baltiċi.*

#### **Emenda 46**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 2 – paragrafu 3 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*3a. L-Istati Membri jistgħu jeskludu mill-applikazzjoni tal-Artikolu 31(5) il-vetturi li huma mhaddma jew intiżi li jiġu mhaddma minn u lejn pajjiżi terzi, li jahdmu fuq netwerk li l-wisa' bejn il-binarji tiegħu tkun differenti minn dik tan-netwerk ferrovjarju ewlieni fl-Unjoni.*

#### **Emenda 47**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 3 – punt 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) "maniger tal-infrastruttura" tfisser kull korp jew ditta responsabbli b'mod partikolari biex tistabbilixxi, timmaniġġja u żżomm l-infrastruttura ferrovjarja, inkluż l-immaniġġjar tat-traffiku u l-kontroll tal-kmand u s-senjalar; **il-funzjonijiet tal-maniger tal-infrastruttura f'network jew f'parti minn network jistghu jiġu allokat i ghal korpi jew ditti differenti;**

*Emenda*

(2) 'maniger tal-infrastruttura' tfisser kull korp jew ditta responsabbli b'mod partikolari biex tistabbilixxi, timmaniġġja u żżomm l-infrastruttura ferrovjarja, inkluż l-immaniġġjar tat-traffiku u l-kontroll tal-kmand u s-senjalar; **f'konformità mar-regoli fil-qasam tas-sikurezza; il-funzjonijiet essenzjali tal-maniger tal-infrastruttura huma: it-tehid tad-deċiżjonijiet dwar l-allokazzjoni tal-mogħdijiet tal-ferroviji, inklużi kemm id-definizzjoni u kemm il-valutazzjoni tad-disponibilità u l-allokazzjoni tal-mogħdijiet tal-ferroviji individwali u t-tehid tad-deċiżjonijiet dwar l-hlasijiet infrastrutturali, inkluża d-determinazzjoni u l-ġbir tal-hlasijiet, u l-investimenti fl-infrastruttura;**

**Emenda 48**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 3 – punt 2 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2a) "korp regolatorju" tfisser korp li, fi Stat Membru, jissorvelja l-applikazzjoni korretta tar-regolamenti rilevanti, li bl-ebda mod mhuwa involut fit-tfassil tal-politika, u li huwa kompletament indipendenti minn ditti, b'mod partikolari d-ditti msemmija fil-paragrafi 1 u 2;

*Emenda*

(2a) "korp regolatorju" tfisser korp li, fi Stat Membru, jissorvelja l-applikazzjoni korretta tar-regolamenti rilevanti, li bl-ebda mod mhuwa involut fit-tfassil tal-politika, u li huwa kompletament indipendenti minn ditti, b'mod partikolari d-ditti msemmija fil-paragrafi 1 u 2;

**Emenda 49**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 3 – punt 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(3) "infrastruttura ferrovjarja" tfisser, kull haġa elenkata **fl-Anness I.A tar-**

*Emenda*

(3) "infrastruttura ferrovjarja" tfisser, kull haġa elenkata fl-Anness I ta' din id-

*Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2598/70 tat-18 ta' Diċembru 1970 li jispjega l-affarijiet li jridu jtnizzlu taht it-titoli differenti fil-forom ta' rapporti murija fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 1108/70, tal-4 ta' Ġunju 1970 li għal raġunijiet ta' ċarezza huma inklużi fl-Anness I ta' din id-Direttiva;*

Direttiva;

#### *Ġustifikazzjoni*

*Bit-tfassir tal-konnessjoni mar-regolament 2598/70 l-Anness I isir il-lista li tiddefinixxi t-terminu "infrastruttura ferrovjarja" għal din id-Direttiva.*

#### **Emenda 50**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 3 – punt 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(7) "servizzi reġjonali" tfisser is-servizzi ta' trasport mogħtija biex jaqdu l-bżonnijiet tat-trasport ta' reġjun.

(7) "servizzi reġjonali" tfisser is-servizzi ta' trasport mogħtija biex jaqdu l-bżonnijiet tat-trasport ta' reġjun **wieħed jew ta' reġjuni konfinanti;**

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-idea ta' 'reġjun' għandha tiġi interpretata fis-sens ġeografiku tiegħu.*

#### **Emenda 51**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 2 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Il-manijer tal-infrastruttura għandu jimmaniġġja s-servizzi tal-IT tiegħu stess, biex jiżgura li l-informazzjoni kummerċjalment sensittiva tiġi protetta kif suppost.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Sabiex tiġi żgurata l-indipendenza ġenwina minn organizzazzjoni rappreżentattiva u kumpaniji oħra, huwa importanti li kull manijer tal-infrastruttura jkollu d-dipartiment tal-IT tiegħu stess.*

#### **Emenda 52**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 4 – paragrafu 2 b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2b. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li kemm l-impriżi ferrovjarji u l-manigġers tal-infrastruttura li mhumiex kompletament indipendenti minn xulxin, ikunu responsabbli għall-politiki dwar il-persunal tagħhom stess.**

*Ġustifikazzjoni*

*Billi l-manigġers tal-infrastruttura għandhom ikunu jistgħu jiehdu deċiżjonijiet indipendenti, huma jridu wkoll ikunu kompletament responsabbli għall-politiki dwar il-persunal tagħhom stess. Sakemm il-politika dwar il-persunal tagħhom tkun kompletament indipendenti, hemm ir-riskju li din il-kundizzjoni ma tiġix sodisfatta.*

**Emenda 53**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Artikolu 6

Artikolu 6

Separazzjoni tal-kontijiet

Separazzjoni **trasparenti** tal-kontijiet

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kontijiet separati tal-profit u t-telf u l-karti tal-bilanċi jinżammu u jkunu ppubblikati, minn naħa għall-kummerċ relatat mal-forniment ta' servizzi tat-trasport minn impriżi ferrovjarji u, min-naħa l-oħra, għall-kummerċ relatat mal-immaniġġjar tal-infrastruttura ferrovjarja. Fondi pubbliċi mħallsa lil waħda minn dawn iż-żewġ oqsma ta' attività ma għandhomx jiġu trasferiti lill-oħra.

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kontijiet separati tal-profit u t-telf u l-karti tal-bilanċi jinżammu u jkunu ppubblikati, minn naħa għall-kummerċ relatat mal-forniment ta' servizzi tat-trasport minn impriżi ferrovjarji u, min-naħa l-oħra, għall-kummerċ relatat mal-immaniġġjar tal-infrastruttura ferrovjarja. Fondi pubbliċi mħallsa lil waħda minn dawn iż-żewġ oqsma ta' attività ma għandhomx jiġu trasferiti lill-oħra.

2. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu wkoll li din is-separazzjoni għandha tehtieg l-organizzazzjoni ta' diviżjonijiet distinti f'impriża waħda jew li l-infrastruttura u s-servizzi ta' trasport għandhom ikunu immaniġġjati minn entitajiet separati.

2. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu wkoll li din is-separazzjoni għandha tehtieg l-organizzazzjoni ta' diviżjonijiet distinti f'impriża waħda jew li l-infrastruttura u s-servizzi ta' trasport għandhom ikunu immaniġġjati minn entitajiet separati **bil-ghan li jiġi garantit l-iżvilupp tal-kompetizzjoni, l-investment kontinwu u l-kosteffikaċja tal-forniment tas-servizz tas-**



3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kontijiet separati ta' profit u telf u l-karti tal-bilanċi jinżammu u jiġu ppubblikati, min-naħa l-waħda għall-kummerċ relatat mal-forniment ta' servizzi tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija u min-naħa l-oħra, għal attivitajiet relatati mal-forniment ta' servizzi tat-trasport tal-passiġġieri. Fondi pubbliċi mħallsa għal attivitajiet relatati mal-forniment tas-servizzi tat-trasport bħal dħul minn servizz pubbliku għandhom jintwerew separatament għal kull kuntratt ta' servizz pubbliku fil-kontijiet rilevanti u ma għandhomx jiġu trasferiti għal attivitajiet relatati mal-forniment ta' servizzi tat-trasport oħra jew xi kummerċ ieħor.

4. Il-kontijiet għall-oqsma differenti ta' attività msemmija fil-paragrafi 1 u 3 għandhom jinżammu b'mod li jippermetti l-monitoraġġ ***tal-projbizzjoni fuq it-trasferiment ta' fondi pubbliċi mħallsa lil qasam wiehed ta' attivitajiet lejn kategorija oħra.***

#### ***settur ferrovjarju.***

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kontijiet separati ta' profit u telf u l-karti tal-bilanċi jinżammu u jiġu ppubblikati, min-naħa l-waħda għall-kummerċ relatat mal-forniment ta' servizzi tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija u min-naħa l-oħra, għal attivitajiet relatati mal-forniment ta' servizzi tat-trasport tal-passiġġieri. Fondi pubbliċi mħallsa għal attivitajiet relatati mal-forniment tas-servizzi tat-trasport bħal dħul minn servizz pubbliku għandhom jintwerew separatament għal kull kuntratt ta' servizz pubbliku fil-kontijiet rilevanti u ma għandhomx jiġu trasferiti għal attivitajiet relatati mal-forniment ta' servizzi tat-trasport oħra jew xi kummerċ ieħor.

4. Sabiex tiġi żgurata trasparenza shiħa tal-ispejjeż tal-infrastruttura, il-kontijiet għall-oqsma differenti ta' attività msemmija fil-paragrafi 1 u 3 għandhom jinżammu b'mod li jippermetti l-monitoraġġ ***tal-konformità mal-paragrafi preċedenti u mal-monitoraġġ tal-użu tal-introjtu mill-piżijiet infrastrutturali, l-eċċess minn attivitajiet kummerċjali oħra tal-finanzjamenti pubbliċi u privati mħallsa lill-manijer tal-infrastruttura. Id-dħul tal-manijer tal-infrastruttura bl-ebda mod għandhom jintużaw minn impriża ferrovjarja jew korp jew ditta li tikkontrolla impriża ferrovjarja billi dan jaf isahhah il-pożizzjoni tagħha fis-suq jew jippermettilha tikseb vantaġġi ekonomiċi askapitu ta' impriži ferrovjarji oħrajn. Din id-dispożizzjoni ma għandhiex tipprevjeni, taht is-superviżjoni tal-korp regolatorju kif imsemmi fl-Artikolu 55, ir-rimborż, inkluż il-pagament tal-imghax f'kundizzjonijiet tas-suq, tal-kapital użat disponibbli mill-korp jew mid-ditta li tikkontrolla l-impriża ferrovjarja għall-manijer tal-infrastruttura.***

## Emenda 54

### Proposta ghal direttiva Artikolu 7

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-funzjonijiet li jiddeterminaw aċċess ekwu u nondiskriminatorju għall-infrastruttura, **elenkati fl-Anness II**, ikunu fdati lil korpi jew lil ditti li ma jipprovdwx huma stess xi servizzi tat-trasport ferrovjarju. Irrispettivament mill-istruttura organizzattiva, irid jintwera li dan l-għan ikun inkiseb.

#### ***L-Anness II jista' jiġi emendat, fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60.***

L-Istati Membri jistgħu, madanakollu, jassennjaw lill-imprizi ferrovjarji jew lil kwalunkwe korp ieħor ir-responsabbiltà li jikkontribwixxu għall-iżvilupp tal-infrastruttura ferrovjarja, *per eżempju* permezz tal-investment, il-manutenzjoni u l-iffinanzjar.

2. Meta l-maniger tal-infrastruttura, fil-forma legali, fl-organizzazzjoni jew fil-funzjonijiet ta' teħid tad-deċiżjonijiet tiegħu, mhuwiex indipendenti minn kull impriża ferrovjarja, il-funzjonijiet deskritti fit-Taqsimiet 3 u 4 tal-Kapitolu IV għandhom jitwettqu rispettivament minn korp li jimponi l-piżijiet u minn korp li jalloka li huma indipendenti fil-forma legali, fl-organizzazzjoni u fit-teħid tad-deċiżjonijiet tagħhom minn kull impriża ferrovjarja.

3. Meta d-dispożizzjonijiet tat-Taqsimiet 2 u 3 tal-Kapitolu IV jirreferu għall-funzjonijiet essenzjali ta' maniger tal-infrastruttura, dawn għandhom jiġu miftiehma bħala li japplikaw għall-korp li jimponi l-piżijiet jew għall-korp li jalloka għall-kompetenzi rispettivi tagħhom.

#### *Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-funzjonijiet li jiddeterminaw aċċess ekwu u nondiskriminatorju għall-infrastruttura **kif definit fl-Artikolu 3** ikunu fdati lil korpi jew lil ditti li ma jipprovdwx huma stess xi servizzi tat-trasport ferrovjarju. Irrispettivament mill-istruttura organizzattiva, irid jintwera li dan l-għan ikun inkiseb.

L-Istati Membri jistgħu, madanakollu, jassennjaw lill-imprizi ferrovjarji jew lil kwalunkwe korp ieħor ir-responsabbiltà li jikkontribwixxu għall-iżvilupp tal-infrastruttura ferrovjarja, *per eżempju* permezz tal-investment, il-manutenzjoni u l-iffinanzjar.

2. Meta l-maniger tal-infrastruttura, fil-forma legali, fl-organizzazzjoni jew fil-funzjonijiet ta' teħid tad-deċiżjonijiet tiegħu, mhuwiex indipendenti minn kull impriża ferrovjarja, il-funzjonijiet deskritti fit-Taqsimiet 2 u 3 tal-Kapitolu IV għandhom jitwettqu rispettivament minn korp li jimponi l-piżijiet u minn korp li jalloka li huma indipendenti fil-forma legali, fl-organizzazzjoni u fit-teħid tad-deċiżjonijiet tagħhom minn kull impriża ferrovjarja.

3. Meta d-dispożizzjonijiet tat-Taqsimiet 2 u 3 tal-Kapitolu IV jirreferu għall-funzjonijiet essenzjali ta' maniger tal-infrastruttura, dawn għandhom jiġu miftiehma bħala li japplikaw għall-korp li jimponi l-piżijiet jew għall-korp li jalloka għall-kompetenzi rispettivi tagħhom.

***3a. Il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012, tippreżenta proposta ghal Direttiva li jkun***

*fiha d-dispożizzjonijiet relatati mas-separazzjoni tal-immannigġjar tal-infrastruttura u tal-operazzjonijiet tat-trasport kif ukoll proposta għall-ftuh tas-saq nazzjonali tat-trasport ferrovjarju tal-passiġġieri li ma jnaqqasx il-kwalità tas-servizzi tat-trasport ferrovjarju u jissalvagwardja l-obbligi tas-servizz pubbliku.*

## Emenda 55

### Proposta għal direttiva Artikolu 8

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiżviluppaw l-infrastruttura ferrovjarja nazzjonali tagħhom billi jqisu, fejn meħtieġ, il-ħtiġijiet ġenerali tal-Unjoni. Għal dan l-iskop, huma għandhom jipubblikaw, mhux aktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, strateġija dwar l-iżvilupp tal-infrastruttura ferrovjarja bil-ħsieb li jintlaħqu l-ħtiġijiet futuri ta' mobbiltà abbażi ta' finanzjament sod u sostenibbli tas-sistema ferrovjarja. L-istrateġija għandha tkopri perjodu ta' mill-anqas **hames** snin u trid tkun tista' tiġġedded.

2. Waqt li jikkunsidraw kif imiss l-Artikoli 93, 107 u 108 tat-Trattat, l-Istati Membri **jistgħu** jipprovdu lill-maniġer tal-infrastruttura wkoll b'finanzjament konsistenti mal-inkarigi tiegħu, mad-daqs tal-infrastruttura u mar-rekwiżiti finanzjarji, b'mod partikolari sabiex ikopru investimenti godda.

#### *Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiżviluppaw l-infrastruttura ferrovjarja nazzjonali tagħhom billi jqisu, fejn meħtieġ, il-ħtiġijiet ġenerali tal-Unjoni. Għal dan l-iskop, huma għandhom jipubblikaw, mhux aktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva **u wara konsultazzjoni mal-partijiet interessati kollha, fosthom l-awtoritajiet lokali u reġjonali kkonċernati, it-trade unions, l-għaqdiet settorjali u r-rappreżentanti tal-utenti**, strateġija dwar l-iżvilupp tal-infrastruttura ferrovjarja bil-ħsieb li jintlaħqu l-ħtiġijiet futuri ta' mobbiltà abbażi ta' finanzjament sod u sostenibbli tas-sistema ferrovjarja. L-istrateġija għandha tkopri perjodu ta' mill-anqas **seba'** snin u trid tkun tista' tiġġedded.

2. **Kull meta d-dhul ma jkunx biżżejjed biex ikopri l-ħtiġijiet ta' finanzjament tal-maniġer tal-infrastruttura, mingħajr preġudizzju għall-qafas dwar it-tqeghid tal-piżijiet tal-Artikoli 31 u 32 ta' din id-Direttiva**, u waqt li jikkunsidraw kif imiss l-Artikoli 93, 107 u 108 tat-Trattat, l-Istati Membri **għandhom** jipprovdu lill-maniġer tal-infrastruttura wkoll b'finanzjament konsistenti mal-inkarigi tiegħu, mad-daqs tal-infrastruttura u mar-rekwiżiti finanzjarji, b'mod partikolari sabiex ikopru investimenti godda.

3. Fil-qafas ta' politika ġenerali stabbilita mill-Istat u filwaqt li titqies l-istrategija dwar l-iżvilupp tal-infrastruttura ferrovjarja msemmija fil-paragrafu 1, il-manigġer tal-infrastruttura għandu jadotta pjan kummerċjali li jinkludi programmi ta' investiment u dawk finanzjarji. Il-pjan għandu jkun iddisinjat biex jiżgura l-użu, il-forniment u l-iżvilupp ottimi u effiċjenti tal-infrastruttura waqt li jiżgura bilanċ finanzjarju u jipprovdi l-mezzi biex jintlaħqu dawn l-għanijiet. Il-manigġer tal-infrastruttura għandu jiżgura li l-applikanti jiġu kkonsultati qabel ma jkun approvat il-pjan **kummerċjali**. Il-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55 għandu *joħrog* opinjoni li ma torbotx dwar jekk il-pjan kummerċjali **hux xieraq biex jintlaħqu dawn l-għanijiet**.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'kundizzjonijiet normali tal-kummerċ u f'perjodu ta' mhux aktar minn tliet snin, il-kontijiet **ta'manigġer** tal-infrastruttura għandhom għall-inqas jibbilanċjaw dħul mill-piżijiet tal-infrastruttura, iż-żejjed minn attivitajiet kummerċjali oħrajn u l-fondi mill-Istat fuq naħa waħda, u l-ispejjeż infrastrutturali oħrajn fuq in-naħa l-oħra, **inkluzi** hlasijiet bil-quddiem mill-Istat, meta jkun xieraq.

Mingħajr preġudizzju għall-mira possibbli fit-tul ta' kopertura min-naħa tal-utent tal-ispejjeż infrastrutturali għall-mezzi kollha tat-trasport abbażi ta' kompetizzjoni ġusta u nondiskriminatorja bejn il-modi varji, meta t-trasport bil-ferrovija jista' jikkompeti ma' mezzi oħrajn tat-trasport, fil-qafas tat-tqegħid tal-piżijiet mogħti fl-Artikoli 31 u 32, Stat Membru jista' jeħtieġ lill-manigġer tal-infrastruttura jibbilanċja l-kontijiet tiegħu mingħajr fondi tal-Istat.

3. Fil-qafas ta' politika ġenerali stabbilita mill-Istat u filwaqt li titqies l-istrategija dwar l-iżvilupp tal-infrastruttura ferrovjarja msemmija fil-paragrafu 1, il-manigġer tal-infrastruttura għandu jadotta pjan kummerċjali li jinkludi programmi ta' investiment u dawk finanzjarji. Il-pjan għandu jkun iddisinjat biex jiżgura l-użu, il-forniment u l-iżvilupp ottimi u effiċjenti tal-infrastruttura waqt li jiżgura bilanċ finanzjarju u jipprovdi l-mezzi biex jintlaħqu dawn l-għanijiet. Il-manigġer tal-infrastruttura għandu jiżgura li l-applikanti jiġu kkonsultati **b'mod mhux diskriminatorju** qabel ma jkun approvat il-pjan **ta' investiment safejn għandhom x'jaqsmu l-kundizzjonijiet ta' aċċess u użu, u n-natura, il-forniment u l-iżvilupp tal-infrastruttura kkonċernati**. Il-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55 għandu *joħrog* opinjoni li ma torbotx dwar jekk il-pjan kummerċjali **jiddiskriminax bejn l-applikanti**.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'kundizzjonijiet normali tal-kummerċ, il-kontijiet **tal-manigġer** tal-infrastruttura għandhom, **fuq perjodu ta' mhux iktar minn sentejn**, għall-inqas jibbilanċjaw dħul mill-piżijiet tal-infrastruttura, iż-żejjed minn attivitajiet kummerċjali oħrajn, **ghotjiet mhux rimborżabbli minn sorsi privati** u l-fondi mill-Istat, **inkluzi hlasijiet bil-quddiem mill-Istat, jekk ikun il-każ**, fuq naħa waħda, u l-ispejjeż infrastrutturali oħrajn fuq in-naħa l-oħra, **inkluzi finanzjamenti sostenibbli ta' tiġdid tal-assi fuq terminu twil**, meta jkun xieraq.

Mingħajr preġudizzju għall-mira possibbli fit-tul ta' kopertura min-naħa tal-utent tal-ispejjeż infrastrutturali għall-mezzi kollha tat-trasport abbażi ta' kompetizzjoni ġusta u nondiskriminatorja bejn il-modi varji, meta t-trasport bil-ferrovija jista' jikkompeti ma' mezzi oħrajn tat-trasport, fil-qafas tat-tqegħid tal-piżijiet mogħti fl-Artikoli 31 u 32, Stat Membru jista' jeħtieġ lill-manigġer tal-infrastruttura jibbilanċja l-kontijiet tiegħu mingħajr fondi tal-Istat.

## Emenda 56

### Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma japplikawx għad-djun jew interessi fuq dawn id-djun imġarrba mill-impriżi wara *l-15 ta' Marzu 2001 jew wara d-data tal-adeżjoni mal-Unjoni għall-Istati Membri li ssieħbu mal-Unjoni wara l-15 ta' Marzu 2001.*

#### *Emenda*

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma japplikawx għad-djun jew interessi fuq dawn id-djun imġarrba mill-impriżi wara ***d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Sal-lum għadu neċessarju li l-impriżi ferrovjarji jkunu meġġuna biex jiksbu s-saħħa finanzjarja tagħhom u li jitnaqqsilhom id-djun li ġejjin mill-passat. Minkejja d-dispożizzjonijiet adottati diġà fl-1991 (Direttiva 91/440 KEE), dan għadu ma sarx f'ħafna pajjiżi. Il-promozzjoni effettiva tas-settur ferrovjarju titlob il-ħelsien mid-dejn. F'dan ir-rigward, id-data stabbilita tal-15 ta' Marzu 2001 jew tal-adeżjoni għall-Istati Membri l-ġodda rispettivament, hija kmieni wisq.*

## Emenda 57

### Proposta ghal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 2 – subparagrafu 3 a (ġdid)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

***Fl-ebda każ m'għandhom il-kundizzjonijiet tal-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja jwasslu għal sitwazzjoni fejn ikun impossibbli li l-passiġġieri jiksbu informazzjoni dwar, jew li jixtru biljett għal, ivvjaġġar minn post għall-iehor, irrispettivament min-numru ta' operaturi tat-trasport ferrovjarju li jkunu qed jipprovdu, totalment jew parzjalment, is-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri bejn dawn iż-żewġ postijiet.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Fl-ebda każ m'għandhom il-kundizzjonijiet tal-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja jwasslu għal sitwazzjoni fejn ikun impossibbli li l-passiġġieri jiksbu informazzjoni dwar, jew li jixtru biljett għal, ivvjaġġar minn post għall-iehor, irrispettivament min-numru ta' operaturi tat-trasport ferrovjarju li jkunu qed jipprovdu, totalment jew parzjalment, is-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri bejn dawn iż-żewġ postijiet.*

## Emenda 58

### Proposta ghal direttiva

#### Artikolu 10 – paragrafu 2 – subparagrafu 4

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Il-Kummissjoni **tista'** tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu d-dettalji tal-proċedura u l-kriterji li għandhom jiġu segwiti għall-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu. Dawk il-miżuri, imfassla biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi, għandhom jiġu adottati bhala atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 63(3).

##### *Emenda*

Il-Kummissjoni **għandha** tadotta, **fuq il-bażi tal-esperjenza miksuba mill-korpi regolatorji, sa 18-il xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva**, miżuri ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu d-dettalji tal-proċedura u l-kriterji li għandhom jiġu segwiti għall-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu. Dawk il-miżuri, imfassla biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi, għandhom jiġu adottati bhala atti ta' implimentazzjoni skont il-proċedura ta'eżami msemmija fl-Artikolu 63(3).

##### *Ġustifikazzjoni*

*Il-Kummissjoni għandha tkun obligata li taġixxi fi żmien 18-il xahar wara d-dhul fis-seħh, perjodu li hu meqjus twil biżżejjed għall-kisba tal-esperjenza fir-rigward tal-ġestjoni tal-ghoti ta' aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja.*

## Emenda 59

### Proposta ghal direttiva

#### Artikolu 11 - paragrafu 2 - subparagrafu 2

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-awtoritajiet kompetenti u l-imprizi ferrovjarji li jipprovdu s-servizzi pubbliċi għandhom jipprovdu lill-korp jew korpi *regolatorju/i* rilevanti bl-informazzjoni meħtieġa b'mod raġonevoli biex tinlaħaq deċiżjoni. Il-korp regolatorju għandu jqis l-informazzjoni pprovduta, jikkonsulta l-partijiet rilevanti kollha kif xieraq, u għandu jinforma lill-partijiet rilevanti bid-deċiżjoni raġunata tiegħu **fi żmien determinat minn qabel u raġonevoli, u, fi kwalunkwe każ, fi żmien xahrejn** minn meta jirċievi l-informazzjoni rilevanti kollha.

##### *Emenda*

L-awtoritajiet kompetenti u l-imprizi ferrovjarji li jipprovdu s-servizzi pubbliċi għandhom jipprovdu lill-korp jew korpi *regolatorju* rilevanti bl-informazzjoni meħtieġa b'mod raġonevoli biex tinlaħaq deċiżjoni. Il-korp regolatorju għandu jqis l-informazzjoni pprovduta, jikkonsulta l-partijiet rilevanti kollha kif xieraq, u għandu jinforma lill-partijiet rilevanti bid-deċiżjoni raġunata tiegħu, **fi żmien ġimagħtejn** minn meta jirċievi l-informazzjoni rilevanti kollha.

## Emenda 60

### Proposta għal direttiva Artikolu 11 - paragrafu 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

4. Il-Kummissjoni **tista'** tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu d-dettalji tal-proċedura u l-kriterji li għandhom jiġu segwiti biex jiġu applikati il-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu. Dawk il-miżuri, mfassla biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi, għandhom jiġu adottati bhala atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 63(3).

#### *Emenda*

4. Il-Kummissjoni **għandha** tadotta, **fuq il-bażi tal-esperjenza miksuba mill-korpi regolatorji, sa 18-il xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva**, miżuri ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu d-dettalji tal-proċedura u l-kriterji li għandhom jiġu segwiti biex jiġu applikati il-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu. Dawk il-miżuri, mfassla biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi, għandhom jiġu adottati bhala atti ta' implimentazzjoni skont il-proċedura ta'eżami msemmija fl-Artikolu 63(3).

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tohloq l-obbligu għall-Kummissjoni li tadotta atti implimentattivi li jistipulaw il-proċedura u l-kriterji għad-dispożizzjonijiet relatati mal-limitazzjoni tad-dritt ta' aċċess għal servizzi parzjalment jew totalment koperti minn servizzi pubbliċi u għat-talbiet riferuti lill-korpi regolatorji. Il-Kummissjoni hija meħtieġa li taġixxi fi żmien 18-il xahar wara d-dhul fis-seħh tad-Direttiva.*

## Emenda 61

### Proposta għal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 4 – subparagrafu 1 a (ġdid)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

**Il-Kummissjoni għandha tipprepara analiżi komparattiva tal-metodi tal-iffissar tal-ammonti tal-imposti fl-Istati Membri sabiex jiġi stabbilit metodu uniformi ta' kalkolu għall-iffissar tal-ammont tal-imposti.**

## Emenda 62

### Proposta ghal direttiva Artikolu 13

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. **L-imprizi ferrovjarji** għandhom, fuq bażi nondiskriminatorja, **ikunu intitolati għall-pakkett** minimu ta' aċċess stipulat fil-punt 1 tal-Anness III.

2. **Is-servizzi msemmija** fil-punt 2 tal-Anness III, **għandhom jinghataw mill-operaturi kollha ta' faċilitajiet ta' servizz** b'mod nondiskriminatorju.

Fejn l-operatur **tal-faċilità** tas-servizzi **jkun** ta' korp jew ditta li hija wkoll attiva u li għandha pożizzjoni dominanti f'tal-anqas wieħed mis-swieq tas-servizzi tat-trasport ferrovjarju li għalih qed **tintuża** l-faċilità, l-operatur għandu jkun organizzat b'tali mod li jkun indipendenti minn dan il-korp jew din id-ditta, f'termini **legali**, organizzattivi u **ta'** tat-teħid ta' deċiżjonijiet.

Talbiet li jsiru minn imprizi ferrovjarji għall-aċċess għall-faċilità tas-servizz jistgħu jiġu miċhuda biss jekk jeżistu alternattivi vijabbli li jippermettulhom iħaddmu s-servizz tat-trasport tal-merkanzija jew tal-passiġġieri kkonċernat fuq l-istess rotta b'kundizzjonijiet ekonomikament aċċettabbli. **Huwa l-operatur tal-faċilità tas-servizz li jrid iġorr il-piż li tiġi ppruvata l-eżistenza ta'** alternattiva vijabbli.

#### *Emenda*

1. **Il-manijers tal-infrastruttura** għandhom **jagħtu**, fuq bażi nondiskriminatorja, **il-pakkett** minimu ta' aċċess stipulat fil-punt 1 tal-Anness III **lill-imprizi ferrovjarji kollha**.

2. **L-operaturi tal-faċilitajiet tas-servizzi għandhom ifornu lill-imprizi ferrovjarji kollha l-aċċess, inkluż l-aċċess għall-binarji, lill-faċilitajiet imsemmija** fil-punt 2 tal-Anness III, **u lis-servizz fornut f'dawn il-faċilitajiet** b'mod nondiskriminatorju **taħt is-superviżjoni tal-korp regolatorju kif dispost fl-Artikolu 56**.

Fejn l-operatur **ta' faċilità** tas-servizzi **msemmija fil-punt 2 tal-Anness III ikun** ta' korp jew ditta li hija wkoll attiva u li għandha pożizzjoni dominanti f'tal-anqas wieħed mis-swieq tas-servizzi tat-trasport ferrovjarju li għalih qed **tintuża** l-faċilità, l-operatur għandu jkun organizzat b'tali mod li jkun indipendenti minn dan il-korp jew din id-ditta, f'termini organizzattivi u tat-teħid ta' deċiżjonijiet. **L-operatur ta' faċilità ta' servizz u dan il-korp jew ditta għandhom ikollhom kontijiet separati inklużi karti tal-bilanċ separati u kontijiet ta' qligh u telf separati**.

Talbiet li jsiru minn imprizi ferrovjarji għall-aċċess għall-faċilità tas-servizz **għandhom jinghataw tweġiba f'limitu ta' żmien fiss stabbilit mill-korp regolatorju nazzjonali u** jistgħu jiġu miċhuda biss jekk jeżistu alternattivi vijabbli li jippermettulhom iħaddmu s-servizz tat-trasport tal-merkanzija jew tal-passiġġieri kkonċernat fuq l-istess rotta b'kundizzjonijiet ekonomikament aċċettabbli. **Meta jiġi rifjutat l-aċċess għall-faċilità tas-servizz tiegħu, l-operatur tal-faċilità tas-servizz għandu jipproponi** alternattiva vijabbli **mil-lat ekonomiku u tekniku u jiġġustifika r-rifjut tiegħu bil-**



Fejn l-operatur tal-faċilità tas-servizz jiltaqa' ma' kunflitti bejn talbiet differenti, huwa għandu jipprova jqabbel flimkien it-talbiet kollha bl-aqwa mod possibbli. Jekk ma jkun hemm l-ebda alternattiva vijabbli disponibbli, u wiehed ma jkunx jista' jakkomoda t-talbiet kollha għall-kapaċità tal-faċilità rilevanti abbażi tal-htigijiet murija, il-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55 għandu, fuq inizjattiva tiegħu stess jew abbażi ta' lment, jiehu azzjoni xierqa biex jiżgura li parti xierqa mill-kapaċità tkun iddedikata lil imprizi ferrovjarji oħrajn li ma jagħmlux parti mill-korp jew ditta li jkun jagħmel parti minnha l-operatur tal-faċilità. Madankollu faċilitajiet ta' manutenzjoni u faċilitajiet tekniċi oħra mibnija għodda li huma żviluppata għal rolling stock *speċifiku* għid jistgħu jiġu rriservati għall-użu ta' impriza ferrovjarja waħda għal *hames* snin mill-bidu tat-thaddim tagħhom.

Fejn il-faċilità tas-servizz ma tkunx intużat għal tal-inqas *sentejn konsekuttivi*, il-proprjetarju tagħha għandu jirriklama t-thaddim tagħha bħala wiehed li qieghed għall-kiri.

3. Meta *l-manijer tal-infrastruttura* joffri kwalunkwe wiehed mill-firxa tas-servizzi

*miktub. Ir-rifjut ma għandux jobbliga lill-operatur tal-faċilità ta' servizz jagħmel investimenti f'riżorsi jew faċilitajiet sabiex jakkomoda t-talbiet kollha minn imprizi ferrovjarji.*

Fejn l-operatur tal-faċilità tas-servizz jiltaqa' ma' kunflitti bejn talbiet differenti, huwa għandu jipprova jqabbel flimkien it-talbiet kollha bl-aqwa mod possibbli. Jekk ma jkun hemm l-ebda alternattiva vijabbli disponibbli, u wiehed ma jkunx jista' jakkomoda t-talbiet kollha għall-kapaċità tal-faċilità rilevanti abbażi tal-htigijiet murija, il-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55 għandu, fuq inizjattiva tiegħu stess jew abbażi ta' lment, *filwaqt li jżomm f'moħhu l-eżiġenzi tal-partijiet interessanti kollha kkonċernati*, jiehu azzjoni xierqa biex jiżgura li parti xierqa mill-kapaċità tkun iddedikata lil imprizi ferrovjarji oħrajn li ma jagħmlux parti mill-korp jew ditta li jkun jagħmel parti minnha l-operatur tal-faċilità. Madankollu faċilitajiet ta' manutenzjoni u faċilitajiet tekniċi oħra mibnija għodda li huma żviluppata għal rolling stock għid *ta' veloċità għolja*, jistgħu jiġu rriservati għall-użu ta' impriza ferrovjarja waħda għal *għaxar* snin mill-bidu tat-thaddim tagħhom.

Fejn il-faċilità tas-servizz ma tkunx intużat għal tal-inqas *sena u l-imprizi ferrovjarji juru l-interess tagħhom lill-operaturi biex ikollhom aċċess għal din il-faċilità ta' servizz abbażi tal-htigijiet espressi*, il-proprjetarju tagħha għandu jirriklama t-thaddim tagħha bħala wiehed li qieghed għall-kiri *għal skop ta' użu għal attivitajiet marbuta mas-settur ferrovjarju sakemm l-operatur ta' tali faċilità juri li proċess li ta' rikonverżjoni jkun għaddej jipprevjeni l-użu tagħha mill-impriza ferrovjarja.*

3. Meta *operatur tas-servizz* joffri kwalunkwe wiehed mill-firxa tas-servizzi

deskritti fil-punt 3 tal-Anness III, bħala servizz addizzjonali, għandu jagħtih fuq talba lil imprizi ferrovjarji b'mod nondiskriminatorju.

4. L-imprizi ferrovjarji jistgħu jitolbu firxa akbar ta' servizzi anċillari, elenkati fil-punt 4 tal-Anness III, mill-maniġer tal-infrastruttura jew minn **fornituri** oħrajn. Il-manġer tal-infrastruttura mhux obligat li jagħti dawn is-servizzi.

**5. L-Anness III jista' jiġi emendat, fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60.**

deskritti fil-punt 3 tal-Anness III, bħala servizz addizzjonali, għandu jagħtih fuq talba lil imprizi ferrovjarji b'mod nondiskriminatorju.

4. L-imprizi ferrovjarji jistgħu jitolbu firxa akbar ta' servizzi anċillari, elenkati fil-punt 4 tal-Anness III, mill-manġer tal-infrastruttura jew minn **operaturi tal-faċilità tas-servizz** oħrajn. Il-manġer tal-infrastruttura mhux obligat li jagħti dawn is-servizzi.

---

<sup>1</sup> *ĠU L 84, 26.3.2008, p. 132*

## Emenda 63

### Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Kwalunkwe dispożizzjoni fi ftehimiet transkonfinali bejn** l-Istati Membri li **tiddiskrimina bejn** imprizi ferrovjarji, jew **li tirrestringi l-libertà** ta' imprizi ferrovjarji li joperaw servizzi transkonfinali, **ma għadhiex applikabbli.**

*Emenda*

1. L-Istati Membri **għandhom jiżguraw** li **l-ftehimiet transkonfinali li jikkonkludu ma jiddiskriminawx kontra ċerti** imprizi ferrovjarji, jew **jikkostitwixxu restrizzjonijiet fuq il-libertà** ta' imprizi ferrovjarji li joperaw servizzi transkonfinali.

*Ġustifikazzjoni*

*Il-ftehimiet transkonfinali għandhom ikompli ikunu qasam fil-kompetenza għall-Istati Membri fejn ikollhom il-libertà li jieħdu azzjoni. L-UE għandha taġixxi biss jekk l-għanijiet ma jkunux jistgħu jinkisbu b' mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jekk jistgħu jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni.*

## Emenda 64

### Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta'

*Emenda*

Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta'

implimentazzjoni li **jistabilixxu d-dettalji** tal-proċedura **li għandha tiġi segwita biex jiġi applikat dan il-paragrafu**. Dawk il-miżuri, **mfassla** biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi, għandhom jiġu adottati bħala atti ta' implimentazzjoni skont **l-Artikolu 63(3)**.

implimentazzjoni li **jispeċifikaw il-modalitajiet proċedurali** tal-proċedura **ta' kooperazzjoni msemmija fil-paragrafu preċedenti**. Dawk il-miżuri **ta' implimentazzjoni, imfassla** biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi, għandhom jiġu adottati bħala atti ta' implimentazzjoni skont **il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 64(2)**.

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tkompli tispeċifika l-oġettiv tal-miżuri ta' implimentazzjoni li tista' tadotta l-Kummissjoni.*

### **Emenda 65**

#### **Proposta għal direttiva Artikolu 15**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel l-arranġamenti meħtieġa biex timmonitorja l-kundizzjonijiet tekniċi u ekonomiċi u l-iżviluppi tas-suq fit-trasport ferrovjarju Ewropew.
2. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tinvolvi mill-qrib lir-rappreżentanti tal-Istati Membri u tas-setturi kkonċernati fix-xogħol tagħha, inklużi **l-utenti**, sabiex ikunu kapaċi jimmonitorjaw aħjar l-iżvilupp tas-settur ferrovjarju u l-evoluzzjoni tas-suq, jivvalutaw aħjar l-effett tal-miżuri adottati u janalizzaw aħjar l-impatt tal-miżuri ppjanati mill-Kummissjoni.
3. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-użu tan-netwerks u l-evoluzzjoni tal-

##### *Emenda*

1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel l-arranġamenti meħtieġa biex timmonitorja l-kundizzjonijiet tekniċi, **soċjali** u ekonomiċi u l-iżviluppi tas-suq, **inkluż l-iżvilupp tal-impjiegi, kif ukoll ir-rispett tal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni**, fit-trasport ferrovjarju Ewropew.
2. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tinvolvi mill-qrib lir-rappreżentanti tal-Istati Membri, **inklużi r-rappreżentanti tal-korpi regolatorji msemmija fl-Artikolu 55**, u tas-setturi kkonċernati fix-xogħol tagħha, inklużi **l-awtoritajiet lokali u reġjonali kkonċernati, l-imsieħba soċjali u l-konsumaturi tas-settur ferrovjarju**, sabiex ikunu kapaċi jimmonitorjaw aħjar l-iżvilupp tas-settur ferrovjarju u l-evoluzzjoni tas-suq, jivvalutaw aħjar l-effett tal-miżuri adottati u janalizzaw aħjar l-impatt tal-miżuri ppjanati mill-Kummissjoni. **Il-Kummissjoni għandha tinvolvi wkoll l-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea fejn ikun il-każ.**
3. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-użu tan-netwerks u l-evoluzzjoni tal-

kundizzjonijiet ta' qafas għas-settur ferrovjarju, partikolarment id-debitar tal-imposti tal-infrastruttura, l-allokkazzjoni tal-kapaċità, l-investimenti fl-infrastruttura ferrovjarja, l-iżviluppi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kwalità tas-servizzi tat-trasport ferrovjarju, is-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kuntratti ta'servizz pubbliku, u *il-liċenzjar* u l-grad ta' armonizzazzjoni bejn *Stati Membri*. ***Hija għandha tiżgura kooperazzjoni attiva bejn il-korpi regolatorji xierqa fl-Istati Membri.***

4. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta ***b'mod regolari*** lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar:

(a) l-evoluzzjoni tas-suq intern fis-servizzi ferrovjarji;

(b) il-kundizzjonijiet ta' qafas, inklużi dawk is-servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija;

(c) l-istat tan-netwerk ferrovjarju Ewropew;

(d) l-utilizzazzjoni tad-drittijiet tal-aċċess;

(e) l-ostakli għal servizzi ferrovjarji iktar effettivi;

(f) il-limitazzjonijiet tal-infrastruttura;

(g) il-htieġa ta' legiżlazzjoni.

5. Għall-iskopijiet tal-monitoraġġ tas-suq min-naħa tal-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jagħtu, kull sena, l-informazzjoni ***indikata*** fl-Anness IV, kif ukoll id-dejta kollha l-oħra meħtieġa mitluba mill-Kummissjoni.

kundizzjonijiet ta' qafas għas-settur ferrovjarju, partikolarment id-debitar tal-imposti tal-infrastruttura, l-allokkazzjoni tal-kapaċità, l-investimenti fl-infrastruttura ferrovjarja, l-iżviluppi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kwalità tas-servizzi tat-trasport ferrovjarju, is-servizzi tat-trasport ferrovjarju koperti mill-kuntratti ta'servizz pubbliku, ***il-liċenzjar, il-grad ta' ftuħ tas-suq, il-kundizzjonijiet tal-impjeg*** u ***soċjali*** u l-grad ta' armonizzazzjoni, ***partikolarment fil-qasam tad-drittijiet soċjali, bejn u fi hdan l-Istati Membri.***

4. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta ***kull sentejn*** lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar:

(a) l-evoluzzjoni tas-suq intern fis-servizzi ferrovjarji ***u s-servizzi marbuta mal-ferrovija inkluż il-grad ta' ftuħ tas-suq;***

(b) il-kundizzjonijiet ta' qafas, inklużi dawk is-servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija;

***(ba) l-iżvilupp tal-kundizzjonijiet ta' impjeg, tax-xogħol u soċjali fis-settur;***

(c) l-istat tan-netwerk ferrovjarju Ewropew;

(d) l-utilizzazzjoni tad-drittijiet tal-aċċess;

(e) l-ostakli għal servizzi ferrovjarji iktar effettivi;

(f) il-limitazzjonijiet tal-infrastruttura;

(g) il-htieġa ta' legiżlazzjoni.

5. Għall-iskopijiet tal-monitoraġġ tas-suq min-naħa tal-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jagħtu, kull sena, l-informazzjoni ***li ġejja kif indikat*** fl-Anness IV, kif ukoll id-dejta kollha l-oħra meħtieġa mitluba mill-Kummissjoni:

***(a) l-evoluzzjoni tal-prestazzjoni tat-trasport ferrovjarju u l-kumpens tal-Obbliġi ta' Servizz Pubbliku (OSP);***

***(b) il-grad tal-ftuħ tas-suq u l-kompetizzjoni ġusta f'kull Stat Membru; u s-sehem modali tal-impriżi ferrovjarji fil-prestazzjoni tat-trasport totali;***

- (c) ir-riżorsi u l-attivitajiet tal-korpi regolatorji ddedikati għall-funzoni tagħhom bhala korpi ta' appell;*
- (d) l-iżviluppi rilevanti fir-ristrutturar tal-impriżi ferrovjarji li diġà huma involuti u l-adozzjoni/implimentazzjoni ta' strateġiji nazzjonali għat-trasport matul is-sena preċedenti;*
- (e) l-inizjattivi importanti ta' taħriġ/miżuri fil-qasam tat-trasport ferrovjarju meħuda fi Stat Membru matul is-sena preċedenti;*
- (f) l-impjeg u l-kundizzjonijiet soċjali ta' impriżi ferrovjarji u amministraturi ta' infrastrutturi fl-aħħar tas-sena preċedenti;*
- (g) l-investimenti fin-netwerk ferrovjarju ta' velocità għolja matul is-sena preċedenti;*
- (h) it-tul tan-netwerk ferrovjarju fl-aħħar tas-sena preċedenti;*
- (i) it-tariffi tal-aċċess għall-binarji matul is-sena preċedenti;*
- (j) l-eżistenza ta' skema ta' prestazzjoni stabbilita skont l-Artikolu 35 ta' din id-Direttiva;*
- (k) l-għadd ta' liċenzji attivi mahruġa mill-awtorità nazzjonali kompetenti;*
- (l) l-istatus tal-mobilizzazzjoni tal-ERTMS;*
- (m) in-numru ta' aċċidenti, inċidenti u inċidenti serju kif definiti mid-Direttiva 2004/49/KE li sehhew fuq in-netwerk matul is-sena preċedenti;*
- (n) żviluppi rilevanti ohra;*
- (o) l-iżvilupp ta' swieq tal-manutenzjoni u l-grad ta' ftuh tas-suq tas-servizzi ta' manutenzjoni.*

L-Anness IV jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-**Artikolu 60**.

L-Anness IV jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza *sabiex jaġġorna l-informazzjoni li hemm bżonn għall-monitoraġġ tas-suq tal-ferroviji*, skont il-proċedura msemmija fl-**Artikolu 60a**.

## Emenda 66

### Proposta ghal direttiva Artikolu 17 – paragrafu 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. Il-Kummissjoni **tista'** tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li **jistabbilixxu d-dettalji tal-proċedura li għanda tiġi segwita** biex jiġi **applikat dan l-Artikolu, inkluż l-użu ta'** mudell komuni għal-liċenzja. Dawk il-miżuri, **mfassla** biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi, għandhom jiġu adottati bħala atti ta' implimentazzjoni skont **l-Artikolu 63(3)**.

#### *Emenda*

5. Il-Kummissjoni **għandha** tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li **jispeċifikaw il-modalitajiet proċedurali li għandhom ikunu segwiti** biex jiġi **jinhargu l-liċenzji u jkun stabbilit** mudell komuni għal-liċenzja **skont ir-rekwiżiti stipulati fit-Taqsima 2**. Dawk il-miżuri **ta' implimentazzjoni, imfassla** biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi, għandhom jiġu adottati bħala atti ta' implimentazzjoni skont **il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 64(2)**.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tkompli tispeċifika l-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri ta' implimentazzjoni li tista' tadotta l-Kummissjoni.*

## Emenda 67

### Proposta ghal direttiva Artikolu 19 – punt (d)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(d) ma jkunux instabu hatja ta' nuqqas **serju jew ripetut** li jissodisfaw l-obbligi tal-liġi soċjali u tax-xogħol, li jinkludu obbligi skont il-leġiżlazzjoni **ta' sikurezza** u s-saħħa **okkupazzjonali**, u l-obbligi tal-liġi doganali fil-każ ta' kumpaniji li jkunu jridu jhaddmu servizzi tat-trasport transkonfinali ta' merkanzija, u li jkunu sugġetti għall-proċeduri doganali.

#### *Emenda*

(d) ma jkunux instabu hatja ta' **kwalunkwe** nuqqas li jissodisfaw l-obbligi tal-liġi soċjali u tax-xogħol, li jinkludu obbligi skont il-leġiżlazzjoni **dwar is-sikurezza, is-sikurezza okkupazzjonali** u s-saħħa, u l-obbligi tal-liġi doganali fil-każ ta' kumpaniji li jkunu jridu jhaddmu servizzi tat-trasport transkonfinali ta' merkanzija, u li jkunu sugġetti għall-proċeduri doganali.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda ssahħaħ ir-rispett tal-liġi dwar is-sikurezza u tax-xogħol, billi tagħmilha rekwiżit essenzjali għar-reputazzjoni tajba li l-impriżi ferrovjarji jrid ikollhom meta japplikaw għal-liċenzja.*

## Emenda 68

### Proposta ghal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Ir-reqwiziti relatati ma' qagħda finanzjarja tajba għandhom jintlaħqu meta impriża ferrovjarja li tkun applikant tkun tista' turi li se tkun kapaċi tilhaq l-obbligi attwali u potenzjali tagħha, stabbiliti taħt assunzjonijiet realistiċi, għal perjodu ta' tnax-il xahar.

#### *Emenda*

Ir-reqwiziti relatati ma' qagħda finanzjarja tajba għandhom jintlaħqu meta impriża ferrovjarja li tkun applikant tkun tista' turi li se tkun kapaċi tilhaq l-obbligi attwali u potenzjali tagħha, stabbiliti taħt assunzjonijiet realistiċi, għal perjodu ta' tnax-il xahar. ***Il-korp responsabbli għall-hruġ tal-liċenzji ferrovjarji għandu jivverifika l-qagħda finanzjarja tajba permezz tal-kontijiet annwali tal-impriża ferrovjarja jew, fil-każ ta' impriži applikanti li ma jistgħux jipprezentaw kontijiet annwali, permezz ta' karta tal-bilanċ.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Dan l-element ikompli mal-Anness V, li jitqies element essenzjali tat-test.*

## Emenda 69

### Proposta ghal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għal dawn l-iskopijiet kull applikant għandu ***jagħti mill-inqas il-partikolaritajiet elenkati fl-Anness V.***

#### *Emenda*

Għal dawn l-iskopijiet kull applikant għandu ***jipprovdi informazzjoni dettaljata dwar l-aspetti li ġejjin:***

- (a) il-fondi disponibbli, inklużi l-bilanċ fil-bank, krediti konċessi u self;***
- (b) il-fondi u l-assi disponibbli bhala garanzija;***
- (c) il-kapital biex taħdem bih;***
- (d) l-ispejjeż rilevanti, inklużi l-ispejjeż ta' hlasijiet għall-karozzi, l-art, il-bini, l-istallazzjonijiet u r-rolling stock;***
- (e) hlasijiet fuq l-assi tal-impriża;***
- (f) it-taxxi u l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali.***

### *Ġustifikazzjoni*

*Dan l-element hu meħud mill-Anness V, li jitqies element essenzjali tat-test. L-applikanti għandhom jipprovdu wkoll informazzjoni dettaljata dwar il-ħlasijiet tat-taxxa u l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali tagħhom.*

#### **Emenda 70**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 2 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Il-korp responsabbli għall-hruġ tal-licenzji m'għandhomx iqisu applikant mhux ikkunsidrat bhala finanzjarjament adegwat jekk huma dovuti arretrati konsiderevoli ta' taxxa jew sigurtà soċjali bhala riżultat tal-attività tal-impriza.***

### *Ġustifikazzjoni*

*Dan l-element hu meħud mill-Anness V, li jitqies element essenzjali tat-test.*

#### **Emenda 71**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 2 b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***L-awtorità tista' b'mod partikolari teħtieġ l-ghoti ta' rapport uffiċjali u dokumenti tajba minn bank, bank ta' kont kurrenti, accountant jew awditur. Dawk id-dokumenti għandhom jinkludu informazzjoni dwar il-kwistjonijiet imsemmija fil-punti (a) sa (f) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.***

### *Ġustifikazzjoni*

*Dan l-element hu meħud mill-Anness V, li jitqies element essenzjali tat-test.*



## Emenda 72

### Proposta għal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***L-Anness V jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60.***

***imħassar***

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-Anness V huwa meqjus element essenzjali tat-test. Għalhekk il-kontenut tiegħu huwa kompletament ittrasferita għall-Artikolu 20.*

## Emenda 73

### Proposta għal direttiva Artikolu 21

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Ir-rekwiżiti relatati mal-kompetenza professjonali għandhom ikunu milhuqa meta' impriża ferrovjarja li tkun applikant tkun tista' turi li għandha jew ser ikollha organizzazzjoni tal-immaniġġjar li għandha l-għerf jew l-esperjenza meħtieġa biex teżercita l-kontroll u s-superviżjoni sikura u affidabbli fuq it-thaddim tat-tip ta' hidmiet speċifikati fil-liċenzja.

Ir-rekwiżiti relatati mal-kompetenza professjonali għandhom ikunu milhuqa meta' impriża ferrovjarja li tkun applikant tkun tista' turi li għandha jew ser ikollha organizzazzjoni tal-immaniġġjar li għandha l-għerf jew l-esperjenza meħtieġa biex teżercita l-kontroll u s-superviżjoni sikura u affidabbli fuq it-thaddim tat-tip ta' hidmiet speċifikati fil-liċenzja. ***L-impriża għandha wkoll tagħti prova, meta tapplika, li għandha ċertifikat tas-sigurtà kif definit fl-Artikolu 10 tad-Direttiva 2004/49/KE.***

## Emenda 74

### Proposta għal direttiva Artikolu 22

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Mingħajr preġudizzju għall-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1371/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, impriża ferrovjarja għandha tkun assigurata b'mod adegwat biex tkun koperta, skont *l-liġi*

Mingħajr preġudizzju għall-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1371/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar id-Drittijiet u l-Obbligi tal-passiġġieri tal-ferroviji, impriża

nazzjonali u internazzjonali, għar-responsabbiltajiet tagħha, fil-każ ta' aċċidenti, b'mod partikolari fir-rigward tal-merkanzija, il-posta u terzi persuni.

ferrovjarja għandha tkun assigurata b'mod adegwat biex tkun koperta, **jew ikollha garanziji u arranġamenti ekwivalenti fejn tkun approvata mir-regolatur**, skont il-liġi nazzjonali u internazzjonali, għar-responsabbiltajiet tagħha, fil-każ ta' aċċidenti, b'mod partikolari fir-rigward tal-merkanzija, il-posta u terzi persuni.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Għandha tingħata kunsiderazzjoni speċjali lill-operazzjonijiet ferrovjarji tal-wirt li jużaw network ferrovjarju nazzjonali, li huma suġġetti għall-approvazzjoni mir-regolatur nazzjonali.*

#### **Emenda 75**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 27 – paragrafu 1**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-maniger tal-infrastruttura għandu, wara li jikkonsulta mal-partijiet interessati, inkluż il-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55, jiżviluppa u jipubblika dikjarazzjoni dwar in-network li tista' tiġi akkwistata għal h̄las ta' tariffa li ma tistax taqbeż l-ispiza tal-pubblikazzjoni tad-dikjarazzjoni. Id-dikjarazzjoni dwar in-network għandha tkun ippubblikata f'mill-anqas żewġ lingwi uffiċjali tal-Unjoni. Il-kontenut tad-dikjarazzjoni dwar in-network għandha tkun disponibbli mingħajr h̄las f'format elettroniku permezz tal-portal tal-internet tal-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea.

###### *Emenda*

1. Il-maniger tal-infrastruttura għandu, wara li jikkonsulta mal-partijiet interessati, inkluż il-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55, jiżviluppa u jipubblika dikjarazzjoni dwar in-network li tista' tiġi akkwistata għal h̄las ta' tariffa li ma tistax taqbeż l-ispiza tal-pubblikazzjoni tad-dikjarazzjoni. Id-dikjarazzjoni dwar in-network għandha tkun ippubblikata f'mill-anqas żewġ lingwi uffiċjali tal-Unjoni, **li waħda minnhom għandha tkun l-Ingliż**. Il-kontenut tad-dikjarazzjoni dwar in-network għandha tkun disponibbli mingħajr h̄las f'format elettroniku permezz tal-portal tal-internet tal-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea.

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-użu ta' lingwa internazzjonali bħall-Ingliż għandu jiffacilita l-komprensjoni tal-elementi li jinsabu fid-dikjarazzjoni dwar in-network.*

## Emenda 76

### Proposta ghal direttiva Artikolu 27 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Id-dikjarazzjoni dwar in-netwerk għandha tistabbilixxi n-natura tal-infrastruttura disponibbli għall-impriżi ferrovjarji . Għandha tiġbor fiha **informazzjoni** li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja rilevanti u għall-faċilitajiet tas-servizzi. **Il-kontenut tad-dikjarazzjoni dwar in-netwerk huwa stipulat fl-Anness VI.**

#### *Emenda*

2. Id-dikjarazzjoni dwar in-netwerk għandha tistabbilixxi n-natura tal-infrastruttura disponibbli għall-impriżi ferrovjarji . Għandha tiġbor fiha **l-informazzjoni** li **għejja li** tistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja rilevanti u għall-faċilitajiet tas-servizzi:

*(a) Taqsima li tistabbilixxi n-natura tal-infrastruttura disponibbli għall-impriżi ferrovjarji u l-kundizzjonijiet tal-aċċess għaliha.*

*(b) Taqsima dwar il-prinċipji ta' imposti u tariffi.*

*(c) Taqsima dwar il-prinċipji u l-kriterji għall-allokazzjoni tal-kapaċità. L-operaturi tal-faċilitajiet ta' servizzi li mhumiex ikkontrollati mill-manijer tal-infrastruttura għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-imposti għall-kisba tal-aċċess għall-faċilità u għall-forniment tas-servizzi, u informazzjoni dwar kundizzjonijiet għall-aċċess tekniku għall-inklużjoni fid-dikjarazzjoni dwar in-netwerk.*

*(d) Taqsima dwar l-informazzjoni relatata mal-applikazzjoni għal liċenzja msemmija fl-Artikolu 25 u dwar iċ-ċertifikati tas-sikurezza ferrovjarja mahruġa skont id-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità<sup>1</sup>.*

*(e) Taqsima dwar l-informazzjoni dwar proċeduri għar-riżoluzzjoni tat-tilwim u l-appelli relatati ma' kwistjonijiet tal-aċċess għall-infrastruttura u s-servizziferovjarji u mal-iskema tal-prestazzjoni msemmija*

*fl-Artikolu 35.*

*(f) Taqsima dwar l-informazzjoni relatata mal-aċċess u l-iddebitar bl-imposti għall-faċilitajiet ta' servizzi msemmija fl-Anness III.*

*(g) Ftehim li jservi ta' mudell għall-konklużjoni ta' ftehimiet qafas bejn manijer tal-infrastruttura u applikant skont l-Artikolu 42.*

*L-informazzjoni fid-dikjarazzjoni dwar in-network għandha tkun aġġornata kull sena u konsistenti mar-reġistri tal-infrastruttura ferrovjarja li għandhom ikunu ppubblikati skont l-Artikolu 35 tad-Direttiva 2008/57/KE jew tagħmel referenza għalihom. Infrastruttura li ma tkunx miżmuma b'mod xieraq u l-kwalità tagħha tkun qed tonqos għandha tkun irrappurtata fil-hin lill-utenti;*

*L-informazzjoni fil-punti (a) sa (g) tista' tkun emendata u speċifikata mill-Kummissjoni skont l-Anness VI fid-dawl tal-esperjenza wara l-proċedura msemmija fl-Artikolu 60a.*

---

<sup>1</sup> ĠU L 164, 30.4.2004, p. 44.

*Ġustifikazzjoni*

*Il-lista tat-taqsimiet tad-dikjarazzjoni tan-network hija kkunsidrata bħala element essenzjali tad-Direttiva. Id-dettalji speċifiċi ta' kull taqsima jistgħu jiġu mmodifikata mill-Kummissjoni sabiex tkun permessa l-flessibilità. Barra minn hekk, fejn il-kwalità tal-infrastruttura tkun qiegħda tonqos dan għandu jkun ikkomunikat lill-utenti bħala sistema ta' twissija bikrija.*

**Emenda 77**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 29 – paragrafu 2 – subparagrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li rappreżentanti tal-manijers tal-infrastruttura li d-deċiżjonijiet tagħhom dwar l-imposti għandhom impatt fuq infrastrutturi oħrajn jikkoordinaw bejniethom dwar il-piżijiet jew biex

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li rappreżentanti tal-manijers tal-infrastruttura li d-deċiżjonijiet tagħhom dwar l-imposti għandhom impatt fuq infrastrutturi oħrajn jikkoordinaw **konguntament** bejniethom dwar il-piżijiet

Jimponu piż għall-użu tal-infrastruttura rilevanti fuq livell internazzjonali.

Jew biex jimponu piż għall-użu tal-infrastruttura rilevanti fuq livell internazzjonali.

### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda ssahha l-idea li l-manigers tal-infrastruttura għandhom jgħallu strutturi aktar b'saħħithom f'koordinament bejniethom.*

### **Emenda 78**

#### **Proposta għal direttiva Artikolu 30**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-manigers tal-infrastruttura għandhom, b'kunsiderazzjoni xierqa għas-sikurezza u għall-manutenzjoni u t-titjib tal-kwalità tas-servizz tal-infrastruttura, jingħataw inċentivi biex inaqqsu l-ispejjeż tal-forniment tal-infrastruttura u l-livell tal-imposti tal-aċċess.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li li l-paragrafu 1 jiġi implimentat, permezz ta' ftehim kuntrattwali bejn l-awtorità kompetenti u l-maniger tal-infrastruttura li jkopri perjodu ta' żmien ta' mhux inqas minn **hames** snin li jipprovdi għal fondi mill-Istat.

3. It-termini tal-kuntratt u l-istruttura tal-pagamenti miftehma biex jiġu pprovduti l-fondi lill-maniger tal-infrastruttura għandhom jiġu miftiehma bil-quddiem biex ikopru l-perjodu kuntrattwali kollu.

Il-prinċipji u l-parametri bażiċi ta' *fthemiet* bħal dawn huma stabbiliti fl-Anness VII **li jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60.**

L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw mal-partijiet interessati mill-anqas xahar qabel ma l-ftehim jiġi ffirmat u għandhom jipubblikaw fi żmien xahar mill-konkluzjoni tiegħu.

Il-maniger tal-infrastruttura għandu jiżgura li l-pjan kummerċjali tiegħu jkun konsistenti mad-dispożizzjonijiet tal-ftehim

##### *Emenda*

1. Il-manigers tal-infrastruttura għandhom, b'kunsiderazzjoni xierqa għas-sikurezza u għall-manutenzjoni u t-titjib tal-kwalità tas-servizz tal-infrastruttura, jingħataw inċentivi biex inaqqsu l-ispejjeż tal-forniment tal-infrastruttura u l-livell tal-imposti tal-aċċess.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li li l-paragrafu 1 jiġi implimentat, permezz ta' ftehim kuntrattwali bejn l-awtorità kompetenti u l-maniger tal-infrastruttura li jkopri perjodu ta' żmien ta' mhux inqas minn **seba'** snin li jipprovdi għal fondi mill-Istat.

3. It-termini tal-kuntratt u l-istruttura tal-pagamenti miftehma biex jiġu pprovduti l-fondi lill-maniger tal-infrastruttura għandhom jiġu miftiehma bil-quddiem biex ikopru l-perjodu kuntrattwali kollu.

Il-prinċipji u l-parametri bażiċi ta' *fthemiet* bħal dawn huma stabbiliti fl-Anness VII.

L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw mal-partijiet interessati mill-anqas xahar qabel ma l-ftehim jiġi ffirmat u għandhom jipubblikaw fi żmien xahar mill-konkluzjoni tiegħu.

Il-maniger tal-infrastruttura għandu jiżgura li l-pjan kummerċjali tiegħu jkun konsistenti mad-dispożizzjonijiet tal-ftehim

kuntrattwali.

***Il-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55 għandu jivvaluta kemm hu xieraq id-dhul mistenni tal-maniger tal-infrastruttura fuq żmien medju għal dak fit-tul biex jintlahqu l-miri ta' prestazzjoni mifthema u għandu jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet rilevanti, mill-anqas xahar qabel ma jiġi ffirmat il-ftehim.***

***L-awtorità kompetenti għandha tagħti ġustifikazzjonijiet lill-korp regolatorju jekk behsiebha ma żżommx ma' dawn ir-rakkomandazzjonijiet.***

4. Il-manigers tal-infrastruttura għandhom jiżviluppaw u jzommu inventarju tal-assi li huma jimmanigġjaw, li jkun jiġbor fih il-valutazzjoni attwali tagħhom, kif ukoll dettalji dwar in-nefqa għat-tiġdid u l-aġġornament tal-infrastruttura.

5. Il-maniger tal-infrastruttura u l-operatur tal-faċilitajiet tas-servizzi għandhom jistabbilixxu metodologija għat-tqassim tal-ispejjeż bejn is-servizzi differenti offruti skont l-Anness III u bejn it-tipi ta' vetturi ferrovjarji, abbażi tal-aqwa fehim disponibbli tal-kawżalità tal-ispejjeż u l-prinċipji tat-tqeghid tal-imposti msemmija fl-Artikolu 31. L-Istati Membri jistgħu jehtieġu approvazzjoni minn qabel. Dan il-metodu għandu jiġi aġġornat minn żmien għall-iehor biex ikun jaqbel mal-aħjar prattika internazzjonali.

## **Emenda 79**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 31**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-imposti għall-użu tal-infrastruttura ferrovjarja u għall-faċilitajiet tas-servizzi għandhom jithallsu lill-maniger tal-infrastruttura u lill-operatur tal-faċilità tas-servizzi rispettivament u jintużaw biex jipprovdu fondi għan-negozju tagħhom.

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu lill-

kuntrattwali.

4. Il-manigers tal-infrastruttura għandhom jiżviluppaw u jzommu inventarju tal-assi li huma jimmanigġjaw, li jkun jiġbor fih il-valutazzjoni attwali tagħhom, kif ukoll dettalji dwar in-nefqa għat-tiġdid u l-aġġornament tal-infrastruttura.

5. Il-maniger tal-infrastruttura u l-operatur tal-faċilitajiet tas-servizzi għandhom jistabbilixxu metodologija għat-tqassim tal-ispejjeż bejn is-servizzi differenti offruti skont l-Anness III u bejn it-tipi ta' vetturi ferrovjarji, abbażi tal-aqwa fehim disponibbli tal-kawżalità tal-ispejjeż u l-prinċipji tat-tqeghid tal-imposti msemmija fl-Artikolu 31. L-Istati Membri jistgħu jehtieġu approvazzjoni minn qabel. Dan il-metodu għandu jiġi aġġornat minn żmien għall-iehor biex ikun jaqbel mal-aħjar prattika internazzjonali.

#### *Emenda*

1. L-imposti għall-użu tal-infrastruttura ferrovjarja u għall-faċilitajiet tas-servizzi għandhom jithallsu lill-maniger tal-infrastruttura u lill-operatur tal-faċilità tas-servizzi rispettivament u jintużaw biex jipprovdu fondi għan-negozju tagħhom.

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu lill-

manigier tal-infrastruttura li jipprovdi lill-korp regolatorju l-informazzjoni kollha meħtieġa dwar l-imposti imponuti. Il-manigier tal-infrastruttura u l-operatur tal-faċilità tas-servizzi għandhom, f'dan ir-rigward, ikunu jistgħu juru lil kull impriza ferrovjarja li l-imposti tal-infrastruttura u tas-servizz fatturati fir-realtà lill-impriza ferrovjarja skont l-Artikoli 30 sa 37, jikkonformaw mal-metodoloġija, mar-regoli u meta applikabbli, mal-iskali stipulati fid-dikjarazzjoni dwar in-netwerk.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 4 jew 5 ta' dan l-Artikolu jew għall-Artikolu 32, l-imposti għall-pakkett minimu tal-aċċess għandhom jiġu stabbiliti abbażi tal-ispiza direttament imġarrba minhabba t-thaddim tas-servizz ferrovjarju, skont il-punt 1 tal-Anness VIII.

Il-punt 1 tal-Anness VIII jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60.

4. L-imposti tal-infrastruttura jistgħu jinkludu imposta li tirrifletti l-iskarsezza tal-kapaċità tat-taqsim identifikabbli tal-infrastruttura fil-perjodi ta' kongestjoni.

5. **Meta t-tqeghid tal-imposti għall-kost tal-effetti tal-istorbju jkun permess mil-legiżlazzjoni tal-Unjoni għat-trasport bit-triq tal-merkanzija**, l-imposti tal-infrastruttura għandhom ikunu emendati biex jitqies il-kost tal-effetti tal-istorbju kkawżati mit-thaddim tal-ferrovija skont il-punt 2 tal-Anness VII.

Il-punt 2 tal-Anness VIII jista' jiġi emendat

manigier tal-infrastruttura li jipprovdi lill-korp regolatorju l-informazzjoni kollha meħtieġa dwar l-imposti imponuti. Il-manigier tal-infrastruttura u l-operatur tal-faċilità tas-servizzi għandhom, f'dan ir-rigward, ikunu jistgħu juru lil kull impriza ferrovjarja li l-imposti tal-infrastruttura u tas-servizz fatturati fir-realtà lill-impriza ferrovjarja skont l-Artikoli 30 sa 37, jikkonformaw mal-metodoloġija, mar-regoli u meta applikabbli, mal-iskali stipulati fid-dikjarazzjoni dwar in-netwerk.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 4 jew 5 ta' dan l-Artikolu jew għall-Artikolu 32, l-imposti għall-pakkett minimu tal-aċċess għandhom jiġu stabbiliti abbażi tal-ispiza direttament imġarrba minhabba t-thaddim tas-servizz ferrovjarju, skont il-punt 1 tal-Anness VIII.

Il-punt 1 tal-Anness VIII jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60a.

4. L-imposti tal-infrastruttura jistgħu jinkludu imposta li tirrifletti l-iskarsezza tal-kapaċità tat-taqsim identifikabbli tal-infrastruttura fil-perjodi ta' kongestjoni.

5. L-imposti tal-infrastruttura għandhom ikunu emendati biex jitqies il-kost tal-effetti tal-istorbju kkawżati mit-thaddim tal-ferrovija skont il-punt 2 tal-Anness VII. **Tali modifika tal-piżijiet infrastrutturali għandha tippermetti l-kumpens għall-investimenti fil-vetturi ferrovjarji għat-tagħmir wara li jkunu nextraw bl-aktar teknoloġija ekonomikament vijabbli tal-brejkijiet b'livell ta' storbju baxx li tkun disponibbli. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-introduzzjoni ta' tali tariffi differenzjati ma jkollhiex effetti negattivi fuq l-ekwilibriju finanzjarju tal-manigier tal-infrastruttura. Ir-regoli għall-ikkofinanzjament Ewropew għandhom ikunu modifiakti sabiex ikunu jippermettu l-ikkofinanzjament għall-aġġornament ta' vetturi ferrovjarji sabiex jitnaqqas it-tniġġis bil-hoss kif inhu diġa l-każ għall-ERTMS.**

Il-punt 2 tal-Anness VIII jista' jiġi emendat

fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemija fl-**Artikolu 60**, b'mod partikolari biex ikunu speċifikati l-elementi ta' imposti ddivrenzjati tal-infrastruttura.

Il-piżijiet infrastrutturali jistgħu jiġu mmodifikati biex iqisu l-ispejjeż ta' effetti ambjentali oħrajn ikkawżati mit-tħaddim tal-ferrovija li mhumiex imsemmija fil-punt 2 tal-Anness VIII. Kull emenda bħal din li tista' tiżgura l-internalizzazzjoni tal-ispejjeż esterni tal-emissjoni ta' sustanzi li jniġġsu l-arja tal-arja minhabba t-tħaddimi ta' servizz ferrovjarju għandha tiġi differenzjata skont id-daqs tal-effett ikkawżat.

It-tqegħid tal-imposti ta' spejjeż ambjentali oħrajn li jirriżulta f'zieda fid-dhul totali li jakkumula għall-manijer tal-infrastruttura għandu madankollu jithalla biss jekk dan it-tqegħid tal-imposta jkun **permess** mil-leġislażzjoni tal-Unjoni għat-trasport tal-merkanzija bit-triq. Jekk it-tqegħid tal-imposti għal dawn l-ispejjeż ambjentali mhux permess mil-leġislażzjoni tal-Unjoni għat-trasport tal-merkanzija bit-triq, din l-emenda ma għandhiex tirriżulta f'xi tibdil generali fid-dhul tal-manijer tal-infrastruttura.

Jekk piżijiet ta' spejjeż ambjentali jiġġeneraw dhul addizzjonali, għandhom ikunu l-Istati Membri li jiddeċiedu kif għandu jintuza d-dhul. L-awtoritajiet rilevanti għandhom iżommu l-informazzjoni meħtieġa biex jiżguraw li l-origini tat-tqegħid tal-imposti tal-ispejjeż ambjentali u l-użu tagħhom jistgħu jiġu traċċati. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'din l-informazzjoni fuq bażi regolari.

6. Sabiex jiġu evitati tibdiliet sproporzjonati, l-imposti msemija fil-paragrafi 3, 4 u 5 jistgħu jiġu kkalkulati bħala medja fuq firxa raġonevoli ta'

fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemija fl-**Artikolu 60a**, b'mod partikolari biex ikunu speċifikati l-elementi ta' imposti ddivrenzjati tal-infrastruttura, ***bil-kundizzjoni li dan ma jwassalx għal tagħwiġ tal-kompetizzjoni fi hdan is-settur tat-trasport ferrovjarju jew tat-trasport stradali askapitu tat-trasport ferrovjarju.***

Il-piżijiet infrastrutturali jistgħu jiġu mmodifikati biex iqisu l-ispejjeż ta' effetti ambjentali oħrajn ikkawżati mit-tħaddim tal-ferrovija li mhumiex imsemmija fil-punt 2 tal-Anness VIII. Kull emenda bħal din li tista' tiżgura l-internalizzazzjoni tal-ispejjeż esterni tal-emissjoni ta' sustanzi li jniġġsu l-arja tal-arja minhabba t-tħaddimi ta' servizz ferrovjarju għandha tiġi differenzjata skont id-daqs tal-effett ikkawżat.

It-tqegħid tal-imposti ta' spejjeż ambjentali oħrajn li jirriżulta f'zieda fid-dhul totali li jakkumula għall-manijer tal-infrastruttura għandu madankollu jithalla biss jekk dan it-tqegħid tal-imposta jkun **applikat** mil-leġislażzjoni tal-Unjoni għat-trasport tal-merkanzija bit-triq. Jekk it-tqegħid tal-imposti għal dawn l-ispejjeż ambjentali mhux permess mil-leġislażzjoni tal-Unjoni għat-trasport tal-merkanzija bit-triq, din l-emenda ma għandhiex tirriżulta f'xi tibdil generali fid-dhul tal-manijer tal-infrastruttura.

Jekk piżijiet ta' spejjeż ambjentali jiġġeneraw dhul addizzjonali, għandhom ikunu l-Istati Membri li jiddeċiedu kif għandu jintuza d-dhul ***għall-benefiċċju tas-sistemi tat-trasport.*** L-awtoritajiet rilevanti għandhom iżommu l-informazzjoni meħtieġa biex jiżguraw li l-origini tat-tqegħid tal-imposti tal-ispejjeż ambjentali u l-użu tagħhom jistgħu jiġu traċċati. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'din l-informazzjoni fuq bażi regolari.

6. Sabiex jiġu evitati tibdiliet sproporzjonati, l-imposti msemija fil-paragrafi 3, 4 u 5 jistgħu jiġu kkalkulati bħala medja fuq firxa raġonevoli ta'



servizzi u hinijiet tal-ferrovija. Izda d-daqsijiet relattivi tal-imposta infrastrutturali għandhom ikunu relatati mal-ispejjeż li jistgħu jkunu attribwiti lis-servizzi.

7. Il-forniment tas-servizzi msemija fil-punt 2 tal-Anness III ma għandux ikun kopert minn dan l-Artikolu. Fi kwalunkwe każ, il-piż impost fuq servizzi bħal dawn ma għandux ikun aktar mill-ispiza biex jiġu pprovduti, flimkien ma' profitt raġonevoli.

8. Meta s-servizzi elenkati fil-punti 3 u 4 tal-Anness III, bħala servizzi addizzjonali u anċillari jiġu offerti minn fornitur wiehed biss, l-imposta imponuta għal dan is-servizz ma għandhiex tkun akbar mill-ispiza biex jiġi pprovdut.

9. L-imposti jistgħu jiġu mponuti għall-kapaċità użata għall-manutenzjoni tal-infrastruttura. Dawn l-imposti ma għandhomx ikunu akbar mit-telf nett għall-manijer tal-infrastruttura kkawżat mill-manutenzjoni.

10. L-operatur tal-facilità għall-forniment tas-servizzi msemija fil-punti 2, 3 u 4 tal-Anness III għandu jagħti l-informazzjoni dwar l-imposti li għandha tiġi nkluża fid-dikjarazzjoni dwar in-netwerk skont l-Artikolu 27 lill-manijer tal-infrastruttura.

servizzi u hinijiet tal-ferrovija. Izda d-daqsijiet relattivi tal-imposta infrastrutturali għandhom ikunu relatati mal-ispejjeż li jistgħu jkunu attribwiti lis-servizzi.

7. Il-forniment tas-servizzi msemija fil-punt 2 tal-Anness III ma għandux ikun kopert minn dan l-Artikolu. Fi kwalunkwe każ, il-piż impost fuq servizzi bħal dawn ma għandux ikun aktar mill-ispiza biex jiġu pprovduti, flimkien ma' profitt raġonevoli.

8. Meta s-servizzi elenkati fil-punti 3 u 4 tal-Anness III, bħala servizzi addizzjonali u anċillari jiġu offerti minn fornitur wiehed biss, l-imposta imponuta għal dan is-servizz ma għandhiex tkun akbar mill-ispiza biex jiġi pprovdut.

9. L-imposti jistgħu jiġu mponuti għall-kapaċità użata għall-manutenzjoni tal-infrastruttura. Dawn l-imposti ma għandhomx ikunu akbar mit-telf nett għall-manijer tal-infrastruttura kkawżat mill-manutenzjoni.

10. L-operatur tal-facilità għall-forniment tas-servizzi msemija fil-punti 2, 3 u 4 tal-Anness III għandu jagħti l-informazzjoni dwar l-imposti li għandha tiġi nkluża fid-dikjarazzjoni dwar in-netwerk skont l-Artikolu 27 lill-manijer tal-infrastruttura.

## Emenda 80

### Proposta għal direttiva Artikolu 32

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Sabiex ikun hemm irkupru sħiħ tal-ispejjeż magħmula mill-manijer tal-infrastruttura, Stat Membru jista', jekk is-suq jiflaħ għalihom, jimponi mark-ups fuq bażi ta' prinċipji effiċjenti, trasparenti u nondiskriminatorji, waqt li jiggwarantixxi l-aħjar kompetittività b'mod partikolari tal-merkanzija internazzjonali bil-ferrovija. Is-sistema tat-tqeghid tal-imposti għandha

#### *Emenda*

1. Sabiex ikun hemm irkupru sħiħ tal-ispejjeż magħmula mill-manijer tal-infrastruttura, Stat Membru jista' ***jawtorizza lill-manijer tal-infrastruttura***, jekk is-suq jiflaħ għalihom, jimponi mark-ups fuq bażi ta' prinċipji effiċjenti, trasparenti u nondiskriminatorji, waqt li jiggwarantixxi l-aħjar kompetittività ***tas-settur ferrovjarju***. Is-sistema tat-tqeghid

tirrispetta ż-żidiet fil-produttività miksuba mill-impriżi ferrovjarji.

Iżda l-livell tal-imposti ma għandux jeskludi l-użu tal-infrastruttura minn taqsimiet tas-suq li jistgħu jhallsu għall-inqas l-ispejjeż imġarrba direttament b'riżultat tat-tħaddim tas-servizz ferrovjarju, u rata ta' redditu li jiflaħ għaliha s-suq.

*Dawn* it-taqsimiet tas-suq għandhom jiġu stabbiliti skont *il-kriterji stipulati fil-punt 3 tal-Anness VIII, suġġetti għall-approvazzjoni minn qabel tal-korp regolatorju. Għat-taqsimiet tas-suq li m'hemmx traffiku għalihom, il-mark-ups ma għandhomx ikunu inklużi mas-sistema tat-tqeghid tal-imposti.*

*Il-punt 3 tal-Anness VIII jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60.*

tal-imposti għandha tirrispetta ż-żidiet fil-produttività miksuba mill-impriżi ferrovjarji.

Iżda l-livell tal-imposti ma għandux jeskludi l-użu tal-infrastruttura minn taqsimiet tas-suq li jistgħu jhallsu għall-inqas l-ispejjeż imġarrba direttament b'riżultat tat-tħaddim tas-servizz ferrovjarju, u rata ta' redditu li jiflaħ għaliha s-suq.

*Qabel l-approvazzjoni tal-imposta ta' tali mark-ups, l-Istat Membru għandu jggarantixxi li l-manijer tal-infrastruttura jevalwa r-rilevanza tagħhom għal taqsimiet speċifiċi tas-suq. Il-lista tat-taqsimiet tas-suq definiti mill-manijers tal-infrastruttura għandu jkun fiha għall-inqas dawn it-tlieta: servizzi tal-merkanzija, servizzi tal-passiġġieri fil-qafas ta' kuntratt ta' servizz pubbliku u servizzi tal-passiġġieri oħra. Il-manijers tal-infrastruttura jistgħu jiddistingwu aktar it-taqsimiet tas-suq.*

*It-taqsimiet tas-suq li fihom l-impriżi ferrovjarji mhux joperaw bhalissa iżda li jistgħu jipprovdu servizzi matul il-perjodu ta' validità tas-sistema tal-prezzijiet, għandhom jiġu definiti wkoll. Il-manijer tal-infrastruttura m'għandux jinkludi mark-up fis-sistema tal-prezzijiet għal dawn l-oqsma tas-suq.*

*Il-lista tat-taqsimiet tas-suq għandha tiġi ppubblikata fl-istqarrija tan-netwerk u għandha tiġi riveduta kull hames snin.*

It-taqsimiet tas-suq *addizzjonali* għandhom jiġu stabbiliti skont *il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 3.*

*1a. Għall-ġarr ta' merkanzija minn u lejn pajjiżi terzi operati fuq netwerk li l-wisa'*

2. Għall-proġetti speċifiċi futuri ta' investment jew proġetti speċifiċi ta' investment li tlestew wara l-1988, il-manigier tal-infrastruttura jista' jiffissa jew ikompli jiffissa imposti oghla abbażi tal-ispejjeż fit-tul ta' dawn il-proġetti jekk dawn iżidu l-effiċjenza jew il-kosteffettività jew it-tnejn u ma jistgħux jew ma setgħux isiru mod ieħor. Dan l-arrangament tat-tqegħid tal-imposti jista' jinkorpora wkoll il-ftehimiet dwar it-tqassim tar-riskju assoċjat ma' investimenti godda.

3. Il-ferroviji mghammra b'Sistemi Ewropej għall-Kontroll tal-Ferroviji (*l-ETCS*) li jivvjaġġaw fuq linji mghammra b'kontroll tal-kmand u sistemi ta' senjalar nazzjonali għandhom igawdu minn tnaqqis temporanju fuq l-imposta tal-infrastruttura skont il-punt 5 tal-Anness VIII.

Il-punt 5 tal-Anness VIII jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60.

4. Biex tiġi evitata d-diskriminazzjoni, għandu jiġi żgurat li kwalunkwe imposta medja u marginali ta' manigier tal-infrastruttura partikolari għall-użu ekwivalenti tal-infrastruttura tiegħu tkun paragonabbli u li servizzi paragonabbli fl-istess taqsima tas-suq ikunu suġġetti għall-istess imposti. Il-manigier tal-infrastruttura għandu juri fid-dikjarazzjoni dwar in-netwerk li s-sistema tat-tqegħid tal-imposti tissodisfa dawn ir-rekwiziti sa fejn dan jista' jsir mingħajr ma tiġi żvelata

*bejn il-binarji tiegħu huwa differenti minn tan-netwerk ferrovjarju prinċipali fl-Unjoni, il-manigiers tal-infrastruttura jistgħu jistabbilixxu imposti oghla sabiex jakkwistaw irkupru shih tal-ispejjeż imġarrba.*

2. Għall-proġetti speċifiċi futuri ta' investment jew proġetti speċifiċi ta' investment li tlestew wara l-1988, il-manigier tal-infrastruttura jista' jiffissa jew ikompli jiffissa imposti oghla abbażi tal-ispejjeż fit-tul ta' dawn il-proġetti jekk dawn iżidu l-effiċjenza jew il-kosteffettività jew it-tnejn u ma jistgħux jew ma setgħux isiru mod ieħor. Dan l-arrangament tat-tqegħid tal-imposti jista' jinkorpora wkoll il-ftehimiet dwar it-tqassim tar-riskju assoċjat ma' investimenti godda.

3. Il-ferroviji mghammra b'Sistemi Ewropej għall-Kontroll tal-Ferroviji (*l-ETCS*) li jivvjaġġaw fuq linji mghammra b'kontroll tal-kmand u sistemi ta' senjalar nazzjonali għandhom igawdu minn tnaqqis temporanju fuq l-imposta tal-infrastruttura skont il-punt 5 tal-Anness VIII. ***Il-manigier tal-infrastruttura għandu jkun kapaċi li jiżgura li tali tnaqqis ma jirriżultax f'telf tad-dhul. Dan it-tnaqqis għandu jkun ikkumpensat minn tariffi oghla fuq l-istess linja ferrovjarja għall-ferroviji li mhumiex mghammra bl-ETCS.***

Il-punt 5 tal-Anness VIII jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60 ***sabiex tkun promossa ulterjorment l-ERMTS.***

4. Biex tiġi evitata d-diskriminazzjoni, għandu jiġi żgurat li kwalunkwe imposta medja u marginali ta' manigier tal-infrastruttura partikolari għall-użu ekwivalenti tal-infrastruttura tiegħu tkun paragonabbli u li servizzi paragonabbli fl-istess taqsima tas-suq ikunu suġġetti għall-istess imposti. Il-manigier tal-infrastruttura għandu juri fid-dikjarazzjoni dwar in-netwerk li s-sistema tat-tqegħid tal-imposti tissodisfa dawn ir-rekwiziti sa fejn dan jista' jsir mingħajr ma tiġi żvelata

informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali.

5. Jekk maniger tal-infrastruttura jkun beħsiebu jemenda l-elementi essenzjali tas-sistema tat-tqegħdi tal-imposti msemmija fil-paragrafu 1, għandu jagħmilhom pubbliċi għall-inqas tliet xhur qabel id-data ta' skadenza għall-pubblikazzjoni tad-dikjarazzjoni dwar in-netwerk skont l-Artikolu 27(4).

informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali.

5. Jekk maniger tal-infrastruttura jkun beħsiebu jemenda l-elementi essenzjali tas-sistema tat-tqegħdi tal-imposti msemmija fil-paragrafu 1, għandu jagħmilhom pubbliċi għall-inqas tliet xhur qabel id-data ta' skadenza għall-pubblikazzjoni tad-dikjarazzjoni dwar in-netwerk skont l-Artikolu 27(4).

*L-Istati Membri jistghu jiddeċiedu li jipubblikaw il-qafas tal-imposti u r-regoli tal-imposti applikabbli speċifikament għal servizzi tal-merkanzija internazzjonali minn u lejn pajjiżi terzi operati fuq netwerk li l-wisa' bejn il-binarji tiegħu hija differenti minn tan-netwerk ferrovjarju prinċipali fl-Unjoni bi strumenti u skadenzi differenti minn dawk previsti skont l-Artikolu 29(1) meta dan huwa meħtieġ biex tiġi żgurata kompetizzjoni ġusta.*

## Emenda 81

### Proposta għal direttiva Artikolu 35 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Il-prinċipji bażiċi tal-iskema tal-prestazzjoni **kif elenkati fil-punt 4 tal-Anness VIII**- għandhom japplikaw man-netwerk kollu.

#### *Emenda*

Il-prinċipji bażiċi tal-iskema tal-prestazzjoni **jinkludu l-elementi li ġejjin** li għandhom japplikaw man-netwerk kollu:

*(a) Sabiex jintlahaq il-livell miftiehem ta' kwalità tas-servizz u sabiex ma tkunx ipperikolata l-vijabbiltà ekonomika tas-servizz, il-maniger tal-infrastruttura għandu jaqbel mal-applikanti, wara l-approvazzjoni mill-korp regolatorju, dwar il-parametri prinċipali tal-iskema tal-prestazzjoni, b'mod partikolari dwar il-kost tad-dewmien u l-limiti għall-hlasijiet li jridu jinghataw fl-ambitu tal-iskema tal-prestazzjoni, kemm skont il-vjaġġi individwali tal-ferroviji kif ukoll għall-vjaġġi kollha tal-ferroviji ta' impriża ferrovjarja f'perjodu ta' żmien partikolari;*

*(b) Il-manġer tal-infrastruttura għandu jikkomunika l-iskeda tal-hin lill-impriżi ferrovjarji, abbażi ta' liema se jiġi kkalkulat id-dewmien, mill-anqas hamest ijiem qabel il-vjaġġ tal-ferrovija;*

*(c) Mingħajr preġudizzju għall-proċeduri ta' appell eżistenti u għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 50, fil-każ ta' tilwim dwar l-iskema tal-prestazzjoni, għandha tkun disponibbli sistema għar-riżoluzzjoni tat-tilwim sabiex dan it-tilwim jiġi riżolt minnufih. Jekk tiġi applikata din is-sistema, għandha tintlahaq deċiżjoni fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol.*

*(d) Darba fis-sena, il-manġer tal-infrastruttura għandu jippubblika l-livell medju annwali tal-kwalità tas-servizz miksub mill-impriża ferrovjarja abbażi tal-parametri prinċipali mifthiema fl-iskema tal-prestazzjoni.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Dawn il-paragrafi huma identiċi mal-paragrafi a, b, g, h tal-Anness VIII, punt 4. Huma kkunsidrati elementi essenzjali tad-Direttiva għaliex jistabilixxu l-parametri prinċipali u l-aspetti proċedurali rigward l-iskema tal-prestazzjoni.*

#### **Emenda 82**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Artikolu 35 – paragrafu 2 – subparagrafu 2**

<i>Test propost mill-Kummissjoni</i>	<i>Emenda</i>
<i>Il-punt 4 tal-Anness VIII jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60.</i>	<i>Il-punt 4 tal-Anness VIII <b>li jinkludi elementi ulterjuri rigward l-iskema tal-prestazzjoni</b> jista' jiġi emendat fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60.</i>

#### *Ġustifikazzjoni*

*Wara li l-elementi ewlenin tal-Anness VIII, punt 4 tressqu għall-parti ewlenija tat-test, l-anness jinkludi elementi aktar dettaljati tal-iskema tal-prestazzjoni li jistgħu jiġu mmodifikati mill-Kummissjoni. Grad suffiċjenti ta' flessibilità b'hekk huwa żgurat.*

#### **Emenda 83**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 36**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-manigġers tal-infrastruttura jistgħu jimponu piż għall-kapaċità allokata iżda mhux użata. Din l-imposta għandha ttipprovdi inċentivi għall-użu effiċjenti tal-kapaċità. Jekk **ikun** hemm **iktar minn applikant wiehed għal mogħdija** tal-ferrovija li **trid tiġi allokata** skont l-eżerċizzju tal-iskeda annwali, għandha tiġi imponuta imposta biex tkun riservata l-mogħdija.

*Emenda*

Il-manigġers tal-infrastruttura jistgħu jimponu piż għall-kapaċità allokata iżda mhux użata. Din l-imposta għandha ttipprovdi inċentivi għall-użu effiċjenti tal-kapaċità. Jekk **żewġ applikanti jew iktar jitolbu li jkun** hemm **mogħdijiet** tal-ferrovija li **jisporgu li jridu jiġu allokati** skont l-eżerċizzju tal-iskeda annwali, għandha tiġi imponuta imposta biex tkun riservata l-mogħdija **fuq l-applikant li għalih il-mogħdija tal-ferrovija shiha jew parti minnha giet allokata iżda mhux użata.**

*Ġustifikazzjoni*

*Fil-każ li aktar applikanti jitolbu li jkun hemm mogħdija tal-ferrovija, imposta tar-riservazzjoni għandha tithallas biss jekk il-mogħdija tal-ferrovija tkun allokata għal applikant iżda dan ma jużahix.*

**Emenda 85**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 40 – paragrafu 1 – subparagrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rappreżentanti tal-manigġers tal-infrastruttura li d-deċiżjonijiet tal-allokazzjoni tagħhom għandhom impatt fuq manigġers tal-infrastruttura oħrajn jingħaqdu sabiex tiġi kkoordinata l-allokazzjoni ta', jew sabiex tiġi allokata l-kapaċità tal-infrastruttura kollha rilevanti fuq livell internazzjonali, mingħajr preġudizzju għar-regoli speċifiċi miġbura fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar in-netwerks orjentati lejn it-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija. Rappreżentati xierqa ta' manigġers tal-infrastruttura minn pajjiżi terzi jistgħu jiġu assoċjati ma' dawn il-proċeduri.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rappreżentanti tal-manigġers tal-infrastruttura li d-deċiżjonijiet tal-allokazzjoni tagħhom għandhom impatt fuq manigġers tal-infrastruttura oħrajn jingħaqdu sabiex tiġi kkoordinata l-allokazzjoni ta', jew sabiex tiġi allokata l-kapaċità tal-infrastruttura kollha rilevanti fuq livell internazzjonali, mingħajr preġudizzju għar-regoli speċifiċi miġbura fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar in-netwerks orjentati lejn it-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija. ***Il-partecipanti f'din il-kooperazzjoni għandhom jiżguraw li l-ishubija, il-metodi ta' thaddim u l-kriterji kollha rilevanti tagħha li jintużaw għall-valutazzjoni u l-allokazzjoni tal-kapaċità tal-infrastruttura jsiru***

**disponibbli għall-pubbliku.** Rappreżentati xierqa ta' manigers tal-infrastruttura minn pajjiżi terzi jistgħu jiġu assoċjati ma' dawn il-proċeduri.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda għandha l-għan li tintegra l-Artikolu 40(4) fl-Artikolu 40(1).*

#### **Emenda 86**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 40 – paragrafu 2**

<i>Test propost mill-Kummissjoni</i>	<i>Emenda</i>
2. Il-Kummissjoni u r-rappreżentanti tal-korpi regolatorji, li jikkooperaw skont l-Artikolu 57 għandhom jiġu informati <b>u mistiedna jattendu bhala osservaturi għall-laqgħat kollha li fihom jiġu żviluppati</b> prinċipji u <i>prattici</i> komuni għall-allokazzjoni tal-infrastruttura. Fil-każ tas-sistemi tal-allokazzjoni bbażati fuq l-IT, il-korpi regolatorji għandhom jirċievu biżżejjed informazzjoni minn dawn is-sistemi biex ikunu jistgħu jaqdu d-dmirijiet tagħhom ta' superviżjoni regolatorja skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 56.	2. Il-Kummissjoni u r-rappreżentanti tal-korpi regolatorji, li jikkooperaw skont l-Artikolu 57 għandhom jiġu informati <b>dwar</b> prinċipji u <i>prattiki</i> komuni għall-allokazzjoni tal-infrastruttura. Fil-każ tas-sistemi tal-allokazzjoni bbażati fuq l-IT, il-korpi regolatorji għandhom jirċievu biżżejjed informazzjoni minn dawn is-sistemi biex ikunu jistgħu jaqdu d-dmirijiet tagħhom ta' superviżjoni regolatorja skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 56.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Is-sistema guridika applikabbli fl-Unjoni Ewropea tippermetti lill-impriżi jorganizzaw l-attivitajiet tagħhom b' mod liberu, mingħajr ma jkunu obbligati jistiednu lill-osservaturi. Il-Kummissjoni u l-korpi regolatorji għandhom jiġu infurmati dwar id-deċiżjonijiet li jkunu hađu l-impriżi.*

#### **Emenda 84**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 41 – paragrafu 1**

<i>Test propost mill-Kummissjoni</i>	<i>Emenda</i>
1. It-talbiet għall-kapaċità tal-infrastruttura jistgħu jsiru minn applikanti <b>skont kif imfisser f'din id-Direttiva.</b>	1. It-talbiet għall-kapaċità tal-infrastruttura jistgħu jsiru minn applikanti. <b>Sabiex jużaw din il-kapaċità ta' infrastruttura l-applikanti għandhom jahtru impriża</b>

**ferrovjarja biex tikkonkludi ftehim mal-manigers tal-infrastrutturi skont l-Artikolu 28.**

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tuża l-kliem użat fir-Regolament 913/2010 dwar netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport ta' merkanzija kompetittiv.*

**Emenda 87**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 41 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**3. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu d-dettalji tal-kriterji li għandhom jiġu segwiti biex jiġi applikat *il-paragrafu 2. Dawk il-miżuri, mfassla biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi, għandhom jiġu adottati bhala atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 63(3).***

*Emenda*

**3. Id-dettalji tal-kriterji li għandhom jiġu segwiti biex jiġi applikat *il-paragrafu 2 jistgħu jkunu emendati fid-dawl tal-esperjenza skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60a.***

*Ġustifikazzjoni*

*Il-kliem originali "li jistabbilixxu d-dettalji tal-kriterji" jissuggerixxi li l-għan ta' din id-dispożizzjoni huwa bhala supplement għall-att. Dan jeħtieġ id-delega ta' setgħat sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tagħmel dan.*

**Emenda 88**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 43 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**2. Il-manigers tal-infrastruttura għandhom jaqblu mal-manigers l-oħrajn tal-infrastruttura kkonċernati dwar liema mogħdijiet tal-ferroviji għandhom jiġu inklużi fl-iskeda tax-xogħol, qabel ma jibdedw il-konsultazzjoni dwar l-abbozz tal-iskeda tax-xogħol. L-aġġustamenti għandhom isiru biss jekk ikunu assolutament meħtieġa.**

*Emenda*

**2. Il-manigers tal-infrastruttura għandhom jaqblu mal-manigers l-oħrajn tal-infrastruttura kkonċernati dwar liema mogħdijiet tal-ferroviji għandhom jiġu inklużi fl-iskeda tax-xogħol, qabel ma jibdedw il-konsultazzjoni dwar l-abbozz tal-iskeda tax-xogħol. L-aġġustamenti għandhom isiru biss jekk ikunu assolutament meħtieġa **u għandhom ikunu****



*ġustifikati kif suppost.*

*Ġustifikazzjoni*

*Dan se jwassal għal aktar trasparenza fir-rigward tal-immaniġġjar.*

**Emenda 89**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 47 – paragrafu 4 – subparagrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Sabiex jiġi ggarantit l-iżvilupp ta' servizzi tat-trasport adegwati f' dan il-qafas, partikolarment biex jikkonformaw mar-rekwiżiti tas-servizz pubbliku jew biex jiġi promoss l-iżvilupp tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, l-Istati Membri jistgħu jiehdu kull miżura meħtieġa, b'kundizzjonijiet nondiskriminatorji, biex jiżguraw li dawn is-servizzi jingħataw prijorità meta tiġi allokata l-kapaċità tal-infrastruttura.

*Emenda*

Sabiex jiġi ggarantit l-iżvilupp ta' servizzi tat-trasport adegwati f' dan il-qafas, partikolarment biex jikkonformaw mar-rekwiżiti tas-servizz pubbliku jew biex jiġi promoss l-iżvilupp tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, **partikolarment il-merkanzija internazzjonali**, l-Istati Membri jistgħu jiehdu kull miżura meħtieġa, b'kundizzjonijiet nondiskriminatorji, biex jiżguraw li dawn is-servizzi jingħataw prijorità meta tiġi allokata l-kapaċità tal-infrastruttura.

*Ġustifikazzjoni*

*Jekk nixtiequ ninkoraġġixxu l-użu ta' trasport bil-ferrovija fil-livell Ewropew, is-servizzi ferrovjarji internazzjonali għandhom jingħataw status prijoritarju.*

**Emenda 90**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 47 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

5. Il-kriterji **ta' prijorità għandhom iqisu l-importanza ta' servizz għas-soċjetà, meta mqabbel ma' kull servizz ieħor li konsegwentement ikun se jiġi eskluż.**

*Emenda*

5. Il-kriterji **prijoritarji għandhom jinkludu s-servizzi tal-merkanzija u, b' mod partikolari, is-servizzi tal-merkanzija internazzjonali.**

*Ġustifikazzjoni*

*Il-frazi 'għandhom iqisu' mhijiex speċifika biżżejjed u hija ambigwa wisq; jekk il-Kummissjoni għandha l-għan li tippromwovi l-merkanzija bil-ferrovija, partikolarment il-merkanzija internazzjonali, din għandha tirreferi għal dan f' termini ċari.*

## Emenda 91

### Proposta ghal direttiva Artikolu 51 – paragrafu 2 – subparagrafu 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Il-pjan jista' jkun sugġett għall-approvazzjoni minn qabel mill-Istat Membru. Il-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55 għandu **johrog opinjoni dwar jekk l-azzjonijiet identifikati fil-pjan humiex xierqa.**

#### *Emenda*

Il-pjan jista' jkun sugġett għall-approvazzjoni minn qabel mill-Istat Membru. Il-korp regolatorju msemmi fl-Artikolu 55 għandu **jissorvelja l-proċess ta' konsultazzjoni biex ikun żgurat li dan isir b'mod mhux diskriminatorju.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-korp regolatorju m'għandux ikollu għalfejn jinterferixxi mad-deċiżjonijiet tan-negozju tal-maniger tal-infrastruttura għaliex dan jista' jqiegħed friskju l-pożizzjoni tiegħu bħala arbitru objettiv.*

## Emenda 92

### Proposta ghal direttiva Artikolu 51 – paragrafu 2 – subparagrafu 4 a (ġdid)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

**Meta netwerk trans-Ewropew jew mogħdija tal-ferrovija, li jkollhom impatt sinifikanti fuq netwerk trans-Ewropej wiehed jew aktar, tinholoq kongestjoni u n-netwerk ta' korpi regolatorji definit fl-Artikolu 57 jista' jagħti opinjoni dwar jekk l-azzjonijiet mahsuba humiex xierqa.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda għandha l-ghan li tipprova għan-netwerk ta' korpi regolatorji sabiex dawn ikunu kkonsultati f'każ li netwerk trans-Ewropej wiehed jew aktar ikunu affettwati b'mod sinifikanti mill-kongestjoni.*

## Emenda 93

### Proposta ghal direttiva Artikolu 53 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

3. Il-maniger tal-infrastruttura għandu jinforma lill-partijiet interessati dwar xogħol ta' manutenzjoni mhux skedat **fi**

3. Il-maniger tal-infrastruttura għandu jinforma lill-partijiet interessati dwar xogħol ta' manutenzjoni mhux skedat **tal-**

*żmien dovut.*

*inqas ġimgha qabel jibda x-xogħol.*

*Ġustifikazzjoni*

*Jagħmel sens li l-partijiet interessati jiġu infurmati dwar meta jkun se jibda x-xogħol ta' manutenzjoni sabiex, minkejja n-natura mhux skedata ta' tali xogħol, ikunu jistgħu jittieħdu l-prekawzjonijiet neċessarji.*

**Emenda 94**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 54 – paragrafu 1 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Il-manigers tal-infrastruttura għandu jkollhom pjanijiet ta' azzjoni biex jittrattaw l-aċċidenti jew nuqqasijiet tekniċi.***

*Ġustifikazzjoni*

*Il-manigers tal-infrastruttura għandu jkollhom pjanijiet definiti b'mod ċar sabiex jittrattaw inċidenti jew ħsarat tekniċi. Dawn il-pjanijiet għandhom jgħinu fit-tfassil ta' pjanijiet ta' kontinġenza b'mod aktar rapidu u effikaċi u għandhom jiġu kondiviżi bejn il-manigers tal-infrastruttura bħala Prattiki tajba.*

**Emenda 95**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 54 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3. L-Istati Membri jistgħu jehtieġu lill-impriżi ferrovjarji jinvolvu rwieħhom fl-assigurazzjoni tal-infurzar u tal-monitoraġġ tal-konformità tagħhom stess mal-istandards u r-regoli tas-sikurezza.***

***3. Minbarra fil-każ ta' forza maġġuri, inkluż xogħol urġenti li huwa kritiku għas-sikurezza, mogħdija tal-ferrovija allokata għall-ġarr tal-merkanzija, skont dan l-Artikolu, ma tistax tiġi kkanċellata anqas minn xahrejn qabel iż-żmien skedat tagħha fl-iskeda ta' hidma, jekk l-applikant ikkonċernat ma jagħix l-approvazzjoni tiegħu għal tali kanċellazzjoni. F'tali każ il-maniger tal-infrastruttura kkonċernat għandu jagħmel sforz biex jipproponi lill-applikant mogħdija tal-ferrovija li jkollha kwalità ekwivalenti u affidabbiltà u li l-applikanti jkollu d-dritt li jaċċettaha jew jirrifjutaha. Jekk l-applikant jirrifjutaha,***

**huwa ghandu tal-inqas ikun intitolat ghal rimbors tal-ispiza korrispondenti.**

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tistipula li li jekk mogħdija tal-ferrovija tiġi kkanċellata għal xi raġuni li mhijiex force majeure, għandhom jiġu pprovduti soluzzjonijiet alternattivi jew inkella rimbors għall-ispiza. Hija tiegħu u tissupplimenta l-kliem li diġà gie inkluż fir-Regolament dwar il-kurituri tal-merkanzija Ewropej (Regolament (UE) Nru 913/2010).*

**Emenda 96**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 55**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Korp Regulatorju***

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi korp regulatorju nazzjonali wiehed għas-settur ferrovjarju. Dan il-korp, għandu jkun awtorità indipendenti li, f'termini organizzattivi, funzjonali, tal-ġerarkija u ta' teħid ta' deċiżjoni, hija legalment distinta u indipendenti minn kull awtorità pubblika oħra. Il-korp għandu jkun ukoll indipendenti fl-organizzazzjoni tiegħu, fid-deċiżjonijiet tiegħu dwar il-finanzjament, fl-istruttura legali u fit-teħid tad-deċiżjonijiet minn kull maniger, korp tat-tqegħid tal-imposti, korp tal-allokkazzjoni jew minn kull applikant. Barra minn hekk għandu jkun indipendenti funzjonalment minn kwalunkwe awtorità kompetenti involuta fl-għotja ta' kuntratt ta' servizz pubbliku.

2. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu korpi regulatorji li jkunu kompetenti għal diversi taqsimiet regolati, jekk dawn l-awtoritajiet regulatorji integrati jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' indipendenza stabbiliti fil-

***Korpi regulatorji nazzjonali***

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi korp regulatorju nazzjonali wiehed għas-settur ferrovjarju. Dan il-korp, għandu jkun awtorità indipendenti li, f'termini organizzattivi, funzjonali, tal-ġerarkija u ta' teħid ta' deċiżjoni, hija legalment distinta u indipendenti minn kull awtorità pubblika oħra. Il-korp għandu jkun ukoll indipendenti fl-organizzazzjoni tiegħu, fid-deċiżjonijiet tiegħu dwar il-finanzjament, fl-istruttura legali u fit-teħid tad-deċiżjonijiet minn kull maniger, korp tat-tqegħid tal-imposti, korp tal-allokkazzjoni jew minn kull applikant. Barra minn hekk għandu jkun indipendenti funzjonalment minn kwalunkwe awtorità kompetenti involuta fl-għotja ta' kuntratt ta' servizz pubbliku. ***Il-korp regulatorju għandu jkollu l-kapaċità organizzattiva meħtieġa f'termini ta' riżorsi umani u materjali, li għandhom ikunu adegwati għal-livell ta' attività tas-settur ferrovjarju tal-Istat Membru, bħall-volum ta' traffiku, u għaddaqs tan-netwerk, bil-ghan li jwettaq il-kompiti assenjati lillu mill-Artikolu 56.***

2. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu korpi regulatorji li jkunu kompetenti għal diversi taqsimiet regolati, jekk dawn l-awtoritajiet regulatorji integrati jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' indipendenza stabbiliti fil-

paragrafu 1.

3. Il-president u l-bord governattiv tal-korp regolatorju għas-settur ferrovjarju għandhom jinhatru għal terminu fiss u li jiġgedded skont regoli ċari li jiggarrantixxu l-indipendenza. Huma għandhom jintgħażlu minn fost persuni li, ***fit-tliet snin ta' qabel il-hatra tagħhom u matul il-mandat tagħhom***, ma għandhom ebda pożizzjoni jew responsabbiltà professjonali, relazzjoni ta' interess jew ta' negozju, direttament jew indirettament, mal-impriża jew l-entitajiet regolati. Wara dan il-mandat huma ma għandu jkollhom l-ebda pożizzjoni jew responsabbiltà professjonali, l-ebda relazzjoni ta' interess jew kummerċjali ma' kwalunkwe impriża jew entità regolata għal perjodu ta' mhux anqas minn ***tliet snin***. Għandu jkollhom awtorità shiħa fuq ir-reklutaġġ u l-immaniġġjar tal-persunal tal-korp regolatorju.

paragrafu 1.

3. Il-president u l-bord governattiv tal-korp regolatorju għas-settur ferrovjarju għandhom jinhatru ***mill-parlament nazzjonali, jew minn parlament kompetenti iehor***, għal terminu fiss u li jiġgedded skont regoli ċari li jiggarrantixxu l-indipendenza. Huma għandhom jintgħażlu minn fost persuni li ***jafu u għandhom esperjenza fir-regolamentazzjoni tas-settur ferrovjarju, jew jafu u għandhom esperjenza fir-regolamentazzjoni ta' setturi ohrajn, u preferibbilment minn fost persuni li*** ma għandhom ebda pożizzjoni jew responsabbiltà professjonali, relazzjoni ta' interess jew ta' negozju, direttament jew indirettament, mal-impriża jew l-entitajiet regolati ***għal perjodu ta' mhux anqas minn sentejn jew kwalunkwe perjodu itwal iddefinit skont id-dritt nazzjonali qabel il-hatra tagħhom u matul il-mandat tagħhom***. Huma għandhom jiddikjaraw dan permezz ta' ***dikjarazzjoni tal-interessi adegwata***. Wara dan il-mandat huma ma għandu jkollhom l-ebda pożizzjoni jew responsabbiltà professjonali, l-ebda relazzjoni ta' interess jew kummerċjali ma' kwalunkwe impriża jew entità regolata għal perjodu ta' mhux anqas minn ***sentejn jew kwalunkwe perjodu itwal iddefinit skont id-dritt nazzjonali***. Għandu jkollhom awtorità shiħa fuq ir-reklutaġġ u l-immaniġġjar tal-persunal tal-korp regolatorju. ***Huma għandhom jaġixxu b'mod kompletament indipendenti u fl-ebda ċirkostanza ma jistghu jiġu affettwati mill-istuzzjonijiet minn impriża tal-gvern jew inkella minn impriża privata jew pubblika***.

## Emenda 97

### Proposta ghal direttiva Artikolu 56 - paragrafi 1-3

*Test propost mill-Kummissjoni*

#### Funzjonijiet *tal-korp regolatorju*

1. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 46(6), applikant għandu jkollu d-dritt li jappella lill-korp regolatorju jekk jemmen li ma giex ittrattat b' mod ekwu, saret diskriminazzjoni kontrih jew saritlu *offiża* bi kwalunkwe mod ieħor, u b' mod partikolari kontra deċiżjonijiet adottati mill-maniger tal-infrastruttura jew fejn hu xieraq, mill-impriza ferrovjarja jew mill-operatur ta' faċilita tas-servizz dwar:

- (a) id-dikjarazzjoni dwar in-netwerk;
- (b) il-kriterji stabbiliti fih;
- (c) il-proċess tal-allokkazzjoni u r-riżultat tiegħu;
- (d) l-iskema tat-tqegħid tal-imposti;
- (e) il-livell jew l-istruttura ta' tal-imposti infrastrutturali li hu meħtieġ iħallas jew li jista' jkun meħtieġ iħallas;
- (f) l-arranġamenti għall-aċċess skont l-Artikoli 10, 11 u 12;
- (g) l-aċċess u t-tqegħid ta' imposti għas-servizzi skont l-Artikolu 13.

*Emenda*

#### Funzjonijiet *tal-korpi regolatorji nazzjonali*

1. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 46(6), applikant għandu jkollu d-dritt li jappella lill-korp regolatorju jekk jemmen li ma giex ittrattat b' mod ekwu, saret diskriminazzjoni kontrih jew saritlu *offiża* bi kwalunkwe mod ieħor, u b' mod partikolari kontra deċiżjonijiet adottati mill-maniger tal-infrastruttura jew fejn hu xieraq, mill-impriza ferrovjarja jew mill-operatur ta' faċilita tas-servizz dwar:

- (a) id-dikjarazzjoni dwar in-netwerk;
- (b) il-kriterji stabbiliti fih;
- (c) il-proċess tal-allokkazzjoni u r-riżultat tiegħu;
- (d) l-iskema tat-tqegħid tal-imposti;
- (e) il-livell jew l-istruttura ta' tal-imposti infrastrutturali li hu meħtieġ iħallas jew li jista' jkun meħtieġ iħallas;
- (f) l-arranġamenti għall-aċċess skont l-Artikoli 10, 11 u 12;
- (g) l-aċċess u t-tqegħid ta' imposti għas-servizzi skont l-Artikolu 13;

***(ga) deċiżjonijiet dwar l-ghoti ta' liċenzji, f'każijiet fejn il-korp regolatorju mhuwiex ukoll il-korp li qed johroġ il-liċenzji skont l-Artikolu 16.***

***1a. Il-korp regolatorju għandu jkun meħtieġ jiehfu deċiżjonii fuq kull ilment biex jirrimedja s-sitwazzjoni fi żmien massimu ta' xahar minn meta jirċievi l-ilment u jiehu azzjoni fuq inizjattiva tiegħu stess.. Fil-każ ta' appell kontra rifjut li tinghata l-kapaċità tal-infrastruttura , jew kontra t-termini ta' offerta għall-kapaċità, il-korp regolatorju għandu jew jikkonferma li ebda emenda***

*tad-deċiżjoni tal-manigier tal-  
infrastruttura ma hi mehtieġa, jew jehtieġ  
li dik id-deċiżjoni tkun emendata skont id-  
direzżjonijiet speċifikati minnu stess.*

*Fuq inizjattiva tagħha stess, il-  
Kummissjoni għanda teżamina l-  
applikazzjoni u l-infurzar tad-  
dispożizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni  
relatati mal-mandat tal-korpi regolatorji u  
d-deċiżjonijiet tagħhom u tiffissa skadenzi  
skont il-proċedura ta' parir imsemmija  
fl-ewwel subparagrafu tal- Artikolu 63(2).*

2. Il-korp regolatorju għandu **wkoll ikollu** s-setgħa li jimmonitorja l-kompetizzjoni fis-swieq tas-servizzi ferrovjarji u janalizza mill-ġdid il-punti (a) sa (g) tal-paragrafu 1 fuq l-inizjattiva tiegħu stess u bil-ħsieb li jevita d-diskriminazzjoni bejn l-applikanti. Għandu, b'mod partikolari, jiċċekkja jekk id-dikjarazzjoni dwar in-netwerk fihix klawżoli diskriminatorji jew jekk toħloqx setgħat diskrezzjonali għall-manigier tal-infrastruttura li jistgħu jintużaw biex issir diskriminazzjoni bejn l-applikanti. **Il-korp regolatorju għandu jkollu l-kapaċità organizzattiva mehtieġa biex ikun jista' jwettaq dawn ix-xoghlijiet.**

2. Il-korp regolatorju għandu **jkollu** s-setgħa li jimmonitorja l-kompetizzjoni, **iwaqqaf id-diskriminazzjoni u l-iżvilupp tat-tagħwiġ tas-suq** fis-swieq tas-servizzi ferrovjarji u janalizza mill-ġdid il-punti (a) sa (ga) tal-paragrafu 1 fuq l-inizjattiva tiegħu stess u bil-ħsieb li jevita d-diskriminazzjoni bejn l-applikanti, **inkluż permezz ta' miżuri korrettivi xierqa.** Għandu, b'mod partikolari, jiċċekkja jekk id-dikjarazzjoni dwar in-netwerk fihix klawżoli diskriminatorji jew jekk toħloqx setgħat diskrezzjonali għall-manigier tal-infrastruttura li jistgħu jintużaw biex issir diskriminazzjoni bejn l-applikanti. **Għal dan il-għan, il-korp regolatorju għandu wkoll jikkoopera mill-qrib mal-awtorità tas-sikurezza nazzjonali responsabbli għall-evalwazzjoni tal-konformità jew l-idoneità għall-użu ta' kostitwenti tal-interoperabilità jew li tivvaluta l-proċedura għall-verifika "KE" tas-sottosistemi skont id-Direttiva 2008/57/KE. Fuq talba tal-applikanti fi proċeduri quddiem l-awtorità nazzjonali inkarigata mis-sikurezza li jaf ikollhom konsegwenzi għall-aċċess għas-suq, l-awtorità nazzjonali inkarigata mis-sikurezza għandha tinforma lill-korp regolatorju bl-aspetti rilevanti tal-proċedura. Il-korp regolatorju għandu jagħmel rakkomandazzjonijiet. L-awtorità nazzjonali inkarigata mis-sikurezza għandha tagħti ġustifikazzjonijiet lill-korp regolatorju jekk behsiebha ma żżommx ma' dawn ir-rakkomandazzjonijiet.**

3. Il-korp regolatorju għandu jiżgura li l-

3. Il-korp regolatorju għandu jiżgura li l-

imposti stabbiliti mill-maniger tal-infrastruttura jikkonformaw mat-Taqsima 2 tal-Kapitolu IV u li dawn huma nondiskriminatorji. In-negozjati bejn l-applikanti u l-maniger tal-infrastruttura dwar il-livell tal-imposti infrastrutturali għandhom jiġu permessi biss jekk dawn isiru taħt is-supervizjoni tal-korp regolatorju. Il-korp regolatorju għandu jintervieni jekk in-negozjati x'aktarx jiksru r-rekwiziti ta' dan il-Kapitolu.

imposti stabbiliti mill-maniger tal-infrastruttura jikkonformaw mat-Taqsima 2 tal-Kapitolu IV u li dawn huma nondiskriminatorji. In-negozjati bejn l-applikanti u l-maniger tal-infrastruttura dwar il-livell tal-imposti infrastrutturali għandhom jiġu permessi biss jekk dawn isiru taħt is-supervizjoni tal-korp regolatorju. Il-korp regolatorju għandu jintervieni jekk in-negozjati x'aktarx jiksru r-rekwiziti ta' dan il-Kapitolu.

**3a. Il-korp regolatorju għandu jivverifika li l-kontabilità tal-impriża ferrovjarji u tal-manigers tal-infrastrutturi hija konformi mad-dispożizzjonijiet tas-separazzjoni tal-kontabilità stipulati fl-Artikolu 6.**

**3b. Il-korp regolatorju għandu jiddetermina, jekk jiddisponi d-dritt nazjonali, skont l-Artikolu 10(2) jekk l-iskop prinċipali ta' servizz hux li jgħorr il-passiġġieri bejn stazzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri differenti u skont l-Artikolu 11(2) jekk il-bilanċ ekonomiku ta' kuntratt ta' servizz pubbliku hux kompromess minn servizzi li hemm dispożizzjoni għalihom fl-Artikolu 10 bejn il-post tat-tluq u destinazzjoni li huma koperti minn kuntratt jew kuntratti ta' servizz pubbliku.**

**3c. Il-korp regolatorju għandu jikkomunika lill-Kummissjoni kwalunkwe lment marbuta ma' deċiżjoni minn korp regolatorju relatat mal-paragrafi 1 sa 3b. Fi żmien ġimagħtejn wara li jasal l-ilment, il-Kummissjoni għandha, jekk ikun neċessarju, titlob modifiki tad-deċiżjoni sabiex tiggarrantixxi l-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni. Il-korp regolatorju għandu jimmodifika d-deċiżjoni tiegħu waqt li jqis il-modifiki mitluba mill-Kummissjoni.**

**3d. Il-korp regolatorju għandu jikkonsulta, għall-inqas darba f'sena, lir-rappreżentanti tal-utenti tas-servizzi ferrovjarji għall-merkanzija u għall-passiġġieri biex jiġu kkunsidrati l-fehmiet tagħhom dwar is-suq ferrovjarju, inkluża l-prestazzjoni tas-servizz, il-bidliet fl-**



**Emenda 98**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 56 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*Artikolu 56a*

*Setghat tal-korpi regolatorji nazzjonali*

*1. Sabiex iwettaq il-kompiti elenkati fl-Artikolu 56 il-korp regolatorju għandu jkollu s-setgha li:*

*(a) jinforza d-deċiżjonijiet tiegħu b'sanzjonijiet xierqa, inklużi multi. Deċiżjoni tal-korp regolatorju għandha torbot lill-partijiet kollha koperti minn dik id-deċiżjoni, u ma għandhiex tkun suġġetta għall-kontroll ta' istanza amministrattiva nazzjonali ohra.*

*(b) jitlob l-informazzjoni rilevanti mill-maniġer tal-infrastruttura, applikanti u kwalunkwe parti terza fl-Istat Membru kkonċernat u li jinforza tali talbiet b'sanzjonijiet xierqa, inklużi multi. L-informazzjoni li għandha tinghata lill-korp regolatorju tinkludi d-data kollha li l-korp regolatorju jkun jehtieġ fil-qafas tal-funzjoni tiegħu ta' appell u tal-funzjoni tiegħu ta' monitoraġġ tal-kompetizzjoni fis-swieq tas-servizzi ferrovjarji. Din tinkludi data li tkun meħtieġa għall-finijiet ta' statistika u osservazzjoni tas-suq. L-informazzjoni mitluba trid tkun ipprovduta minghajr dewmien.*

*(c) iwettaq verifiki jew li jibda verifiki esterni mal-manigers tal-infrastruttura u, fejn ikun rilevanti, mal-impriżi ferrovjarji, biex jivverifika l-konformità mad-dispożizzjonijiet dwar is-separazzjoni tal-kontijiet stipulati fl-Artikolu 6.*

*2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li deċiżjonijiet meħuda mill-korp regolatorju*

*jkunu sugġetti ghal stharrig ġudizzjarju. L-appell m'ghandux ikollu effett ta' sospensjoni fuq id-deċiżjoni tal-korp regolatorju.*

*3. F'każ ta' kunflitti li jirrigwardaw deċiżjonijiet mill-korpi regolatorji ghas-servizzi tat-trasport transfruntieri, il-partijiet ikkonċernati jistghau jappellaw lill-Kummissjoni Ewropea biex jiksbu deċiżjoni vinkolanti dwar il-kompatibbiltà tad-deċiżjoni mad-dritt tal-Unjoni fi żmien xahar wara li jasal ir-rikors ghall-appell.*

*4. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li d-deċiżjonijiet tal-korp regolatorju jkunu ppubblikati.*

*5. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-manigġers tal-infrastruttura u l-impriżi jew l-entitajiet l-oħra kollha li jkunu qed iwettqu tipi differenti ta' trasport ferrovjarju jew tal-immaniġġjar infrastrutturali, inklużi l-operaturi tal-faċilitajiet tas-servizz, kif imsemmi fl-Artikolu 6 jkollhom jaghtu kontijiet regolatorji dettaljati lill-korp regolatorju sabiex ikun jista' jwettaq il-kompiti differenti tiegħu. Dawn il-kontijiet regolatorji ghandhom jiġbru fihom mill-anqas l-elementi stabbiliti fl-Anness X. Minn dawn il-kontijiet il-korp regolatorju jista' wkoll jasal ghal konklużjonijiet dwar kwistjonijiet ta' ghajnuna mill-istat li ghandu jirrapporta lill-awtoritajiet responsabbli ghar-riżoluzzjoni ta' dawn il-kwistjonijiet.*

*L-Anness X jista' jiġi emendat meta jkun mehtieġ, fid-dawl tal-esperjenza, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60a.*

**Emenda 99**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 57**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Kooperazzjoni bejn il-korpi regolatorji.

1. Il-korpi regolatorji nazzjonali għandhom jiskambjaw l-informazzjoni dwar xogħolhom u l-prinċipji tat-tehid tad-deċiżjonijiet u l-prattika u għandhom jikkooperaw xort'oħra għall-iskop tal-koordinazzjoni tat-tehid tad-deċiżjonijiet tagħhom mal-Unjoni kollha. Għal dan il-ghan għandhom jahdmu flimkien **f'grupp ta' hidma li jiltaqa'** f'intervalli regolari. **Il-Kummissjoni għandha tappoġġa lill-korpi regolatorji f'din il-hidma.**

2. Il-korpi regolatorji għandhom ikunu jistgħu jikkooperaw fil-qrib, inkluż permezz ta' arrangamenti ta' xogħol, għall-iskopijiet ta' assistenza reċiproka fl-inkarigi tagħhom ta' monitoraġġ tas-suq u sabiex jittrattaw l-ilmenti jew l-investigazzjonijiet.

3. Fil-każ ta' lment jew investigazzjoni fuq l-inizjattiva tiegħu stess dwar kwistjonijiet ta' aċċess jew ta' tqegħid ta' imposti relatati ma' mogħdija internazzjonali tal-ferrovija, kif ukoll fil-qafas tal-monitoraġġ tal-

Kooperazzjoni bejn il-korpi regolatorji **nazzjonali u setgħat tal-Kummissjoni**

1. Il-korpi regolatorji nazzjonali għandhom jiskambjaw l-informazzjoni dwar xogħolhom u l-prinċipji tat-tehid tad-deċiżjonijiet u l-prattika u għandhom jikkooperaw xort'oħra għall-iskop tal-koordinazzjoni tat-tehid tad-deċiżjonijiet tagħhom mal-Unjoni kollha. Għal dan il-ghan għandhom jahdmu flimkien **f'netwerks stabbiliti formalment li jiltaqgħu** f'intervalli regolari **fuq stedina tal-Kummissjoni u taht il-presidenza tagħha.** **Għal dan il-ghan il-Kummissjoni għandha tigarantixxi kooperazzjoni attiva bejn il-korpi regolatorji u għandha tiehu azzjoni f'każ li fih il-korpi regolatorji jonqsu milli jaqdu l-mandat tagħhom.**

**Ir-rappreżentanti tal-Kummissjoni għandhom jinkludu r-rappreżentanti kemm tas-servizzi inkarigati mit-trasport kif ukoll mill-kompetizzjoni.**

**Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi bażi tad-data li fiha l-korpi regolatorji nazzjonali għandhom jipprovdu d-data fuq il-proċeduri ta' lment kollha, bħaddati tal-ilmenti, il-bidu tal-proċeduri ta' inizjattiva proprja, l-abbozzi ta' deċiżjonijiet u d-deċiżjonijiet finali kollha, il-partijiet involuti, il-kwistjonijiet prinċipali tal-proċeduri u l-problemi ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-ferroviji u l-investigazzjonijiet fuq inizjattiva proprja dwar kwistjonijiet ta' aċċess jew ta' imposti relatati mas-servizzi ferrovjarji internazzjonali.**

2. Il-korpi regolatorji għandhom ikunu jistgħu jikkooperaw fil-qrib, inkluż permezz ta' arrangamenti ta' xogħol, għall-iskopijiet ta' assistenza reċiproka fl-inkarigi tagħhom ta' monitoraġġ tas-suq u sabiex jittrattaw l-ilmenti jew l-investigazzjonijiet.

3. Fil-każ ta' lment jew investigazzjoni fuq l-inizjattiva tiegħu stess dwar kwistjonijiet ta' aċċess jew ta' tqegħid ta' imposti relatati ma' mogħdija internazzjonali tal-ferrovija, kif ukoll fil-qafas tal-monitoraġġ tal-

kompetizzjoni fis-suq relatata mas-servizzi tat-trasport ferrovjarju internazzjonali, il-korp regolatorju kkonċernat għandu jikkonsulta l-korpi regolatorji tal-Istati Membri l-oħra kollha li minnhom tgħaddi l-mogħdija ferrovjarja internazzjonali u jitlobhom l-informazzjoni kollha meħtieġa mingħandhom qabel ma jieħu d-deċiżjoni tiegħu.

4. Il-korpi regolatorji kkonsultati skont il-paragrafu 3 għandhom jagħtu l-informazzjoni kollha li huma nnifishom ikollhom id-dritt li jitolbu skont il-legiżlazzjoni nazzjonali tagħhom. Din l-informazzjoni tista' tintuża biss biex jiġu ttrattati l-ilment jew l-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 3.

5. Il-korp regolatorju li qed jirċievi l-ilment jew li jkun qed imexxi l-investigazzjoni fuq l-inizjattiva tiegħu stess għandu jittrasferixxi l-informazzjoni rilevanti lill-korp regolatorju responsabbli biex dak il-korp ikun jista' jieħu l-miżuri fir-rigward il-partijiet kkonċernati.

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull rappreżentant assoċjat ieħor tal-manigers tal-infrastruttura, kif imsemmi fl-Artikolu 40(1), jagħti, mingħajr dewmien, l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jiġu ttrattati l-ilment jew l-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u mitluba mill-korp regolatorju tal-Istat Membru li fih jinsab ir-rappreżentant assoċjat. Dan il-korp regolatorju għandu jkun intitolat jittrasferixxi informazzjoni bħal din dwar il-mogħdija ferrovjarja internazzjonali kkonċernata lill-korpi regolatorji msemmija fil-paragrafu 3.

**7. Il-korpi regolatorji għandhom jiżviluppaw** prinċipji u prattiki komuni

kompetizzjoni fis-suq relatata mas-servizzi tat-trasport ferrovjarju internazzjonali, il-korp regolatorju kkonċernat għandu ***jinforma l-Kummissjoni u*** jikkonsulta l-korpi regolatorji tal-Istati Membri l-oħra kollha li minnhom tgħaddi l-mogħdija ferrovjarja internazzjonali u jitlobhom l-informazzjoni kollha meħtieġa mingħandhom qabel ma jieħu d-deċiżjoni tiegħu. ***In-network tal-korpi regolatorji wkoll għandu jagħti opinjoni.***

4. Il-korpi regolatorji kkonsultati skont il-paragrafu 3 għandhom jagħtu l-informazzjoni kollha li huma nnifishom ikollhom id-dritt li jitolbu skont il-legiżlazzjoni nazzjonali tagħhom. Din l-informazzjoni tista' tintuża biss biex jiġu ttrattati l-ilment jew l-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 3.

5. Il-korp regolatorju li qed jirċievi l-ilment jew li jkun qed imexxi l-investigazzjoni fuq l-inizjattiva tiegħu stess għandu jittrasferixxi l-informazzjoni rilevanti lill-korp regolatorju responsabbli biex dak il-korp ikun jista' jieħu l-miżuri fir-rigward il-partijiet kkonċernati.

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull rappreżentant assoċjat ieħor tal-manigers tal-infrastruttura, kif imsemmi fl-Artikolu 40(1), jagħti, mingħajr dewmien, l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jiġu ttrattati l-ilment jew l-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u mitluba mill-korp regolatorju tal-Istat Membru li fih jinsab ir-rappreżentant assoċjat. Dan il-korp regolatorju għandu jkun intitolat jittrasferixxi informazzjoni bħal din dwar il-mogħdija ferrovjarja internazzjonali kkonċernata lill-korpi regolatorji msemmija fil-paragrafu 3.

***6a. Il-Kummissjoni tista' fuq inizjattiva tagħha stess tipparteċipa fl-attivitajiet elenkati taht il-paragrafi 2 sa 6 li dwarhom għandha żżomm infurmat in-network tal-korpi regolatorji msemmi fil-paragrafu 1.***

***7. In-network ta' korpi regolatorji stabbilit skont il-paragrafu 1 għandu jiżviluppa***

ghat-tehid tad-deċiżjonijiet li **għandhom is-setgħa jiehdu** skont din id-Direttiva. Il-Kummissjoni tista' tadotta **mizuri implimentattivi li jistipulaw** prinċipji u prattiki komuni bħal dawn. **Dawk il-mizuri, mfassla biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi, għandhom jiġu adottati bhala atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 63(3).**

**Il-korpi** regolatorji **għandhom janalizzaw id-deċiżjonijiet** u l-prattiki tal-assoċjazzjonijiet tal-manigers tal-infrastruttura li jimplementaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jew li jiffaċilitaw it-trasport ferrovjarju nazzjonali b'mod ieħor, kif imsemmi fl-Artikolu 40(1).

prinċipji u prattiki komuni għat-tehid tad-deċiżjonijiet li **għandu s-setgħa jiehu** skont din id-Direttiva. Il-Kummissjoni tista' tadotta **u tissupplementa** prinċipji u prattiki komuni bħal dawn **skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 60a.**

**In-netwerk ta' korpi** regolatorji **għandu janalizza d-deċiżjonijiet** u l-prattiki tal-assoċjazzjonijiet tal-manigers tal-infrastruttura li jimplementaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jew li jiffaċilitaw it-trasport ferrovjarju nazzjonali b'mod ieħor, kif imsemmi fl-Artikolu 40(1).

## **Emenda 100**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 57 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 57a*

##### *Korp regolatorju Ewropew*

***Fid-dawl tal-esperjenza miksuba fin-netwerk tal-korpi regolatorji, il-Kummissjoni għandha, mhux iktar tard minn sentejn wara l-pubblikazzjoni ta' din id-Direttiva, tfassal proposta legiżlattiva li tistabbilixxi korp regolatorju Ewropew. Dan il-korp għandu jkollu funzjoni ta' superviżjoni u ta' arbitraġġ biex jiġtratta problemi transfruntieri u internazzjonali u jisma' l-appelli ta' deċiżjonijiet mehuda mill-korpi regolatorji nazzjonali.***

## Emenda 101

### Proposta ghal direttiva Artikolu 59 a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 59a*

##### *Artikolu li jiddelega s-setgha*

*Il-Kummissjoni ghandha tinghata s-setgha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 60a dwar il-kamp ta' applikazzjoni tal-monitoraġġ tas-suq skont l-Artikolu 15, ċerti elementi tad-dikjarazzjoni tan-network skont l-Artikolu 27, ċerti prinċipji ta' tariffi skont l-Artikolu 31, it-tnaqqis temporanju tal-imposti ghall-infrastruttura ghall-ETCS skont l-Artikolu 32(3), ċerti elementi tal-iskema tal-prestazzjoni skont l-Artikolu 35, il-kriterji li ghandhom ikunu segwiti rigward il-htigiet fir-rigward tal-applikanti ghall-infrastruttura skont l-Artikolu 41, l-iskeda ghall-proċess ta' allokkazzjoni skont l-Artikolu 43, il-kontijiet regolatorji skont l-Artikolu 56a u l-prinċipji u l-prattiki komuni ghat-tehid tad-deċiżjonijiet żviluppanti mill-korpi regolatorji skont l-Artikolu 57.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-fehim interistituzzjonali komuni l-ġdid tal-2011 dwar atti delegati jirrikjedi l-użu ta' klawżoli standard speċifiċi li ddaħħlu hawn biex jissostitwixxu l-kliem tal-proposta tal-Kummissjoni.*

## Emenda 102

### Proposta ghal direttiva Artikolu 60

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 60*

*imhassar*

##### *Eżerċizzju tad-delega*

*1. Is-setgha ta' adożzjoni tal-atti delegati msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikoli 7(1), fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(5), fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 15(5), fit-tielet paragrafu tal-*

*Artikolu 20, fl-Artikolu 27(2), fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 30(3), fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(5), fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 32(1), l-Artikoli 32(3), 35(2), 43(1) u fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 56(8) hija mogħtija lill-Kummissjoni għal tul indeterminat.*

*2. Hekk kif tadotta atti delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah fl-istess hin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*

*3. Is-setgħa ta' adożżjoni tal-atti delegati mogħti lill-Kummissjoni tingħata taht il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 61 u 62.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-fehim interistituzzjonali komuni l-ġdid tal-2011 dwar atti delegati jirrikjedi l-użu ta' klawżoli standard speċifiċi li ddaħħlu hawn biex jissostitwixxu l-kliem tal-proposta tal-Kummissjoni.*

#### **Emenda 103**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 60 a ġdid**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 60a*

##### *L-eżerċizzju tad-delega*

*1. Is-setgħa li tadotta atti delegati tingħata lill-Kummissjoni skont il-kundizzjonijiet sstipulati f'dan l-Artikolu.*

*2. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati kif jingħad fl-Artikoli 15(5), 27(2), 31(3) u 31(5), 32(3), 35(2), 41(3), 43(1), 56a (6), 57(7) għandha tkun ikkonferita fuq il-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh tal-att leġiżlattiv bażiku. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delegazzjoni tas-setgħat sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perjodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi prorogata b'mod taċitu għal perjodi ta' tul identiku, kemm-il darba l-Parlament Ewropew u l-Kunsill*

*ma jopponux tali proroga sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel tmiem kull perjodu.*

*3. Is-setghat ta' delega msemija fl-Artikoli 15(5), 27(2), 31(3) u 31(5), 32(3), 35(2), 41(3), 43(1), 56 a (6), 57(7) jistghu jiġu rrevokati fi kwalunkwe waqt mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tiegħu effett fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fiha. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe atti delegati li diġa' huma fis-sehħ.*

*4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah fl-istess hin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*

*5. Att delegat skont l-Artikoli 15(5), 27(2), 31(3) u 31(5), 32(3), 35(2), 41(3), 43(1), 56 a (6), 57(7) għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li huma mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi prorogat b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-fehim interistituzzjonali komuni l-gdid tal-2011 dwar atti delegati jirrikjedi l-użu ta' klawżoli standard speċifiċi li ddaħħlu hawn biex jissostitwixxu l-kliem tal-proposta tal-Kummissjoni.*



## Emenda 104

### Proposta ghal direttiva Artikolu 61

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 61*

*imhassar*

#### *Revoka tad-delega*

- 1. Il-delega ta' setgha msemija fl-Artikolu 60(1) tista' tigi rrevokata mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.*
- 2. L-istituzzjoni li tibda proċedura interna sabiex jiġi deċiż jekk tiġix revokata d-delega ta' setgha ghandha tinforma lil-leġiżlatur l-iehor u lill-Kummissjoni, mhux iktar tard minn xahar qabel ma tiehu d-deċiżjoni finali, billi tindika s-setgħat delegati li jistgħu jkunu s-sugġett ta' revoka kif ukoll ir-raġunijiet għal dik ir-revoka.*
- 3. Id-deċiżjoni ta' revoka ghandha ġġib fi tmiemha d-delega tas-setgħat speċifikati f'din id-deċiżjoni. Din ghandha tidhol fis-seħh immedjatament jew f'data ulterjuri stipulata minnha. Din m'għandhiex taffettwa l-validità tal-atti delegati li huma diġà fis-seħh. Din ghandha tigi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

*Ġustifikazzjoni*

*Skont il-fehim interistituzzjonali komuni tal-2011, dan l-Artikolu jrid jiġihassar, għaliex il-kontenut tressaq għall-Artikolu 60a.*

## Emenda 105

### Proposta ghal direttiva Artikolu 62

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 62*

*imhassar*

#### *Ogġezzjonijiet għal atti delegati*

- 1. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att delegat fi żmien xahrejn mid-data tan-notifika. Fuq*

*inizjattiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, dan il-limitu ta' żmien jiżdied b'xahar.*

*2. Jekk, meta jiskadi dak il-limitu ta' żmien, la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkun oġġezzjona għall-att delegat, jew jekk, qabel din id-data, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma infurmaw lill-Kummissjoni dwar id-deċiżjoni tagħhom li ma joġġezzjonawx, l-att delegat għandu jidhol fis-seħh fid-data stabbilita fid-dispożizzjonijiet tiegħu.*

*3. Jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għall-att delegat, dan m'għandux jidhol fis-seħh. L-istituzzjoni li tesprimi oġġezzjonijiet għall-att delegat għandha tispjega r-raġunijiet għall-oġġezzjonijiet.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Skont il-fehim interistituzzjonali komuni tal-2011, dan l-Artikolu jrid jithassar, għaliex il-kontenut tressaq għall-Artikolu 60a.*

#### **Emenda 106**

#### **Proposta għal direttiva Artikolu 63 – paragrafu 2 – subparagrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Fuq it-talba ta' **Stat Membru** jew fuq l-inizjattiva tagħha stess il-Kummissjoni għandha, f'każ speċifiku, teżamina l-applikazzjoni u l-infurzar tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, **u** fi żmien xahrejn minn meta tirċievi din it-talba tiddeċiedi skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 64(2) jekk il-miżura relatata tistax tibqa' tiġi applikata. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika d-deċiżjoni tagħha lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Istati Membri.

##### *Emenda*

2. Fuq it-talba ta' **korpi regolatorju nazzjonali u awtoritajiet nazzjonali kompetenti ohra** jew fuq l-inizjattiva tagħha stess il-Kummissjoni għandha, f'każ speċifiku, teżamina l-applikazzjoni u l-infurzar tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. **Il-korpi regolatorji nazzjonali għandhom iżommu bażi tad-data tal-abbozz tad-deċiżjonijiet tagħhom li tkun aċċessibbli għall-Kummissjoni Ewropea.** Fi żmien xahrejn minn meta tirċievi din it-talba **l-Kummissjoni Ewropea għandha** tiddeċiedi skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 64(2) jekk il-miżura relatata tistax tibqa' tiġi applikata. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika d-deċiżjoni tagħha lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-

Istati Membri.

*Ġustifikazzjoni*

*Dan isir sabiex ikun hemm rabta aħjar bejn ir-rwol tal-korp regolatorju nazzjonali u r-rwol ta' monitoraġġ tal-Kummissjoni Ewropea.*

**Emenda 107**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 63 – paragrafu 2 – subparagrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 258 tat-Trattat, kull Stat Membru jista' jirreferi d-deċiżjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill fi żmien xahar mid-data tad-deċiżjoni. Il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kkwalifikata, jista' f'każijiet eċċezzjonali jiehu deċiżjoni differenti fi żmien xahar mid-data tar-referenza.*

*Emenda*

*Fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizzjattiva tagħha stess il-Kummissjoni għandha, f'każ speċifiku, teżamina l-applikazzjoni u l-infurzar tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, u tadotta deċiżjoni dwarhom skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 64(3).*

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tressaq il-paragrafu eqreb lejn il-proċedura standard għall-atti ta' implimentazzjoni. Ir-referenza għall-Artikolu 64(3) li jirreferi għall-proċedura ta' eżami, toqrob fil-kontenut għad-dispożizzjoni oriġinali tal-Artikolu 63(2).*

**Emenda 108**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 63 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*3. Mizuri mfassla biex jiżguraw l-implimentazzjoni tad-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni bħala atti ta' implimentazzjoni skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 64(3).*

*Emenda*

*3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikoli 10(2), 11(4), 14(2) u 17(5) biex jiżguraw l-implimentazzjoni tad-Direttiva b'kundizzjonijiet uniformi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 64(3).*

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda giet introdotta sabiex ikun speċifikat b'mod aktar ċar għal liema artikoli l-Kummissjoni għandha tithalla tadotta atti ta' implimentazzjoni.*

## Emenda 109

### Proposta ghal direttiva Artikolu 64 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġġuna minn Kumitat

*Emenda*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġġuna **minn Kumitat. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.**

*Ġustifikazzjoni*

*Din hija emenda teknika biex it-test ikun aġġornat skont l-aħħar tibdiliet fil-leġislazzjoni rigward l-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat implimentattivi u li tispeċifika l-Kumitat imsemmi f'dan il-paragrafu.*

## Emenda 110

### Proposta ghal direttiva Artikolu 64 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, ***l-Artikoli 3 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE*** għandhom japplikaw, ***filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.***

*Emenda*

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, ***l-Artikoli 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011*** għandhom japplikaw.

*Ġustifikazzjoni*

*Din hija emenda teknika biex it-test ikun aġġornat skont l-aħħar tibdiliet fil-leġislazzjoni rigward l-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat implimentattivi.*

## Emenda 111

### Proposta ghal direttiva Artikolu 64 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw ***l-Artikolu 5, u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.***

*Emenda*

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, ***l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011*** għandhom japplikaw.

## *Ġustifikazzjoni*

*Din hija emenda teknika biex it-test ikun aġġornat skont l-aħħar tibdiliet fil-leġislazzjoni rigward l-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat implimentattivi.*

### **Emenda 112**

#### **Proposta għal direttiva**

#### **Artikolu 66 – paragrafu 1 – subparagrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw mal-Artikoli [...] u mal-Annessi [...] sa mhux aktar tard minn [...]. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella li turi l-korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

##### *Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw mal-Artikoli [...] u mal-Annessi [...] sa mhux aktar tard minn ...\* . Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella li turi l-korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

---

*\* 12-il xahar mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva*

## *Ġustifikazzjoni*

*Din hija RIFORMULAZZJONI ta' 3 Direttivi li diġà kellhom jiġu implimentati mill-Istati Membri, għalhekk il-proċeduri ta' ksur għadhom għaddejjin; żmien ta' 12-il xahar huwa aktar minn biżżejjed.*

### **Emenda 113**

#### **Proposta għal direttiva**

#### **Anness I - parti 6**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

– Mezzi ta' aċċess għall-passiġġieri u l-merkanzija, inkluż l-aċċess bit-triq;

##### *Emenda*

– Mezzi ta' aċċess għall-passiġġieri u l-merkanzija, inkluż l-aċċess **għal min ikun bil-mixi u** bit-triq;

## Emenda 114

### Proposta ghal direttiva Anness II

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **ANNEX II**

**imhassar**

#### **Lista tal-funzjonijiet essenzjali ta' manijer tal-infrastruttura (imsemmija fl-Artikolu 7)**

**Lista tal-funzjonijiet essenzjali li hemm  
referenza ghalihom fl-Artikolu 7:**

**it-tehid ta' deċiżjonijiet dwar l-  
allokazzjoni ta' moghdijiet inklużi kemm  
id-definizzjoni kif ukoll l-evalwazzjoni  
tad-disponibbiltà u l-allokazzjoni ta'  
moghdijiet tal-ferrovija individwali,**

**it-tehid ta' deċiżjonijiet dwar id-debitar bl-  
imposti tal-infrastruttura, inklużi d-  
determinazzjoni u l-ġbir tal-imposti,**

*Ġustifikazzjoni*

*L-Anness II kien integrat fl-Artikolu 3 ghalix il-kontenut hu meqjus element essenzjali mit-test.*

## Emenda 115

### Proposta ghal direttiva Anness III

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Il-pakkett ta' aċċess minimu għandu jkun jikkonsisti:

- (a) fl-immaniġġjar ta' talbiet għall-kapaċità tal-infrastruttura;
- (b) fid-dritt li tintuża l-kapaċità allokata;
- (c) fl-użu ta' running track points u ġonot;
- (d) fil-kontroll tal-ferrovija inkluż is-senjalar, ir-regolament, id-dispaċċ u l-komunikazzjoni u l-forniment ta' informazzjoni dwar il-moviment tal-ferrovija;
- (e) l-użu ta' tagħmir għall-provvista tal-elettriku għall-kurrent tat-trazzjoni, meta

1. Il-pakkett ta' aċċess minimu għandu jkun jikkonsisti:

- (a) fl-immaniġġjar ta' talbiet għall-kapaċità tal-infrastruttura;
- (b) fid-dritt li tintuża l-kapaċità allokata;
- (c) fl-użu ta' running track points u ġonot;
- (d) fil-kontroll tal-ferrovija inkluż is-senjalar, ir-regolament, id-dispaċċ u l-komunikazzjoni u l-forniment ta' informazzjoni dwar il-moviment tal-ferrovija;
- (e) l-użu ta' tagħmir għall-provvista tal-elettriku għall-kurrent tat-trazzjoni, meta

disponibbli;

**(f) f'faċilitajiet għall-ghoti tal-fjuwil mill-ġdid, fejn dawn ikunu disponibbli;**

(g) l-informazzjoni oħra kollha meħtieġa għall-implimentazzjoni jew għat-tħaddim tas-servizz li għalih inghatat il-kapaċità.

2. Għandu jingħata wkoll aċċess għall-faċilitajiet tas-servizzi **u għall-provvista tas-servizzi fil-faċilitajiet** li ġejjin:

(a) stazzjonijiet tal-passiġġieri, il-bini tagħhom u faċilitajiet oħrajn, inklużi faċilitajiet tal-biljetti **u tal-informazzjoni**;

(b) terminali tal-merkanzija;

(c) marshalling yards;

(d) faċilitajiet għall-formazzjoni tal-ferrovija;

(e) sidings għall-ħażna;

(f) manutenzjoni u faċilitajiet tekniċi oħrajn;

(g) faċilitajiet tal-port li huma marbuta mal-attivitajiet ferrovjarji;

(h) faċilitajiet ta' għajjnuna, inkluż l-irmunkar;

3. Is-servizzi addizzjonali jistgħu jinkludu:

(a) kurrent tat-trazzjoni, li l-imposti **għalihom fuq il-fatturi** għandhom jintwerew separatament mill-imposti għall-użu tat-tagħmir għall-provvista tal-elettriku;

(b) it-tiġin minn qabel tal-ferroviji tal-passiġġieri;

disponibbli;

(g) l-informazzjoni oħra kollha meħtieġa għall-implimentazzjoni jew għat-tħaddim tas-servizz li għalih inghatat il-kapaċità.

2. Għandu jingħata wkoll aċċess għall-faċilitajiet tas-servizzi li ġejjin, **meta dawn ikunu jeżistu, u għas-servizzi pprovduti f'dawn il-faċilitajiet.**

(a) stazzjonijiet tal-passiġġieri, il-bini tagħhom u faċilitajiet oħrajn, inklużi faċilitajiet **tal-informazzjoni dwar il-vjaġġi u post komuni xieraq għas-servizzi** tal-biljetti;

(b) terminali tal-merkanzija;

(c) marshalling yards;

(d) faċilitajiet għall-formazzjoni tal-ferrovija;

(e) sidings għall-ħażna;

(f) manutenzjoni u faċilitajiet tekniċi oħrajn;

(g) faċilitajiet tal-port li huma marbuta mal-attivitajiet ferrovjarji;

(h) faċilitajiet ta' għajjnuna, inkluż l-irmunkar;

**(ha) il-faċilitajiet ta' għoti tal-fjuwil mill-ġdid u l-provvista ta' fjuwil f'dawn il-faċilitajiet, li l-imposti għal dan għandhom jintwerew separatament fil-fatturi mill-imposti għall-użu tal-faċilitajiet ta' għoti tal-fjuwil mill-ġdid.**

3. Is-servizzi addizzjonali jistgħu jinkludu:

(a) kurrent tat-trazzjoni, li **tiegħu l-impriza ferrovjarja għandha tkun libera li tagħzel il-fornitur; meta l-fornitu tal-kurrenti tat-trazzjoni jkun identiku għall-operatur tal-faċilità** l-imposti **għall-kurrent tat-trazzjoni** għandhom jintwerew separatament mill-imposti għall-użu tat-tagħmir għall-provvista tal-elettriku;

(b) it-tiġin minn qabel tal-ferroviji tal-passiġġieri;

***(c) il-provvista ta' fjuwil, li l-imposti għaliha fuq il-fatturi għandhom jintwerew separatament mill-imposti għall-użu tal-facilitajiet tal-ghoti tal-fjuwil mill-ġdid;***

(d) kuntratti speċifiċi għal:

- kontroll tat-trasport ta' merkanzija perikoluża,
- assistenza fit-tħaddim ta' ferroviji mhux tas-soltu

4. Is-servizzi ancillari jistgħu jinkludu:

- (a) aċċess għan-netwerk tat-telekomunikazzjoni;
- (b) il-forniment ta' informazzjoni supplementari;
- (c) l-ispezzjoni teknika tar-rolling stock.

(d) kuntratti speċifiċi għal:

- kontroll tat-trasport ta' merkanzija perikoluża,
- assistenza fit-tħaddim ta' ferroviji mhux tas-soltu

4. Is-servizzi ancillari jistgħu jinkludu:

- (a) aċċess għan-netwerk tat-telekomunikazzjoni;
- (b) il-forniment ta' informazzjoni supplementari;
- (c) l-ispezzjoni teknika tar-rolling stock.

## **Emenda 116**

### **Proposta għal direttiva Anness IV – punt 16 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***16a. In-numru tal-aċċidenti, l-inċidenti u l-inċidenti serji skont id-Direttiva 2004/49/KE li sehhew matul is-sena ta' qabel.***

### *Ġustifikazzjoni*

*L-informazzjoni li għandha tkun migbura u mibghuta lill-Kummissjoni dwar l-iżvilupp tas-suq ferrovjarju għandha tinkludi wkoll data dwar il-qagħda tas-sikurezza tal-ferroviji fl-Istati Membri tal-UE.*

## **Emenda 117**

### **Proposta għal direttiva Anness V**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***ANNEX V***

***imhassar***

***Qagħda finanzjarja tajba  
(imsemmija fl-Artikolu 20)***



*1. Qaghda finanzjarja tajba ghandha tigi verifikata bil-kontijiet annwali tal-impriża ferrovjarja jew, fil-każ ta' impriži applikanti li ma jistghux jipprezentaw kontijiet annwali, permezz ta' karta tal-bilanċi . Trid tinghata informazzjoni dettaljata, b'mod partikolari ta' dawn l-asperti:*

*(a) il-fondi disponibbli, inklużi l-bilanċ bankarju, id-dispożizzjonijiet ta' pledged overdraft u s-self;*

*(b) il-fondi u l-assi disponibbli bhala garanzija;*

*(c) il-kapital ghax-xoghol;*

*(d) l-ispejjeż rilevanti, inklużi l-ispejjeż ta' hłasijiet għall-karozzi, l-art, il-bini, l-istallazzjonijiet u r-rolling stock;*

*(e) l-imposti fuq l-assi tal-impriża.*

*2. B'mod partikolari, applikant mhux ikkunsidrat bhala finanzjarjament stabbli jekk arretrati konsiderevoli ta' taxxa jew sigurtà soċjali huma dovuti bhala riżultat tal-attività tal-impriża.*

*3. L-awtorità tista' b'mod partikolari tehtieg l-ghoti ta' rapport ufficjali u dokumenti tajba minn bank, bank ta' kont kurrenti, accountant jew awditur. Dawn id-dokumenti jrid ikun fihom informazzjoni dwar l-affarijiet msemmija fil-punt 1.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-Anness kien integrat fl-Artikolu 20 għaliex hu meqjus element essenzjali mit-test.*

#### **Emenda 118**

**Proposta ghal direttiva  
Anness VI – sentenza introdutturja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Id-dikjarazzjoni* dwar in-netwerk imsemmija fl-Artikolu 27 għandu jkollha din l-informazzjoni:

*Emenda*

*Is-sezzjoni tad-dikjarazzjoni* dwar in-netwerk imsemmija fl-Artikolu 27 għandu jkollha din l-informazzjoni:

## *Ġustifikazzjoni*

*Peress li l-elementi ewlenin tal-Anness VI kienu ttrasferiti għall-Artikolu 27, is-sentenza introduttorja għall-anness trid tiġi adattata.*

### **Emenda 119**

#### **Proposta għal direttiva Anness VI – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1. Taqsima li tistabbilixxi n-natura tal-infrastruttura disponibbli għall-impreżi ferrovjarji u l-kundizzjonijiet tal-aċċess għaliha. L-informazzjoni mogħtija f'din it-taqsima għandha tkun konsistenti mar-reġistri tal-infrastruttura ferrovjarja li għandhom ikunu ppubblikati skont l-Artikolu 35 tad-Direttiva 2008/57/KE**

**imhassar**

## *Ġustifikazzjoni*

*Din il-parti tal-Anness VI giet trasferita fl-Artikolu 27.*

### **Emenda 120**

#### **Proposta għal direttiva Anness VI – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. Taqsima** dwar il-prinċipji ta' imposti u tariffi. **Din** għandu jkun fiha dettalji xierqa dwar l-iskema tal-imposti kif ukoll informazzjoni suffiċjenti dwar l-imposti kif ukoll kull informazzjoni oħra rilevanti dwar l-aċċess li tapplika għas-servizzi elenkati fl-Anness III li jiġu pprovduti minn fornitur wiehed biss. Għandha tagħti dettalji dwar il-metodologija, ir-regoli u, meta applikabbli, l-iskali użati għall-applikazzjoni **tal-Artikolu 31** sa 36, fir-rigward ta' kemm il-kostijiet kif ukoll l-imposti. Għandha tiġbor fiha informazzjoni dwar tibdiliet fl-imposti diġà deċiżi jew previsti fil-hames snin li ġejjin.

**2. It-taqsima** dwar il-prinċipji ta' imposti u tariffi għandu jkun fiha dettalji xierqa dwar l-iskema tal-imposti kif ukoll informazzjoni suffiċjenti dwar l-imposti kif ukoll kull informazzjoni oħra rilevanti dwar l-aċċess li tapplika għas-servizzi elenkati fl-Anness III li jiġu pprovduti minn fornitur wiehed biss. Għandha tagħti dettalji dwar il-metodologija, ir-regoli u, meta applikabbli, l-iskali użati għall-applikazzjoni **tal-Artikolu 31(4) u (5)** sa 36, fir-rigward ta' kemm il-kostijiet kif ukoll l-imposti. Għandha tiġbor fiha informazzjoni dwar tibdiliet fl-imposti diġà deċiżi jew previsti fil-hames snin li ġejjin.

## *Ġustifikazzjoni*

*It-test jeħtieġ adattament għaliex partijiet tal-Anness VI ġew trasferiti fl-Artikolu 27.*

### **Emenda 121**

#### **Proposta għal direttiva Anness VI – paragrafu 3 – subparagrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. **Taqsuma** dwar il-prinċipji u l-kriterji għall-allokazzjoni tal-kapaċità. **Din** għandha tistabbilixxi l-kapaċità ġenerali tal-karatteristiċi tal-infrastruttura li hija disponibbli għall-imprizi ferrovjarji u kull restrizzjoni relatata mal-użu tagħha, inklużi l-ħtiġijiet ta' kapaċità x'aktarx meħtieġa għall-manutenzjoni. Għandha wkoll tispeċifika l-proċeduri u t-termini li jirrelataw mal-proċess tal-allokazzjoni tal-kapaċità. Għandu jkun fiha kriterji speċifiċi li jintużaw waqt dak il-proċess, partikolarment:

##### *Emenda*

3. **It-taqsuma** dwar il-prinċipji u l-kriterji għall-allokazzjoni tal-kapaċità għandha tistabbilixxi l-kapaċità ġenerali tal-karatteristiċi tal-infrastruttura li hija disponibbli għall-imprizi ferrovjarji u kull restrizzjoni relatata mal-użu tagħha, inklużi l-ħtiġijiet ta' kapaċità x'aktarx meħtieġa għall-manutenzjoni. Għandha wkoll tispeċifika l-proċeduri u t-termini li jirrelataw mal-proċess tal-allokazzjoni tal-kapaċità. Għandu jkun fiha kriterji speċifiċi li jintużaw waqt dak il-proċess, partikolarment:

## *Ġustifikazzjoni*

*It-test jeħtieġ adattament għaliex partijiet tal-Anness VI ġew trasferiti fl-Artikolu 27.*

### **Emenda 122**

#### **Proposta għal direttiva Anness VI – paragrafi 4 u 5**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

4. **Taqsuma** dwar l-informazzjoni relatata mal-applikazzjoni għal liċenzja msemmija fl-Artikolu 25 u dwar iċ-ċertifikati tas-sikurezza ferrovjarja mahruġa skont id-Direttiva 2004/49/KE.

5. **Taqsuma** dwar l-informazzjoni dwar proċeduri għar-riżoluzzjoni tat-tilwim u l-appelli relatati ma' kwistjonijiet tal-aċċess għall-infrastruttura u s-servizziferovjarji u mal-iskema tal-prestazzjoni msemmija fl-Artikolu 35.

##### *Emenda*

**imħassar**

*Ġustifikazzjoni*

*Dawn il-partijiet tal-Anness VI ġew trasferiti fl-Artikolu 27.*

**Emenda 123**

**Proposta ghal direttiva  
Anness VI – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**6. Taqsima dwar l-informazzjoni relatata mal-aċċess u l-iddebitar bl-imposti għall-faċilitajiet ta' servizzi msemmija fl-Anness III. L-operaturi tal-faċilitajiet ta' servizzi li mhumiex ikkontrollati mill-manijer tal-infrastruttura għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-imposti għall-kisba tal-aċċess għall-faċilità u għall-forniment tas-servizzi, u informazzjoni dwar kundizzjonijiet għall-aċċess tekniku għall-inkluzjoni fid-dikjarazzjoni dwar in-network.** *imhassar*

*Ġustifikazzjoni*

*Din il-parti tal-Anness VI tressqet lejn l-Artikolu 27.*

**Emenda 124**

**Proposta ghal direttiva  
Anness VI – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**7. Ftehim li jservi ta' mudell għall-konkluzjoni ta' ftehimiet qafas bejn manijer tal-infrastruttura u applikant skont l-Artikolu 42.** *imhassar*

*Ġustifikazzjoni*

*Din il-parti tal-Anness VI ġiet trasferita fl-Artikolu 27.*

## Emenda 125

### Proposta ghal direttiva Anness VII

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Il-ftehim kuntrattwali għandu jispeċifika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 30, inklużi:

1. l-ambitu tal-ftehim fir-rigward tal-infrastruttura u l-faċilitajiet tas-servizz, strutturat skont l-Anness III. Għandu jkopri l-aspetti kollha ***tal-iżvilupp tal-infrastruttura, inklużi l-manutenzjoni*** u t-tiġdid tal-infrastruttura li diġà qed tithaddem. Il-bini ta' infrastruttura ġdida tista' tkun inkluża bħala element separat;

2. l-istruttura tal-ħlasijiet mifthema assenjati lis-servizzi tal-infrastruttura mnizzlin fl-Anness III, għall-manutenzjoni, ***għall-bini ta' infrastruttura ġdida*** u għat-trattar tax-xogħol pendenti ta' manutenzjoni;

3. il-miri ta' prestazzjoni orjentati lejn l-utent, fil-forma ta' indikaturi u kriterji ta' kwalità li jkopru:

***(a) il-prestazzjoni tal-ferrovija u s-sodisfazzjon tal-konsumatur,***

***(b) il-kapaċità tan-netwerk,***

***(c) l-immaniġjar tal-assi,***

***(d) il-volumi tal-attivitajiet,***

***(e) il-livelli ta' sikurezza, u***

***(f) il-protezzjoni tal-ambjent,***

4. l-ammont ta' xogħol pendenti possibbli ta' manutenzjoni, in-nefqa allokata għalih u l-assi li se jinħarġu gradwalment mill-użu u li għalhekk se jagħtu bidu għal flussi finanzjarji differenti;

#### *Emenda*

Il-ftehim kuntrattwali għandu jispeċifika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 30, inklużi:

1. l-ambitu tal-ftehim fir-rigward tal-infrastruttura u l-faċilitajiet tas-servizz, strutturat skont l-Anness III. Għandu jkopri l-aspetti kollha ***tal-manutenzjoni*** u t-tiġdid tal-infrastruttura li diġà qed tithaddem. Il-bini ta' infrastruttura ġdida tista' tkun inkluża bħala element separat;

2. l-istruttura tal-ħlasijiet mifthema, ***inkluż it-tbassir indikattiv tal-livell mistenni tagħhom,*** assenjati lis-servizzi tal-infrastruttura mnizzlin fl-Anness III, għall-manutenzjoni ***inkluż it-tiġdid u l-aġġornament,*** u għat-trattar tax-xogħol pendenti ta' manutenzjoni; ***il-ħlasijiet għall-infrastruttura ġdida jistgħu jkunu inklużi bħala punt separat;***

3. il-miri ta' prestazzjoni orjentati lejn l-utent, fil-forma ta' indikaturi u kriterji ta' kwalità li jkopru:

***(a) il-prestazzjoni tal-ferrovija u s-sodisfazzjon tal-konsumatur, b'mod partikolari l-effett tal-kwalità tal-infrastruttura fuq l-affidabilità tal-ferroviji;***

***(b) il-kapaċità tan-netwerk u d-disponibilità tal-infrastruttura,***

***(c) l-immaniġjar tal-assi,***

***(d) il-volumi tal-attivitajiet,***

***(e) il-livelli ta' sikurezza, u***

***(f) il-protezzjoni tal-ambjent,***

4. l-ammont ta' xogħol pendenti possibbli ta' manutenzjoni, in-nefqa allokata għalih u l-assi li se jinħarġu gradwalment mill-użu u li għalhekk se jagħtu bidu għal flussi finanzjarji differenti;

5. l-inċentivi skont l-Artikolu 30(1);

6. l-obbligi minimi ta' rappurtar għall-manijer tal-infrastruttura f'termini tal-kontenut u l-frekwenza tar-rappurtar, inkluża informazzjoni li għandha tkun ippubblikata kull sena;

7. il-mekkaniżmu li jiżgura li sehem sinifikanti mit-tnaqqis tal-ispiza jingħadda lill-utenti fil-forma ta' livell imnaqqas tal-imposti;

8. it-tul ta' żmien mifthiem tal-ftehim, li għandu jkun sinkronizzat u konsistenti mat-tul tal-pjan tan-negozju tal-manijer tal-infrastruttura u mal-konċessjoni jew mal-liċenzja tiegħu, kif ukoll il-qafas u r-regoli tad-debitu bl-imposti stabbiliti mill-Istat;

9. ir-regoli biex jiġi ttrattat it-tfixkil kbir tat-tħaddim tas-servizzi u s-sitwazzjonijiet ta' emerġenza, **inkluż livell minimu ta' servizz fil-każ ta' strajk, jekk ikun hemm**, u fil-każ ta' terminazzjoni bikrija, u l-informazzjoni tal-utenti;

10. il-miżuri ta' rimedju li għandhom jittieħdu jekk xi waħda mill-partijiet tikser l-obbligi kuntrattwali tagħha; dawn jinkludu l-kundizzjonijiet u l-proċeduri għan-negozjar mill-ġdid u għat-terminazzjoni bikrija tal-ftehim kuntrattwali, inkluż ir-rwol tal-korp regolatorju.

5. l-inċentivi skont l-Artikolu 30(1);

6. l-obbligi minimi ta' rappurtar għall-manijer tal-infrastruttura f'termini tal-kontenut u l-frekwenza tar-rappurtar, inkluża informazzjoni li għandha tkun ippubblikata kull sena;

7. il-mekkaniżmu li jiżgura li sehem sinifikanti mit-tnaqqis tal-ispiza jingħadda lill-utenti fil-forma ta' livell imnaqqas tal-imposti, **bi qbil mal-htigiet tal-Artikolu 30(1), minghajr ma jkun kompromess il-bilanċ tal-kontijiet tal-manijer tal-infrastruttura kif mehtieg skont l-Artikolu 8(4)**;

8. it-tul ta' żmien mifthiem tal-ftehim, li għandu jkun sinkronizzat u konsistenti mat-tul tal-pjan tan-negozju tal-manijer tal-infrastruttura u mal-konċessjoni jew mal-liċenzja tiegħu, kif ukoll il-qafas u r-regoli tad-debitu bl-imposti stabbiliti mill-Istat;

9. ir-regoli biex jiġi ttrattat it-tfixkil kbir tat-tħaddim tas-servizzi u s-sitwazzjonijiet ta' emerġenza u fil-każ ta' terminazzjoni bikrija, u l-informazzjoni **f'waqtha** tal-utenti;

10. il-miżuri ta' rimedju li għandhom jittieħdu jekk xi waħda mill-partijiet tikser l-obbligi kuntrattwali tagħha; dawn jinkludu l-kundizzjonijiet u l-proċeduri għan-negozjar mill-ġdid u għat-terminazzjoni bikrija tal-ftehim kuntrattwali, inkluż ir-rwol tal-korp regolatorju.

## Emenda 126

### Proposta għal direttiva Anness VIII – punt 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Spejjeż diretti għas-servizz ferrovjarju msemmi fl-Artikolu 31(3), li huma relatati mal-użu ta' kuljum tal-infrastruttura, ma

#### *Emenda*

1. Spejjeż diretti għas-servizz ferrovjarju msemmi fl-Artikolu 31(3), li huma relatati mal-użu ta' kuljum tal-infrastruttura, ma

għandhomx jinkludu l-elementi li ġejjin:

(a) L-ispejjeż ġenerali tan-netwerk kollha, ***inklużi s-salarji u l-pensjonijiet***;

(b) L-interess pagabbli fuq il-kapital;

(c) ***Aktar minn għaxra fil-mija tal-ispejjeż relatati mal-iskedar, l-allokkazzjoni tal-mogħdijiet tal-ferrovija, l-immaniġjar tat-traffiku, id-dispaċċ u s-senjalar ta' vjaġġ tal-ferrovija***;

(d) Id-deprezzament tat-tagħmir tal-informazzjoni, tal-komunikazzjoni jew tat-telekomunikazzjoni;

(e) L-ispejjeż relatati mal-immaniġġjar tal-beni immobbli, b'mod partikolari l-akkwist, il-bejgħ, iż-żarmar, id-dekontaminazzjoni, il-kultivazzjoni mill-ġdid jew il-kiri ta' art jew ta' assi fissi oħra;

(f) ***Is-servizzi soċjali***, l-iskejjel, il-kindergartens, ***ir-ristoranti***;

(g) L-ispejjeż relatati ma' diżastri naturali, aċċidenti u tfixkil fis-servizz.

Meta l-ispejjeż diretti jkunu, fuq medja man-netwerk kollu, 35 % aktar mill-ispejjeż medji tal-manutenzjoni, l-immaniġġjar u t-tiġdid tan-netwerk ikkalkulati abbażi ta' vjaġġ ta' ferrovija fuq kilometru, dan għandu jkun iġġustifikat fid-dettall lill-korp regolatorju mill-maniġer tal-infrastruttura. L-ispejjeż medji kkalkulati għal dan l-iskop għandhom jeskludu l-elementi tal-ispiza msemmija fil-punti (e), (f) jew (g).

## **Emenda 127**

### **Proposta għal direttiva Anness VIII – paragrafu 3**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-manjiġer tal-infrastruttura għandu juri lill-korp regolatorju l-abbiltà ta' servizz ferrovjarju li jhallas mark-ups skont l-Artikolu 32(1), ***fejn kull wiehed mis-servizzi mniżżla f'wiehed mill-punti li***

għandhomx jinkludu l-elementi li ġejjin:

(a) L-ispejjeż ġenerali tan-netwerk kollha;

(b) L-interess pagabbli fuq il-kapital;

(d) Id-deprezzament tat-tagħmir tal-informazzjoni, tal-komunikazzjoni jew tat-telekomunikazzjoni;

(e) L-ispejjeż relatati mal-immaniġġjar tal-beni immobbli, b'mod partikolari l-akkwist, il-bejgħ, iż-żarmar, id-dekontaminazzjoni, il-kultivazzjoni mill-ġdid jew il-kiri ta' art jew ta' assi fissi oħra;

(f) L-iskejjel, il-kindergartens;

(g) L-ispejjeż relatati ma' diżastri naturali, aċċidenti u tfixkil fis-servizz.

Meta l-ispejjeż diretti jkunu, fuq medja man-netwerk kollu, 35 % aktar mill-ispejjeż medji tal-manutenzjoni, l-immaniġġjar u t-tiġdid tan-netwerk ikkalkulati abbażi ta' vjaġġ ta' ferrovija fuq kilometru, dan għandu jkun iġġustifikat fid-dettall lill-korp regolatorju mill-manjiġer tal-infrastruttura. L-ispejjeż medji kkalkulati għal dan l-iskop għandhom jeskludu l-elementi tal-ispiza msemmija fil-punti (e), (f) jew (g).

#### *Emenda*

3. Il-manjiġer tal-infrastruttura għandu ***jiddefinixxi taqsimiet omogeni tas-suq u mark-ups korrispondenti fis-sens tal-Artikolu 32(1), abbażi tal-istudju tas-suq u wara l-konsultazzjoni mal-applikanti.***

*ġejjin għandu jifforma parti minn taqsimiet differenti tas-suq:*

- (a) Servizzi tat-trasport tal-passiġġieri vs servizzi tat-trasport tal-merkanzija;*
- (b) Ferroviji li jgħorru oġġetti perikolużi vs ferroviji ta' merkanzija ohra;*
- (c) Servizzi domestiċi vs servizzi internazzjonali;*
- (d) Servizzi magħquda ta' trasport vs ferroviji diretti;*
- (e) Servizzi urbani jew reġjonali vs servizzi interurbani tal-passiġġieri;*
- (f) Ferroviji b'vaguni li jibqgħu flimkien mit-tluq sad-destinazzjoni (block trains) vs ferroviji b'vaguni li jitgħabbew individwalment;*
- (g) Servizzi ferrovjarji regolari vs servizzi ferrovjarji okkażjonali.*

*Għajr għall-ġarr imsemmi fl-Artikolu 32.1a, il-maniġer tal-infrastruttura għandu juri lill-korp regolatorju l-abbiltà ta' servizz ferrovjarju li jhallas mark-ups skont l-Artikolu 32(1). Fil-każ li l-maniġer tal-infrastruttura jimponi żidiet fl-imposti, dan għandu jiżviluppa lista ta' segmenti tas-suq li għalihom il-korp regolatorju għandu jagħti l-approvazzjoni tiegħu minn qabel.*

## Emenda 128

### Proposta għal direttiva Anness VIII – punt 4 – punt a

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(a) Sabiex jintlaħaq il-livell mifthiem ta' kwalità tas-servizz u sabiex ma tkunx ipperikolata l-vijabbiltà ekonomika tas-servizz, il-maniġer tal-infrastruttura għandu jaqbel mal-applikanti, wara l-approvazzjoni mill-korp regolatorju, dwar il-parametri prinċipali tal-iskema tal-prestazzjoni, b'mod partikolari dwar il-valur tad-dewmien, il-limiti għall-hlasijiet li jridu jingħataw taht l-iskema tal-prestazzjoni, kemm skont il-vjaġġi individwali tal-ferroviji kif ukoll għall-*

*imhassar*



***vjaġġi kollha tal-ferroviji ta' impriża  
ferrovjarja f'perjodu ta' żmien partikolari;***

*Ġustifikazzjoni*

*L-elementi tal-Anness VIII li tħassru, ġew trasferiti fl-Artikolu 35.2.*

**Emenda 129**

**Proposta għal direttiva  
Anness VIII – punt 4 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(b) Il-manijer tal-infrastruttura għandu  
jikkomunika l-iskeda ta' żmien lill-impriži  
ferrovjarji, abbażi ta' liema skeda se jiġi  
kkalkulat id-dewmien, mill-anqas hamest  
ijiem qabel il-vjaġġ tal-ferrovija;*** ***imħassar***

*Ġustifikazzjoni*

*L-elementi tal-Anness VIII li tħassru, ġew trasferiti fl-Artikolu 35.2.*

**Emenda 130**

**Proposta għal direttiva  
Anness VIII – punt 4 – punt g**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(g) Mingħajr preġudizzju għall-proċeduri  
ta' appell eżistenti u għad-dispożizzjonijiet  
tal-Artikolu 50, fil-każ ta' tilwim dwar l-  
iskema tal-prestazzjoni, għandha tkun  
disponibbli sistema għar-riżoluzzjoni tat-  
tilwim sabiex dan it-tilwim jiġi riżolt  
minnufih. Jekk tiġi applikata din is-  
sistema, għandha tintlaħaq deciżjoni fi  
żmien ghaxart (10) ijiem tax-xogħol.*** ***imħassar***

*Ġustifikazzjoni*

*L-elementi tal-Anness VIII li tħassru, ġew trasferiti fl-Artikolu 35.2.*

## Emenda 131

### Proposta ghal direttiva Anness VIII – punt 4 – punt h

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(h) Darba fis-sena, il-manigier tal-infrastruttura għandu jippubblika l-livell medju annwali tal-kwalità tas-servizz miksub mill-impriża ferrovjarja abbażi tal-parametri prinċipali mifthiema fl-iskema tal-prestazzjoni.**

**imhassar**

*Ġustifikazzjoni*

*L-elementi tal-Anness VIII li thassru, ġew trasferiti fl-Artikolu 35.2.*

## Emenda 132

### Proposta ghal direttiva Anness VIII – punt 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

5. It-tnaqqis temporanju tal-imposta tal-infrastruttura għal ferroviji mġammra *bl-ETCS*, kif imsemmi fl-Artikolu 32(3) għandu jkun stabbilit kif ġej:

Għat-trasport tal-merkanzija:

Sena	<i>L-iskont</i>
2015	<b>5%</b>
2016	<b>5%</b>
2017	<b>5%</b>
2018	<b>5%</b>
2019	<b>5%</b>
2020	<b>5%</b>
2021	<b>4%</b>
2022	<b>3%</b>
2023	<b>2%</b>
2024	<b>1%</b>

5. It-tnaqqis temporanju tal-imposta tal-infrastruttura għal ferroviji mġammra *bl-ETCS*, kif imsemmi fl-Artikolu 32(3) għandu jkun stabbilit kif ġej:

Għat-trasport tal-merkanzija:

Sena	<i>Skont</i>
2015	<b>20%</b>
2016	<b>20%</b>
2017	<b>20%</b>
2018	15%
2019	10%
2020	8%
2021	6%
2022	4%
2023	3%
2024	3%

Għat-trasport tal-passiġġieri		Għat-trasport tal-passiġġieri	
Sena	<i>L-iskont</i>	Sena	<i>Skont</i>
		<b>2015</b>	<b>10%</b>
		<b>2016</b>	<b>10%</b>
		<b>2017</b>	<b>10%</b>
		<b>2018</b>	<b>10%</b>
		<b>2019</b>	<b>10%</b>
2020	5%	2020	8%
2021	5%	2021	6%
2022	5%	2022	5%
2023	5%	2023	4%
2024	5%	2024	2%

### Emenda 133

#### Proposta għal direttiva Anness 10 – punt 1 – punt c

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(c) jinkludi kategoriji tan-nefqa u l-profitt biex ikun possibbli li jiġi determinat jekk ingħatawx sussidji inkroċati bejn dawn l-attivitajiet differenti, skont ir-rekwiziti ***tal-korp*** regolatorju;

##### *Emenda*

(c) jinkludi kategoriji tan-nefqa u l-profitt biex ikun possibbli li jiġi determinat jekk ingħatawx sussidji inkroċati bejn dawn l-attivitajiet differenti, skont ir-rekwiziti ***tal-Artikolu 6 u kif meqjus neċessarju u proporzjonat mill-korp*** regolatorju;